

SEPTEMBER, 1961



VOLUME 33
AMERICAN

ZARJA

URADNO GLASILO

SLOVENSKE ŽENSKÉ ZVEZE

OFFICIAL PUBLICATION

SLOVENIAN WOMEN'S UNION

The DAWN



PAN AMERICAN WELCOMES
SLOVENSKA ŽENSKA
ZVEZA V AMERIKA

ALOHA!



SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

Instituted December 19, 1926 in Chicago, Ill.
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois.

MEMBER OF NATIONAL COUNCIL
OF CATHOLIC WOMEN

Spiritual Advisor—REV. CLAUDE OKORN, O.F.M.
823 W. Mineral St., Milwaukee, Wis.

Honorary President—MARIE PRISLAND, Sheboygan, Wis.

BOARD OF DIRECTORS:

Founder—MARIE PRISLAND, 1034 Dillingham Ave.,
Sheboygan, Wisconsin

President—ANTONIA TANKO, 6313 St. Clair Ave., Cleve-
land, Ohio

Secretary—ALBINA NOVAK, 1937 W. Cermak Road,
Chicago 8, Illinois

Treasurer—JOSEPHINE ZELEZNIKAR, 2045 W. 23rd St.,
Chicago 8, Illinois

Auditor—ANN PODGORSEK, 301 97th Ave. W.,
Duluth, Minn.

Auditor—VICKI FALETIC, 1076 East 72nd St., Cleveland,
Ohio

Auditor—FRANCES J. GASPICH, 619 Nicholson St., Jo-
liet, Ill.

DIRECTORS of Women's Youth and Sports Activities

Women's Division—ELIZABETH ZEFRAK, 1941 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

Junior Division—CHRISTINE MENART, 741 Main St.,
Vandling, Pa.

Managing Editor—CORINNE LESKOVAR, 2032 W. Cermak,
Chicago 8, Illinois

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA V AMERIKI

Ustanovljena 19. decembra 1926 v Chicagu, Ill.
Inkorporirana 14. decembra 1927 v državi Illinois.

Vice-President—MARIE A. FLORYAN, 5830 W. Mineral St.,
West Allis, Wis.

State President of Colorado-Kansas-Missouri—
ANNA PACHAK, 2009 Oakland St., Pueblo, Colo.

State President of Wisconsin—
ROSE KRAEMER, 4304 So. K.K., Cudahy, Wisc.

State President of Ohio-Michigan—
ELLA STARIN 17814 Dillewood Rd., Cleveland, Ohio

State President of Pennsylvania-New York—
MARY TOMSIC, Box 202, Strabane, Pa.

State President of California-Oregon-Washington—
ROSE SCOFF, 2208 Mariposa, San Francisco, Cal.

State President of Illinois-Indiana—
MILDRED JAMES, 10727 Ave. M, Chicago 17, Ill.

State President of Minnesota—
BARBARA ROSANDICH, 1212 Sheridan St., Ely, Minn.

Finance Committee:

ANTONIA TANKO, MARIE PRISLAND, Sec'y
ALBINA NOVAK, JOSEPHINE ZELEZNIKAR

Scholarship and Benefit Committee:

MARIE PRISLAND, President; ANTONIA TANKO,
ALBINA NOVAK

Home Office:

1937 W. CERMAK ROAD, CHICAGO 8, ILLINOIS
Tel. Bishop 7-2014

ZARJA — THE DAWN

Official Publication of the Slovenian Women's Union of America
Uradno glasilo Slovenske Ženske Zveze v Ameriki

Published monthly — Izhaja vsak mesec
Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno
For SWU members \$1.20 annually - Za članice SZZ \$1.20 letno

Publisher: ZARJA, 1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill.

Entered as second class matter November 13, 1946, at the Post
Office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912.

Editorial Office: 1937 W. CERMAK RD., CHICAGO 8, ILL.
Tel.: Bishop 7-2014

All communications for the next issue of publication must be
in the hands of the Editor by the fifth of the month.

Vsi dopisi za naslednjo izdajo mesečnika morajo biti v rokah
urednice do 5 v mesecu.

ON THE COVER . . .

The Hawaiian bound travelers pictured on the cover had good reason to show their exuberance — they were being welcomed royally to the 50th state of the U.S.A. at the Honolulu airport.

They posed for this happy picture just after stepping off the Pan American jet from San Francisco: left to right:

Top of steps: Louis Pavlic, San Gabriel, Calif., Toni Lustig, Bradley, Ill., Doreen Sustarcich, San Francisco, Cal., Henrietta (Ricky) Hibler, Joliet, Ill., Sophie Hulina and Andy Hulina, Joliet, Ill., Mary Johns, Denver, Colo., Maureen Sustarcich, San Francisco, Cal., Anna Zagorc, San Gabriel, Cal., Helen Golobic, Joliet, Ill., Josephine Schlossar, West Allis, Wisc., Mary Zemlak, Denver, Colo., Mr. Beaumont and Mrs. Rose Beaumont, San Francisco, Cal., Barbara Chiodo of London, England and San Francisco, Cal.

On the field: Libby Brancich and Mary Brancich, Chisholm, Minn., Marie Heath, San Francisco, Cal., Rosemary Brancich, Chisholm, Minn., Frances Chiodo, San Francisco, Cal. who was the Tour arranger, Antonia Stokar, Cleveland, Ohio, Marie Prisland, S.W.U. Founder, Sheboygan, Wisc., Toni Tanko, Supreme President, Cleveland, Ohio, Virginia and Frances Sustarcich, Sebastapol, Cal., Tillie Ostang, Lorain, Ohio and Emma Lustig, Bradley, Ill.

See report of Br. 13 for further details.

HAPPY BIRTHDAY IN SEPTEMBER

Supreme Officers:

Sept. 1—Barbara Rosandich, State President, Ely, Minn.
Sept. 7—Mary Lenich, former Supreme Auditor, Eveleth,
Minn.

Branch Presidents:

Sept. 4—Rose Hribar, Br. 104, Johnstown, Pa.
Sept. 6—Mary Stusek, Br. 49, Noble, Ohio
Sept. 5—Geraldine Adami, Br. 13, San Francisco, Cal.
Sept. 15—Helen Kolar, Br. 86, Nashwauk, Minn.
Sept. 23—Katherine Grahek, Br. 23, Ely, Minn.
Sept. 23—Mary Smolich, Br. 35, Aurora, Minn.
Sept. 30—Theresa Lozier, Br. 55, Girard, Ohio

MANY HAPPY RETURNS OF THE DAY!

DATES TO REMEMBER . . .

Sept. 6—Card Party, Br. 1, Sheboygan, Wisc.
Sept. 10—Meeting and Picnic, Br. 1, Sheboygan, Wis.
Sept. 10—Minnesota State Convention, Chisholm, Minn.
Sept. 24—Pennsylvania State Convention, Br. 26, Pitts-
burgh, Pa.
Oct. 8—State Convention and 35th Anniv. Br. 2, Chicago.
Oct. 22—Chicken Dinner, Br. 14, Euclid, Ohio
Nov. 12—35th Anniv., Br. 1, Sheboygan, Wisc.

ZARJA *The* DAWN

OFFICIAL ORGAN OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

VOL. XXXIII—NO.9

SEPTEMBER, 1961

LETO XXX—ST. 9

Our President's Monthly Message

It gives me great pleasure to serve as president of the Slovenian Women's Union of America, which has grown in the 35 years of its existence from a small beginning with 34 members to a total membership of over 11,000 members. I will strive to do my best with your help, to keep building a stronger and larger Union.

Women are, as a rule, very hard workers — they keep up three walls of a home while the man holds one!

As we have no men in our Union, the women must hold up not only the three walls but all four posts, and to do so is not an easy task. The walls are still strong and sturdy after 35 years and it is up to all of our younger members and officers to keep them that way!

Many women are very admirable in that they can work hard, bear pain without complaining, and are able to rear their children intelligently and properly. Such are our members of S.W.U., who still find time between their daily chores, to keep up the Slovenian traditions and culture — our song, art and language. Our pioneers sought to safeguard these traditions by expanding the Slovenian Women's Union where they are encompassed in the ideals and purposes of the organization.

On my trip to the Hawaiian Islands, I observed on one of the tours, how the Hawaiian women are still teaching their native traditions to their little children. In a make-believe village, they showed how the mothers teach them art, language, song and dance. I see where every country is trying very hard to keep up their ancestral traditions in order to give individuality and distinction to their nationality.

We women of Slovenian descent have to work together and teach our children so that our Slovenian heritage will not be lost.

On my return trip, I also noticed that great thought was given to entertainment for the children aboard ship. To make their trip more enjoyable, they had a young mother as hostess who did all sorts of things to make the little ones happy and contented.

The important role of women as mothers and teachers was emphasized to me in many ways. It strikes me that we have our work set out for us, and that we must get busy! The field of youngsters to be enrolled in our organization is vast. And, we need them. By obtaining a new member, you will honor our Founder, Marie Priland, and the anniversary of our S.W.U., celebrating its 35th year. It would be my greatest satisfaction if we zoomed our membership to new heights — with the right spirit and dedication behind our work.

Toni Tanko, Supreme President.



Toni Tanko

REPORT OF OHIO BRANCHES

Now that we've had a little vacation, it's time for us to start new activities for our S.W.U.

Our first fall meeting will be Sept. 13th at St. Clair Recreation Center at 1 p.m. I hope more representatives and members of the branches will be present; all will be very welcome.

The main discussion will be the trip to Pennsylvania for Zveza Day on Sept. 24th, and our Bake Sale on Oct. 15th at St. Vitus Auditorium.

Hope that your vacations were enjoyable and the return home safe and happy.

Ella Starin, State President Ohio-Michigan



Ella Starin

MINNESOTA STATE DAY SEPTEMBER 10, 1961 AT CHISHOLM, MINN.

Members and friends from far and near are cordially invited to attend the annual Minnesota State Day, hostesses are the officers and members of Br. 38!

Holy Mass will begin the day at 11 a. m. at St. Joseph's Church, followed by the banquet in the church hall at 1 p. m. Banquet program toastmistress is Miss Vida Ponikvar, our member and publisher of Chisholm Free Press.

Our committee is planning on making it a memorable day for all who attend.

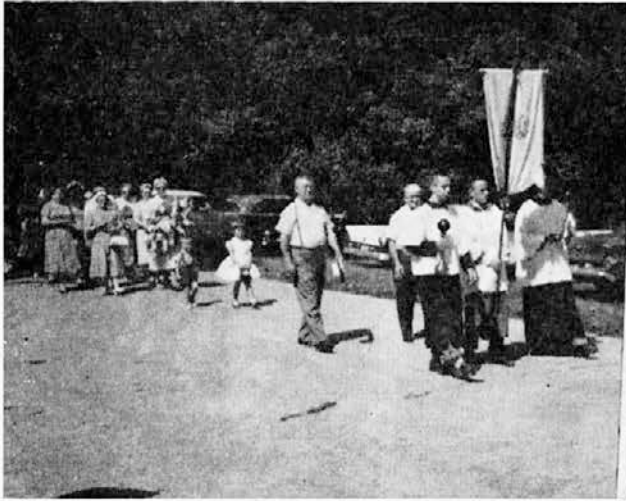
Ann Trdan, Secretary # 38

PENNSYLVANIA STATE DAY SEPTEMBER 24, 1961 AT PITTSBURGH, PA.

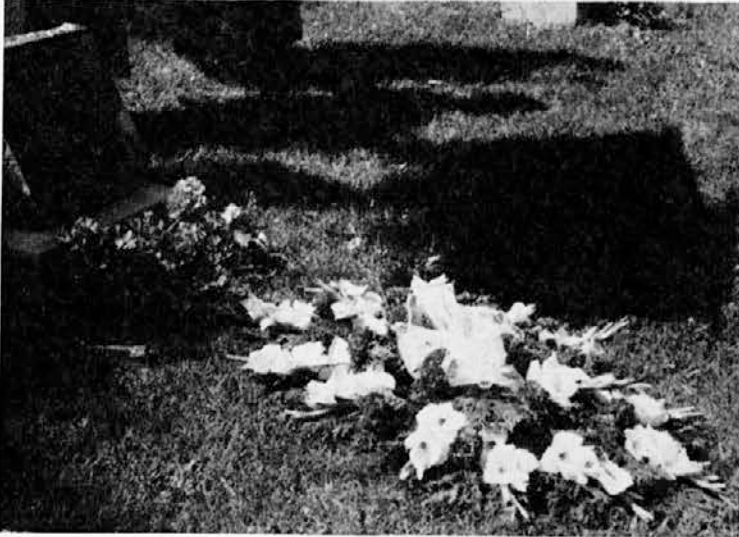
Branch # 26, Pittsburgh, Pa. hosts this year's annual Pennsylvania State Day! All branches in the Pittsburgh area are welcome! We expect a large group from Cleveland, Ohio as our special guests! 'Til our happy reunion, best wishes!

MARY TOMSIC, State President

LEMONT IS SCENE OF ANNUAL ZVEZA DAY



The procession wends its way toward the Grotto of Our Lady of Lourdes at the Shrine of Marija Pomagaj



We pause at the grave of Father Alexander to lay a wreath in memory Secretary, Albina Novak and Treasurer, Josephine Zeleznikar, in the center

Retreatants and weekend visitors to Lemont have fullest accommodations available at the Baraga Home. The building also houses a beautiful chapel for which S.W.U. contributed the main altar. At St. Mary's Seminary, a few hundred yards away, many inspiring services have been held during the past 20 years. Our members find its decor and atmosphere conducive to highest communion with God.

The above photos are printed through the courtesy of Ave Maria.

A Memorable Day was spent in Lemont

S.W.U. Members, friends, families, relatives — we were all together to spend a day at the beautiful shrine of Marija Pomagaj in Lemont, Illinois last July 16th.

Guests from far and near, joined that morning in a procession to the Grotto for Holy Mass. Choral Club of Br. 2 were on hand to add musical solemnity to the service which was conducted by Fr. Fortunato. A sermon in Slovenian and English was given by Fr. Odilo and the crowd gave him their full attention. The weather — it was perfect! Just the kind of day one loves to be outdoors in such a setting!

It was a unique experience for us to be able to greet visitors from Minnesota, Wisconsin, Indiana, all parts of Illinois. Minnesotans in their own charter bus made this a special trip to see the lovely site that is this Shrine. Their praises made us, who live in nearby Chicago, realize we should appreciate it more! Compliments to the Franciscan Fathers for their fine and self-less work.

C. L.



Beautiful interior of St. Mary's Seminary chapel at evening vespers

Rev. Claude Okorn, O.F.M.

DOING OUR BEST



25TH JUBILEE

The Very Rev. Claude Okorn, O.F.M., pastor of St. John the Evangelist Church in Milwaukee, Wisconsin, celebrated the Silver Jubilee of his priestly ordination on June 4, 1961 at noon with a Solemn High Mass. The celebrant was the Jubilarian. The deacon was Father Beno Korbic, O.F.M., guardian from Lemont, Illinois, a school-chum and very dear friend of Father Claude. Both were imprisoned in Dachau. The sub-deacon was Father Bonaventure Borgola, O.F.M., pastor of St. John Vianney Church of Detroit, Michigan. Father Benedict Hoge, O.F.M., superior of Franciscan Fathers in Lemont, assisted as arch-deacon, and delivered the English sermon. Father Joseph Gole, D.D., professor at Sacred Heart Monastery at Hales Corner, Wisconsin gave the sermon in the Slovenian language. Father Thaddeus Trpin, O.F.M., was master of ceremonies at the Solemn High Mass. Brother Timothy, O.F.M., officiated as thurifer at the Mass. Others from the clergy were: Father Vendelin Spendov, O.F.M., from Chicago, Ill., Father Palagi Majhenich, O.F.M., from Lemont, Ill., Father Matt Setnicar, D.D., from West Allis, Wis., Father Daniel Sedlar, O.F.M., from So. Chicago, Ill., Father Augustin Svete, O.F.M., from Lemont, Ill., Father Odilo Hanjsek, O.F.M., from Lemont, Ill., Father James Kozak, from St. Wenceslaus, Milwaukee, Wis., Father Joseph Sipek from St. Michael's of Milwaukee, Wis., Father Mark Kozina from Sacred Heart Parish, Milwaukee, Wis., Father Trpimir Musa and Father Aloysius Bambir both from St. Augustine Church in West Allis, Wis.

Mass was held at the St. John's Auditorium. The altar was beautifully decorated with flowers. St. John's Church choir, with its heavenly voices, sang at the Solemn High Mass, under the direction of Ernest Majhenich.

Father Claude Okorn was born in Podbrezje, Slovenija, Jugoslavia. He was educated in Ljubljana, and also ordained there, July 5, 1936. His first Mass was July 19, 1936 in Podbrezje. His preacher was the present Bishop of Ljubljana, the Most Rev. Anton Vovk.

The interesting points in his life are:

1. Doing missionary work, (hiding in parts of Slovenija) occupied by Germans at the first period of the War.
2. Imprisoned in Dachau. The reason for this was Father had too much influence on people.
3. Father worked among Yugoslavian Catholics, who were sent to Germany for different reasons. (Prisoners of war, workers, and forceful transport from homes).
4. Came to Chicago, Illinois in 1947.

When a person has done some piece of work efficiently and good we praise him by saying: "Well done". The same goes for our spiritual life. The words: "Well done" should be applicable to every practical Catholic. Our faith tells us that we should try to do all things well, that we should put our best into everything we attempt to accomplish.

This means that we should try to perform each of our daily tasks in accordance with its particular standards, however task may be. The housewife should try to be a good cook and to keep the home clean and neat. The girl employed in an office should try to give her employer perfect service in the matter of typing and filing, etc. and should be careful to arrive on time in the morning and remain working as long as she is suppose to stay. The carpenter and stone-mason and the machinist should perform their tasks conscientiously and avoid that spirit of carelessness and negligence that is so common among artisans today. The doctor and the nurse should do all within the scope of their professional skill to bring health and comfort to their patients. The man in public office should aim at the promoting the welfare of citizens in the most efficient manner. Thus we could go through every branch of human activity and point out the obligations of those engaged in this particular form of work to put their best efforts into their work, so that it could be said of each of them: "He has done all things well."

For a practical Catholic the proper performance of a task means more than its efficient fulfilment. It means also that he should be actuated by a supernatural motive, the most perfect motive being love for God. Every day — at least once, and preferably several times — we should raise our hearts to God, offering to do all our actions out of love for him. This supernatural motive — the good intention, as we call it — will inspire us to put our best efforts into all we do and if we are in the state of grace will make all our thoughts, words and deeds meritorious for eternal life.



5. Voluntarily did mission work in Australia from 1951 to 1953.

6. Came to St. John's Parish in 1953.

After the Mass a banquet was held in the lower hall for all the clergy, guests, friends, and parishioners, by the combined societies of the parish. The master of ceremonies was George Kotze who is very worthy of this title.

The out-of-town guests were Mr. Vinko Lipovec, editor of the Amerikanska Domovina, Albina Novak, supreme secretary, and Josephine Zeleznikar, supreme treasurer of the Slovenian Women's Union, of which Father Claude is the Spiritual Advisor, Mrs. Zorko, Mrs. Petrovich, etc. — Mr. & Mrs. Frank Sedlar, who came from Europe to visit a son in Canada, and who are the parents and brother of our ex-assistant, Father Dan Sedlar also attended.

In the evening a reception was held for those who couldn't attend the banquet, but who wished to extend their best wishes.

Father Claude Okorn is well-loved by his parish, and we hope he will continue to work in happiness and good health for many years. May God bless him, always. Heartiest congratulations.

Rose Kraemer
State Pres. of Wisconsin

ACTIVITIES OF OUR BRANCHES

No. 1, Sheboygan, Wisc. — Hello ladies, hope you all had a nice, restful vacation, so we can start our meetings with a large turn out in September. The meeting will be held on the second Sunday, the 10th, at 2 p.m. Where? At president, Mary Godez' home, 524 N. Water St.

Take care of your donations before the meeting so the committee can go ahead with their plans. Let's make this one big gathering.

Mary Turk, our card party chairman and her committee are out with tickets; so gals, please extend her every help in making this worthy cause successful. This is our only project for fall and we need your support.

Congratulations to Mr. & Mrs. Blaz Hlade on their golden wedding anniversary which was celebrated amongst the family. Due to ill health, Mrs. Hlade has been a patient at Memorial hospital. May God restore her health. Congratulations also to Mr. & Mrs. Roger Hilgenburg on the arrival of a new son. She is the former Lucille Leffin.

Congratulations to Mr. & Mrs. John Vertacic III (bride was Shirley Shellingosky) on their marriage June 17th. The groom is the son of yours truly. Both mother and daughter-in-law are Zveza members.

Get well wishes to all our sick members and best wishes to our birthday and anniversary gals. See you at the meeting.

Mary Vertacic, reporter

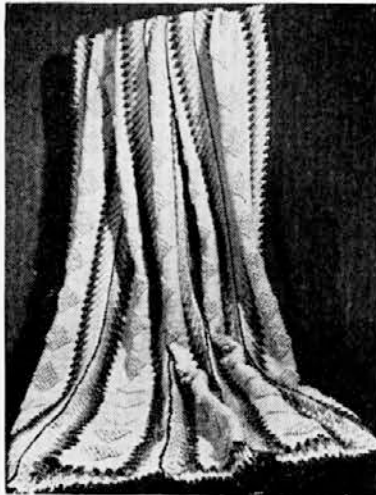
No. 2, Chicago, Ill. The members of br. 2 have shown themselves to be very generous and gracious ladies. Some time ago, our branch decided to hold a special project to raise funds for the Old People's Home in Lemont, Ill., operated by the Slovenian Franciscan Sisters, so letters and booklets went to every member asking for her cooperation in the money-raising drive. A total of \$600.00 was the contribution of our members. Mrs. Wilma Habazin made and donated a beautiful beaded bag for this purpose and Mrs. Stephanie Osterman handled the bookwork. In a month's time, the project was a success.

Another drive was carried on at the 12th National Convention, just past, and again, our Chicago ladies showed themselves "true blue." Mrs. Angela Krizman, mother of our Supreme Secretary and my grandmother, spent all her leisure time for a month constructing a crocheted afgan, and Mrs. Liz Zefran, our Supreme Officer, took care of the booklets. Delegates at the convention willingly participated by taking booklets home with them and when the totals were counted, \$300.00 was taken in, Winner was Mrs. Jennie Huska, 234 1st St. S.W. Chisholm, Minn.

Therefore, we feel justly proud that a check for \$900.00 was contributed to

the Fund — thereby, raising the total figure.

Our sincere thanks to: Mmes. Wilma Habazin, Stephanie Osterman, Rudi Crnekovic, Angela Krizman, Liz Zefran, our branch officers and all who contributed for this worthy cause!



BEAUTIFUL CROCHETED AFGHAN was the valuable award given away in the S. W. U. Fund Drive for the Home for the Aged, Lemont, Ill.

Oct. 8th is the day of our 35th Anniversary celebration of Br. 2! We intend to celebrate with a gala afternoon program and dance at St. Stephen's Gym Hall! The Illinois-Indiana State Convention will also take place that morning presided by our State President, Mildred James of So. Chicago. Our arrangements committee hopes all our neighboring branches will keep that date open and be our guests! It is our sincere hope that the members of Br. 2 will plan on 100% attendance. Secretary, Mary Muller will be sending tickets by mail to make it all the easier for you. We know you will welcome the opportunity to do your part!

Members note: Next meeting, Sept. 14th! Corinne Leskovar

No. 13, San Francisco, Cal.—Branch #13 can truly point with pride to the Hawaiian Tour enjoyed by 28 members and friends on July 16th, 1961. Now with the Tour stored among our memories it is most happily we can say a GOOD TIME was had by all! We were most fortunate to have enjoyed the wonderful company of our New Supreme President, Toni Tanko. Her vibrant personality added so richly to the days spent together. Toni is the proverbial shot-in-the-arm needed to make any occasion a happy and rich memory. Our members and friends came from many cross sections of the United States so it might be of interest to know just who they are. From San Francisco, Lillian and Ray Paul, Moreen and Doreen Sustarich, Barbara and Fran Chiodo, Fran-

ces and Virginia Sustarich, from Sebastapol, Calif., Marie Heath and from San Gabriel, Calif. Louie Pavlich and Anna Zagorc, Denver, Colorado Mary Johns and Mary Zemlak, Joliet, Illinois and friends of Jo Sumic, Andy and Sophie Hulina, Ricky Hibler and Helen Golobic, Lorain, Ohio, Matilda Ostang, Cleveland, Ohio, Antonia Stokar, Elm Grove, Wisc., Josephine Schlosar president of Branch #17, Bradley, Ill., Emma and Toni Lustig, Chisholm, Minn., Mary, Rose Marie and Libby Brancich (one of the first to join), Toni Tanko of Cleveland, Ohio and Mrs. Marie Prislend of Sheboygan, Wis. If a name on this list is familiar to you, ask these folks if they enjoyed their trip to Hawaii, a happy group these nice people, and we know they will be most happy to tell you of the beauty and pleasure we all enjoyed. Let's make this an annual affair and see to it our many friends will all have a chance to see and love Hawaii as much as we.

It is impossible to put on paper the beauty and tranquility found on this enchanted island with its happy good people, no stone is left unturned to make your visit a memorable one. The tourists are number #1 and we were made to feel like visiting royalty. Yes, we pray we can all once again make this tour a highlight of Branch #13.

Breakfast was served at the Slovenian Hall by a most efficient committee for our guests after Mass at the Slovenian Church of Nativity. A banner send-off was given by Pan Am with the banner printed in Slovenian which read SLOVENSKA ZENSKA ZVEZA V AMERIKA, special menus were printed for our Air flight and to the surprise of all, Mrs. Marie Prislend was presented with a large trophy with the wings of flight, her first trophy we are told. Mr. David Adler, our agent, presented the trophy at a lovely luncheon in honor of Mrs. Prislend. Yes, we can honestly say a GOOD TIME was had by all! Just ask those who were lucky enough to be with us on our First Hawaiian Tour!

We are fortunate to announce our Tour had a double meaning as we have gained a new member in Ricky Hibler, she is a real doll and will add much merriment to Joliet's group; so, Jo, we have added to your group a fine and dear friend, whom you so unselfishly sent to us. Thanks, Jo Sumic.

To tuck among your memories, may I thank each and everyone who in any way added to the success of this trip regardless in what capacity. It is your success too, because without the help of all the fine people I could not give this happy report. God Bless you each and every one and let me humbly thank you for adding to my list of friends as we who can call you friend

have a cup of happiness. Hvala Lepa!

May your homes be Blessed with Happiness, Good Health and Success and may you too reap a harvest of good friends as has been my good fortune, only then are we really RICH.

Frances E. Chiodo, Reporter

Bradley, Ill. We are grateful to Branch 13, San Francisco, for making it possible for us to see and enjoy the wonders of Hawaii. Our original plans did not include the islands, but after receiving the literature from Fran Chiodo we could not pass up the chance to see our new State, knowing that the trip would be doubly enjoyable in the company of Slovenian "Zenske." We met many other fine people too!

Special thanks to Mr. Adler and Mrs. Chiodo who certainly outdid themselves in trying to accommodate everyone. Also many thanks to the hard working Slovenian men and women of San Francisco who extended such hospitality to us before our departure. It was a lot of fun.

This memorable trip will be discussed often. Hope other Zveza members will take advantage of future tours.

ALOHA
Emma and Toni Lustig
members of Branch 22
Bradley, Illinois

No. 14, Euclid, Ohio — A second son was born to our president, Tillie Spehar in July. He will be a wonderful companion and playmate to Michael. Good health to both of you.

We were all happy to see our former President Amalia Legat at our June meeting. We trust that she enjoyed herself so much she will return again.

At our last meeting our Branch approved \$25 to be sent to the Slovene Home for the Aged in Cleveland.

Motoring through our beautiful western states during July was our treasurer, Mary Iskra and her husband, Frank. Visiting our Canadian neighbors to the north were vice-president Mary and Joe Strazisar. Hope you had an enjoyable vacation.

May 20th was the wedding day of Mary Jane Milavec and Frank Hiti. Mary Jane is the daughter of the well-known Mr. and Mrs. Tony Milavec of Nauman Ave. Good luck to the new bride and groom.

Mr. and Mrs. John Globokar and their son Vincent have purchased a Restaurant and Lounge bar on East 200th Street. It will be known as Globokar's Restaurant and Lounge. They

OUR SCHOLARSHIP STUDENTS WRITE

Cleveland 24, Ohio
July 10, 1961

Mrs. Marie Prisland
1034 Dillingham Avenue
Sheboygan, Wisconsin

Dear Mrs. Prisland,

Thank you and the Scholarship Committee of the Slovenian Women's Union for awarding the scholarship grant to me this year. I will work very diligently next year and live up to the high expectations of you, the Committee, my parents, and instructors. From time to time I will send a report of my progress to enable you to see how well I am doing.

Enclosed you will find a copy of the letter I received showing that I was accepted at Notre Dame College.

Thank you and the Slovenian Women's Union again.

Sincerely yours,
Nancy Beck

A LETTER FROM A FORMER SCHOLARSHIP WINNER

Lorain, Ohio
August 7, 1961

Dear Mrs. Prisland,

As the beginning of another college year draws closer, I feel that I should thank you again for the scholarship which I was so fortunate to receive from the Slovenian Women's Union last year. It has helped to make possible a thus far enjoyable career at St. Francis College, Loretto, Pennsylvania.

I am majoring in chemistry and enjoy it thoroughly. I have also qualified for the Dean's List — a 3.5 or above on the 4.0 system is necessary for that honor.

I thought you might be interested in the progress of a past scholarship winner.

Thank you, again.

Yours Truly,
Ann Bresak

We are happy to hear from you, Ann, and are wishing you much success.
— M. P.

To all our students, of all grade levels, heartiest wishes for success in the new fall term which begins this month!

will serve lunches and dinners, and on Friday night they will serve fish fries. When in the neighborhood stop and see the beautifully decorated dining room and enjoy a night out. We wish you sincere success, John and Frances!

Our branch will again serve a chicken dinner at the A.Y.C. on Recher Ave., Sunday, October 22. Tickets are only \$1.50 and can be purchased from sisters F. Globokar, M. Strazisar, M. Iskra, A. Sustar, T. Spehar, and P. Cesar. Come and enjoy a Sunday dinner out.

Mr. Joseph Kirn was called to his eternal rest in July. He is survived by 6 daughters and 2 sons. Two of his daughters are members of our branch. Sincere sympathy to the family.

On our sick list this month is sister Jennie Creech who has a broken arm. We hope it will soon be healed as good as new.

Sister Louise Casserman had her leg amputated and is recuperating at

her home on Shawnee Ave. She would appreciate a visit from friends and members.

Get well wishes are sent to Josephine Hlebak who is recuperating in her home from an operation.

Jean Eloise Dragolic, daughter of Mr. and Mrs. Anton Dragolic of Lindberg, received a scholarship from the National Association of Direct Selling Companies. She was president of Nemco, a Junior Achievement project, sponsored by Clev. Graphite Bronze Co.

Among her friends and relatives, sister Mary Gerl celebrated her 75th birthday Aug. 15. We wish you many more happy birthdays. Sister Gerl is a member for a long time, and in her youth, was very active. Sister Gerl and her daughter, sister Julia Novak operate the well-known Gerl's Cafe for many years on 200th St. in Euclid.

To the rest of the members who will be a year older in September we wish you a Happy Birthday.

Pauline Cesar, sec'y.

MINNESOTA'S FINE LADIES —

OUTSTANDING CITIZENS



Veda Ponikvar

Annual Zveza Days in Minnesota are successful for many reasons — the preparations of the hostess branch, the crowds of people attending, and one of the main reasons is the participation of their outstanding Slovenian businesswomen who add stature and dignity to the occasion.

Last year in Eveleth, Minn., Miss Mary R. Lushene's assistance added to the wonderful outcome of the day. This year, Chisholm hosts the event and they've selected capable Miss Veda Ponikvar as toastmistress of the banquet.

We are happy to present their brief life sketches as we know all our members are interested to read of those in whom we can all be proud.

Veda Ponikvar, daughter of Mrs. John Ponikvar and the late Mr. John Ponikvar, graduate of the Chisholm Schools and received her degree in Journalism and political science from Drake University, Des Moines, Iowa. Did graduate work at Smith College, Northampton, Mass. and was commissioned from there as an Ensign in the WAVES of the United States Navy. She was assigned to the office of Naval Intelligence and served almost four years in the Navy during World War II; discharged as a Lt. Commander.

Miss Ponikvar returned to Chisholm and started the Free Press in 1947. As the publisher and owner, (and was the youngest publisher in the nation when she started), she was the first publisher in the entire northwest to publish the newspaper by the offset process and the paper has been used as an example of excellent lithography throughout the nation.

She is a member of the Chisholm branch of S.W.U.; the president of the St. Louis County Publishers Association; a past president of the Minnesota American Yugoslav Association; an officer and director of the Minnesota Museum of Mining; a promoter of the Pageants in Chisholm and assisted Mrs. C. A. Nickoloff with the first Pageant, Mesabi, "From Arrows to Atoms." She then wrote and helped produce "The Passion Play of the Pines" in which Robert Margo, grandson of Mrs. Lenich of Eveleth played the part of the Christ. She is a member of the Chamber of Commerce, The Forty Niners, the Slovenian National Home Association, The Foresters, Theta Sigma Phi, Business and Professional Women, and the Federation of Women's Clubs, also many other organizations.

Veda and her mother are loyal members of Zveza.



Mr. & Mrs. Anton Lenich and Miss Lushene have happy smiles as they survey the beautifully made poticas.



Miss Lushene presenting potica to Mrs. Jacqueline Kennedy's mother while Congressman Blatnik's wife looks on.

MARY R. LUSHENE, a graduate of School of Business of Northwestern University and a member of Beta Gamma Sigma, National Honorary Commerce Fraternity, is executive vice president, Cashier and Director of Biwabik State Bank of Biwabik, Minnesota. She was one of the incorporators of the bank which opened in January 2, 1953.

Miss Lushene is active in business, civic and political work. She is on the Legislative Committees of the American Bankers Association and Minnesota Bankers Association, and Secretary-Treasurer of the 8th District Bankers Committee. She is a licensed Realtor in Minnesota.

She is the State DFL Vice Chairwoman for six years and the secretary of the St. Louis County DFL Committee for 10 years. She was elected delegate to the National Democratic Convention in Los Angeles in July and attended the Inaugurations of President's John L. Kennedy and Harry S. Truman.

Active in civic organizations, she is Secretary of the Biwabik Chamber of Commerce and the American Yugoslav Club of Eveleth. She is a member of the Slovenian Women's Union of America, Veterans of Foreign Wars Auxiliary, American Legion Auxiliary, Eveleth Civic Association and former member and first woman to serve on Eveleth-Virginia Airport Commission.

She taught in the Duluth Junior College and High Schools in Aurora, Minnesota and Seattle, Washington. She was director of Records for WPA; of Ration Banking for OPA and business analyst for OPS, in Duluth.

MY UNFORGETTABLE WEEKEND

By Veda Ponikvar

There have been many Presidential Inaugurals in our nation's history. Each has been significant, because the times, the people and the places have made it so.

For the people of the Iron Mesabi Range in Minnesota, the Inauguration of President John F. Kennedy was a milestone. When the pomp and ceremony had ended, when the snow had been cleared off Pennsylvania Avenue, and after folks across the nation began to reminisce and look back on a very historic occasion, there was, among other things, a place known as the Iron Range of Minnesota that stood out on the great map of our fifty states as a very special section.

I was one of those very fortunate and highly honored citizens who had received an invitation, beautifully engraved on cream-colored vellum. Not only the invitation to the Inaugural ceremonies, but to the Ball in the National Guard Armory. As the publisher of a bi-weekly newspaper, I had some misgivings about leaving the staff on their own. The responsibilities and tasks are heavy, and even to be gone for a few days from the office has its drawbacks. But my staff was as excited as I was,

and they, along with my many other dear friends, insisted that I make the trip.

The plane flight to Washington was lovely in every respect. The weather was unusually beautiful for January in Minnesota. In fact, we had up to that date had very little snow, and since then have escaped all of the fierce snow storms and tornadoes that have swept all parts of the country. We have been basking in some very mild temperatures all winter long, and that memorable January day was especially mild, topped with a setting sun that seemed to enfold itself in a mantle of rose, purple, amber and golden velvet.

On Thursday, Jan. 19, I left my dear friend's home early. Maud Jurjevich Sushko, who is known to many readers of Zarja, has a very lovely home in Arlington, Virginia, just about a twenty minute ride from downtown Washington, D. C. As I approached the Capitol, the House and Senate office buildings, I noted a cool crispness and a graying sky, but I had work to do and could not linger for long on the steps of the Capitol, a place that has become very treasured to me, for I served almost four years in the uniform of the United States Navy Waves, and had occasion during the war years to come often to this magnificent building.

Equipped with my press camera and film, I started out for the Senate reception which was given for the Minnesota delegation and all Minnesotans. Our hosts were Congressman John Blatnik of Chisholm, and Senators Hubert Humphrey and Eugene McCarthy. It was a thrill to see so many former Minnesotans, to have a visit with them, and to take their pictures with our Congressional leaders, and with Secretary of Agriculture Orville Freeman and his gracious wife, Jane.

What will interest all Zarja readers is that it was here in the Senate; at the Park Sheraton Hotel, and at the Press Club, that some of our very own lodge members came into prominence. What a thrill to go to the reception table and find there in full splendor our Slovenian Walnut Potica made by Mrs. Anton (Mary Smoltz) Lenich who has served for 18 years on the supreme board of Zveza, and who has served as chapter president in both Chisholm and Eveleth. Miss Lushene of Eveleth had also come to the Inaugural ceremonies and had traveled by car to deliver the poticas that were destined for The President and the White House. The poticas were made according to the recipe in the cook book "Woman's Glory—The Kitchen" by Mrs. Lenich, Mrs. John (Antonia) Nemgar who is president of Branch No. 19 in Eveleth and by Mrs. Anton (Frances) Sterle, the recording secretary. That our Slovenian potica was to gain national prominence and recognition was a foregone conclusion. When Mrs. Orville Freeman became the First Lady of Minnesota in 1954, Mrs. Lenich had served walnut potica and presented the gracious visitor not only with a large piece to take home to the governor, but also tucked the box was the Zveza cook book, containing the famous recipe. When Eunice Shriver, sister of President Kennedy, came to Minnesota last fall, she was treated to many of the delicious delicacies for which the Range is so very famous, and of course, Mrs. Lenich's potica was the favorite. Mrs. Shriver then said: "When my brother goes to the White House, your potica must be served." Unfortunately, the day that Mrs. Shriver came to Virginia for the Range reception, Mrs. Lenich was unable to be present. She was at home in Eveleth, working hard at making more poticas for the State Yugoslav convention banquet that was to take place two days later.

It was a particular delight for me in Washington to see so many people enjoying the potica Mary had made and of course, everyone not of Yugoslav descent was saying: "What is this wonderful delicacy, where did it come from, who made it and is this a family recipe?"

At the Governors' reception in the Park Sheraton Hotel, where some 7,000 distinguished guests waited for the President and Vice President Lyndon B. Johnson, the scene was repeated. This was indeed a treat that Washington had not seen nor tasted. At the Press Club

Auchincloss, mother of Mrs. John F. Kennedy, accepted for the President and his wife the beautifully decorated poticas that you see pictured herewith.

In all of this excitement, and in rushing from one place to another, I had failed to take note of the weather. I returned to the Capitol about 4:30 with my colleagues of the newspaper field. A light snow had begun to fall, beautiful and white. This was nothing so unusual for me, as most winters in Minnesota are heavily laden with snow. But I was told that it would take me at least an hour and a half to get home to Maud's where I had to go to get dressed for The Gala and the Inaugural Concert taking place that evening. The Gala, featuring Hollywood's top stars was to be held at the National Guard Armory, and the Concert at Constitution Hall. All of you know the story. Washingtonians panicked, and the traffic became so snarled that nothing moved for hours. I never did get to Maud's house that night and so missed the Gala and Concert.

Some 3,000 military men, Army, Navy, and Marine Corps were brought in by helicopter from the various surrounding installations and men worked all night to clear Pennsylvania Avenue of the snow. Friday, Jan. 20 was crisp and cold. People were not used to this sudden change in climate, but they turned out a million strong to hear John F. Kennedy deliver his historic address. For a moment, when he concluded, there was a deep silence that then was broken by a thunderous applause, and it seemed as if a new dawn had arisen. This young but experienced man had instilled a new hope in millions of Americans; and I person, over TV and the radio, they clung to his words of wisdom. This was no ordinary man who just moments before had become the 35th president of the United States.

I was one of twenty selected news people given a very special press pass, and that opened for me every door. I was able to roam about at will and take all the pictures I wanted. This was indeed the thrill of a life time. The parade, too, was magnificent, and I was truly weary in the late afternoon after running from the White House to advantageous points on Pennsylvania Avenue to get all of my pictures. The press pass, again was honored by the FBI, the Secret Service and the police.

Returning from the Inaugural, I could not help but feel deeply proud knowing that into America's White House, the home of all of our people, has been introduced some of the culinary skill, the culture and the custom of nostalgic Slovenia.

This took some initiative and fine cooperation from all of us. The organizers

No. 20, Joliet, Ill., News items:

When our Illinois democratic governor, Otto Kerner, was inaugurated in Springfield, among many democratic friends and officials from Joliet were also present Mr. and Mrs. Ralph Papesh. (Mrs. Papesh, Marge, is our new member). Also present were Mr. and Mrs. Paul Defour. Mrs. Defour (Helen) is the daughter of Mrs. Anna Mahkovec, and Mr. and Mrs. Anton Grohar. Mrs. Grohar is our bowler for many years who also held office in the bowling league.

Many from Joliet also attended the inauguration of our president, John F. Kennedy, at Washington, D.C. Among the Slovenes were Mr. and Mrs. Ralph Papesh who received a special invitation from the president, for Mr. Ralph Papesh has worked very diligently for the visit to Joliet of President John F. Kennedy while he was touring the country for the presidency. Mr. Papesh also prepared for his visit in our neighbor-town, Plainfield. While the Papesh's were in Washington they were joined by Miss Irene Planinsek, daughter of our president, and who is a teacher in Washington, D.C. They were also joined by Miss Helen Horvat who is employed in the capital. Together, they were present at the inauguration, and later that evening at the president's ball. It was a gala event as they have stated, never to be forgotten by those who were so fortunate to have this honor. They all took movies and various pictures of the events, of the president and Mrs. Kennedy. We will be very happy to see these pictures in the near future. We, who sat at home, only witnessed this great event on our TV's. We congratulate our Slovene friends for their participation



They'll say . . .

LUCKY YOU!

if you are one of the lucky ones to win valuable prizes in our

S.W.U. POST CONVENTION MEMBERSHIP CAMPAIGN

which is on until Dec. 31, 1961! Among the awards will be top cash prizes and some special surprises! Make your contacts and sign them up, today!

Albina Novak, Supreme Secretary

the many fine enterprises in between. All these reports and articles are most noteworthy—reading the one and the other, one is simply appalled at the illustrious journalistic adventures by our own S.W.U. ladies. Congratulations with the highest commendations to all the scribes in the Dawn. We are proud of you and appreciate the contributions of each of you immensely.

I gather from the splendid reports of the president and secretary of branch 26, Pittsburgh, Pa., that the Keystone State will hold its first state convention. I am well acquainted with the charming Mrs. Anna Trontel, the president, and the equally delightful Ann Frankovich, the secretary. From this acquaintance ship I know that the Pennsylvania State conclave will be a huge success. Working with the distinguished State President Mary Tomsic of Strabane, are the branches in Forest City, Bessemer, W. Aliquippa, Ambridge, North Side Pittsburgh, Moon Run, Johnstown, Presto, Oakmont, Universal, Cairnbrook and Meadow Lands will all make it most successful and singularly prominent state S.W.U.

thru from cover
much delighted
ie reports that
h one of them
hrills me to re
e others with the
ing in feeling ju
cess piled up by

ntinue these remarks
o benefit of our lag-
and with the aims
eak.

shine Sumic

Club Now
is are over,
egular meet-
will be held
sept. 20th at
r silverware,

meeting night,
monthly sche-

dule) I presume we will be having a business meeting after the outing. At our last meeting, Margaret Somrock took home the door prize. The committee in charge of the outing is as follows: Margie Skubitz, Mary Starkovich, Mary Jannick, Ann Rowe, Barbara Brennan, Frances Colarich, Molly Zupancich, Mary Shikonya, Mary Skufsa and Christine Grahek. We hope to have a good turn-out, so see you all at the beach! A speedy recovery to all who are ill.

Ann Rowe, reporter

No. 25, Cleveland, Ohio — Greetings! and pleasant summer days to all our members. Aug. and Sept. meetings will be special discussions on the Fall bazaar. This affair will be in October and will feature many new outstanding displays and arrangements of baking demonstrations and cookery. Our new members are especially asked to attend these meetings as we would enjoy their new and fresh ideas.

Bowling season is near and #25 branch is expecting — a team — which will be sponsored by our ladies of the S.W.U. #25 branch.

The meetings in the past have been well attended and we hope that the new members resume coming and fill to capacity our meeting room. (The ladies have been asking, "Kje so pa ta mlade?") So, come on Frances, Nellie, Agnes, Julie, Edith, Mickey, Antoinette, Barbara, Pat, Arlene, Jean, Ann, Mary and all you gals, let's see your smiles at the next session.

A B C ing you.

Vicki Faletic

No. 40, Lorain, Ohio. On June 9th, Ronald Jay Ferlic graduated from Ohio State University with a liberal arts degree. While attending high school in Lorain, Ronald participated in numerous sports with particular excellence in basketball. He was also a member of the National Honor Society. Ronald is the son of Mrs. Annette Ferlic and the late Jacob Ferlic. His grandparents are Mr. & Mrs. Anton Cernilec.

Annette and her mother, Mary are both members of our branch. We all wish Ronald the best of luck in all his endeavors.

Angela Kozjan, sec'y

CORRECTION

The parents of Arlene Voytko are Mr. & Mrs. George (not Steve) Voytko, as reported in the July issue. Ed.

No. 43, Milwaukee, Wisc. — The fall meeting of Br. 43 will be held on Sunday, Sept. 10th at 2 p. m. at St. John's Auditorium.

There are many new ideas being brought into our branch and we're hoping to have a good number of members present to discuss them. In November, a card party will take place and a beautiful stole and bag to match will be awarded to a lucky person.

Our president, Josephine Kolar was hospitalized due to an auto accident. She is now recovering at home.

To all our sick members a speedy recovery.

Congratulations are in order for two of our young ladies, namely, Johann Hren, who will soon take the matrimonial vows and Donalyn Tratnik recently engaged. Mr. & Mrs. James Goggins will be celebrating their 25th wedding anniversary this month, so best wishes and good luck to them, too.

Members, please check your dues and if you are in arrears, take care of this matter.

Rose Kraemer, secretary

No. 46, St. Louis, Mo. The next meeting will be Sept. 10, at my house, 6427 Woodbine Ct., at 1:30. Hope we have a big attendance. Last meeting in June, was not good at all. We did not have a meeting in July and August.

Seems every one is on vacation. Mrs. Franko was in Albany, N. Y. visiting her daughter and son-in-law. Hope to see you at Sept. meeting.

Viola Pisoni, my cousin, is in New London, Conn., to be with her sister Ida Webb who is member of our lodge here in St. Louis. She is expecting a new arrival. So far, no news.

On the sick list we have Mrs. Mary Gregory who has a fractured hip. She will be confined for three more months I understand. It would be nice to send her a card to cheer her

up. She is up and around on crutches. Also Elsa Susin was in hospital for check up. She is home and doing OK. After I had cast removed from my left leg on June 9th, I had to go to the hospital for minor surgery also. So, I've had it now for a long time to come. Also my mother, Mary Staker, went to hospital on July 4th, for a checkup; she is doing O.K. now.

I hope this takes care of all of our sick members. If you don't let me know what's going on I can't write about it. So, I hope I have not missed any one. Believe me it was not intentional.

Helen Skoff, our treas., hopes to be grandmother for the first time some time in October. Hope we get the new mother and baby as new members.

Mrs. Josephine Ancel was in Lemont for July 4th weekend for a retreat at the Franciscan Fathers. Mary Grabian accompanied her. Mrs. Ancel visited her niece and nephew at Milwaukee, Wisconsin, after leaving Lemont.

I still hope to see Frances Lindich of Branch 15 in Cleveland, Ohio over Labor Day weekend. Still plan on going.

So hope every body comes to Sept. meeting, the 10th at 1:30 p. m.

Marie Thompson, Rec'd Sec'y.

No. 50, Cleveland, Ohio. — HEAR YE! READ YE!

A big day is coming up, because we are so proud and honored to have our own member, Toni Tanko, the newly-elected National President and because it happens to be our 30th anniversary year, a big celebration is planned for Nov. 12th, 1961 at 5 p.m. at American Yugoslav Home!

Check your calendars and reserve this date. Let nothing keep you from this grand affair!

Congratulations to Mr. & Mrs. Dominic Dekleva on their 25th wedding anniversary which was celebrated July 25th. They enjoyed themselves in the company of family and friends. There was good food, good music and a mock wedding ceremony. To Ann and Dom, we extend sincere wishes and we hope to be present at their 50th Anniversary, too.

On the sick list, we have Mary Okicki, who is recuperating from a

M. P.



No pots or pans this month — it's vacation time.

A group of 29 happy travelers formed the first Slovenian Women's Union tour to Hawaii for their summer vacation. All about this wonderful trip and our experience will be related next month.

Until then:

ALOHA

major operation. God bless you, Mary, and take care of you!

Remember our Sept. 16th meeting at the St. Vitus Club Room, 8 p.m. This will be a pot luck affair — so, bring your favorite dish, your favorite guest. And, your new member! Let's make sure we all do our part in honor of Toni Tanko — who will be feted at this meeting as our new Supreme President. Frances Sietz, president

No. 52, Kitsville Loc., Minn. We met at the Little Grove for the Aug. session and after summer vacations it was nice to see all our members again. Discussion was mainly on the Sept. 10th Minn. Zveza Day at Chisholm. Banquet tickets at \$2.50 are available for our members and we urge you all to make your reservations. Our Sec'y, Rose Chiodi is waiting to hear from you.

The sisters who visited Lemont, Ill. in July report they had a good time. Everything was just perfect, they said.

We have had many sick members in and out of the hospital. We hope and pray that they will all be able to attend our next meeting, Sept. 6th at the Little Grove.

Congratulations are in order to sister Muriel on the arrival of her new born baby.

We also wish to congratulate sister Rose Chiodi on her 25th wedding anniversary. A surprise lawn party was held for Mr. & Mrs. Andrew

just for today

Just for today I will try to live through this day only, and not tackle my whole life problem at once. I can do something for twelve hours that would appall me if I felt that I had to keep it up for a lifetime.

Just for today I will be happy. This assumes to be true what Abraham Lincoln said, that "Most folks are as happy as they make up their minds to be."

Just for today I will adjust myself to what is, and not try to adjust everything to my own desires. I will take my "luck" as it comes.

Just for today I will try to strengthen my mind. I will study. I will learn something useful, I will not be a mental loafer, I will read something that requires effort, thought and concentration.

Just for today I will exercise my soul in three ways; I will do somebody a good turn; and not get found out; if anybody knows of it, it will not count.

Chiodi and many guests attended. We wish them many more years of married bliss and hope they live to see their Golden Years. God bless you both.

Our evening was a success socially. Sister Betty Strazishar presented a program of Slovenian songs on record. Some of the ladies joined in the singing and we hope to have more of this kind of entertainment. The lunch committee gave us a treat with home baking. Sisters Mary Russo, Alberta Russo, Dorothy Russo and Julia Mancuso prepared the lunch and lovely prizes were awarded to sisters: Frances Oswald, Ivana Prelesnik, Gertrude Kochevar, Margaret Kochevar, Rose Zidarich, Jenny Crea, Julia Mancuso, Josephine Politano and Alice Baratto. A delightful evening came to a close all too soon.

Sister Margaret Kochevar had a house guest from No. Braddock, Pa., whom she hadn't seen for 8 years, namely, sister Ann Zimmerman. We hope she had a lovely visit and that the plane trip was wonderful. Please don't stay away so long — you are always welcome here, Ann.

God bless you all till we meet again.

Gertrude Kochevar, reporter

No. 55, Girard, Ohio — At our June meeting our president, Mrs. Theresa Lozier gave her report on the national convention which was held recently at Ely, Minnesota.

Mmes. Maria Cvetnic, Barbara Martin, Helen Biscan, Anna Krivak and Jennie Olshuk were on the June Committee.

The following ladies celebrated their birthdays in the month of June: Maria Cvetnic, Juanita DeVitt, Sylvia Fabian, Amelia Robsel, Trudy Rogel, Barbara Umeck, and Anna Marie Racick. The children who had birthdays were Mary Louise Umeck, Anna Marie Racick, and Joseph Cernich.

Mmes. Angeline Bernard, Nancy Dembrosky and Johanna Leskovec are on the sick list and hope by now they are well. Our Alice Cernich gave birth recently to another boy. Congratulations to you Alice and Joe, and to the grandparents, Mr. and Mrs. Joseph Umeck, Niles, Ohio, and Mrs. Christine Cernich of Youngstown, Ohio. Both grandparents belong to our Union.

The Luncheon Committee for the month of July were Mmes. Frances Juvancic, Virginia Bestic, Mary Sirknik, Nettle Juvancic, and Rose Juvancic.

The traditional "Happy Birthday" was sung to the following sisters, Mary Bahn, Anna Babic, Nancy Dembrosky, Mary Fialla, Anna Kalan, Anna Kren, Anna Leskovec, Anna Strauss, and Mary Sirknik. (Just writing all the names and noticed how many Anna's we have, must also state

that they got to celebrate their name's day which came on July 26th.)

Not anymore news to write about so I'll close for another two months. Our Slovenian Reporter, Emma Zore will give the next report. We both are going to alternate in the future writing our articles in the ZARJA.

Anna Marie Racick

No. 56, Hibbing, Minn. Greetings from Minnesota! I thought I'd drop a line or two about our summer activities. We didn't have meetings during July and August, but, I hope to see a good crowd at the Sept. meeting to get the fall season in full swing.

Even tho there weren't meetings during the summer, a few of us were busy! On July 14th, a chartered busful of us left for Lemont, Ill. for the annual weekend retreat. There were 39 of us in all. After an absence of 8 years, we certainly were surprised and happy to see the progress in view! Believe me, it was a very happy weekend in the beautiful surroundings. I think the ladies are looking forward to another trip there soon again.

We met many of the delegates who were in Ely last May. I need not go into the inspiring service and singing which we enjoyed together in this quiet atmosphere at the Shrine of Marija Pomagaj. It was just out of this world. Also, the Fathers at the Baraga Retreat House gave us perfect accommodations and treated us to every service. I took movies and hope they turn out well so that I can show them to our members.

Our travels also took us to Mooseheart, the children's home operated by the Moose organization near Chicago. We enjoyed the tour which will never be forgotten. Our stay was too short and we all hoped it could have been longer.

Once again, not wanting to take any credit myself, I think this was one of the nicest trips I have handled — mainly thanks to the wonderful co-operation from the ladies. God bless you all and thanks a million! I hope you all enjoyed it as much as I did — I'll go with you anywhere!

Our best wishes to all our sick members and remember, Minnesota Day in Chisholm on Sept. 10th. We are trying to arrange enough cars to take our members there, so ladies, contact our secretary, Mary Meadows, or yours truly as soon as possible. We don't have a meeting before that date, so please let us know — we don't want to slight anybody.

Anne B. Satovich, pres.

No. 95, So. Chicago, Ill. With business matters tucked away for the summer months, we will return to regular meeting schedule on Wednesday, Sept. 6th at 7:30 p. m. and dis-

cuss any suggestions and comments you may have concerning the interests of our branch and members. If you have not been an active member, and have had a birthday in the past months, perhaps you will feel willing to bring a cake or some other item of refreshment. We are most anxious to welcome all our members each month.

Belated birthday greetings to the following August birthdays: Rose Ballock, Louise Bogovich, Florence Cuzella, Rose Dosen, Bernice Golden, Ann Kompere, Ann Kuehl, Tillie Martin, Mary Matijevich, Ann Nagoda, Ella Nosich, Anna Plesha, Mildred Popopat, Genevieve Ross, Catherine Rukavina, Mary Uragkovich and Mary Zelenika. In September, the following members celebrate:

Catherine Bandla, Catherine Cacich, Matilda Cacich, Gaspa Dorkin, Mary Hecimovich, Catherine Klepich, Catherine Markulin, Mary Perkovich, Manda Perkovich, Manda Sephar, Kate Starcevic, Anna Trtanj, Anna Tumpich, Dragica Vukasovic.

Get well wishes to Ljuba Trgovac who is home recuperating after a stint in So. Chicago Hospital.

If there are any other members ill and hospitalized, unknown to me, may I extend good wishes for a speedy recovery.

There is plenty of rejoicing in the home of Stephanie Magnavite who welcomed her first child, a boy. The proud grandmother is Rose Dosen. Best of luck to you, Stephanie.

Now, the romantic news of the engagements: Helen Nancy Svalina to Richard Larson, Ann Sudar to Joseph Alfirevich and Barbara Jean Zanini to Kenard Pyse. Guests at their pre-nuptial showers swelled their supplies of domestic accessories. My best wishes to these happy couples.

Our heartiest congratulations to Mr. and Mrs. John Bandera, Sr., 9716 Houston Ave., who observed their 50th wedding anniversary with a high Mass of Thanksgiving; also Mr. and Mrs. John Jovanovich, Sr., 10635 Ave G, who observed their 40th wedding Anniversary January 1st with a High Mass of thanksgiving. Later, in the evening, 50 close friends and relatives — including 5 children and 7 grandchildren — were on hand. All the toasting and nibbling was done at the home of Mr. and Mrs. John Jovanovich, Jr., 10739 Ave. M. Through the years, they have been closely associated with their church and its activities, and have given unselfishly of their time and energy. We ask God to shower his choicest blessings upon the Bandera and Jovanovich families—as we thank them personally for all they have done for our branch.

See you at the Sept. 6th meeting.

Mildred James, pres.

OFFICERS AND MEMBERS OF BR. NO. 100, FONTANA, CALIFORNIA



On my return from Hawaii I stopped at Fontana, California, to visit branch No. 100. We had a pleasant meeting at the KSKJ hall, where I was privileged to greet the officers and members of Zveza's youngest branch. I received a promise of their co-operation in the current membership campaign.

Thank you, Fontana members, for your cordial welcome and all your good wishes. It was nice seeing you!

Marie Prislend

Front: Junior members Marie and Linda Vidergar with their mother Patricia Vidergar, secretary, Marie Prislend, S.W.U., Founder, Mary Mayzak, vice-president, Anna Petrich, reporter.

Second row: Mary Zeleznikar, Mary Zdravje, Mary Avcin, Christine Filipps, Josephine Schloser, pres. br. 17, West Allis, Wis., Mary Vidergar, Frances Martin, Anna Zagorc, Cecillia Horzen, Gertrude Rupert.



Patricia Vidergar, secretary of branch No. 100, Fontana, Cal., with her daughters, Marie and Linda.

No. 100, Fontana, Calif. Well, I am glad to be back in circulation again! After being ill for some time, I want to thank each and everyone for the thoughtful cards that were received by both my husband and myself. And, to all who visited us — my husband, John while in the hospital or at home, thank you and God bless you for your kindness.

I was very happy to see so many who came to the meeting. We decided to hold a picnic soon and we will report the details later.

There have been quite a number of members' husbands ill and hospitalized. One of our dear members, Mary Vidergar, was also ill. Anthony Martin and John Petrich, Sr. are now recovering at home while Jim Mayzak, and Victor Vidergar are still in the hospital. To all who are ill, may God grant a speedy recovery.

Our secretary, Patricia Vidergar and family went to New York to visit her mother, Mrs. Kneskern who has been quite ill, also.

We had a visitor at our last meeting, Mrs. Martinko of Chicago who was visiting her daughter Anna Sjaholm. She is a wonderful person and we enjoyed her visit very much.

Our deepest sympathy to Anna Proznik on the death of her dear mother, who we met at the time of her visit.

Our thanks to Mary Vidergar for the beautiful cake she made and decorated for my birthday — and for hers, since it's the same day. I was surprised and happily so. Thanks to Mary and my daughter-in-law who supplied the ice cream. God bless you.

Another surprise I received was the Certificate of Appreciation from the Editor for my contributions to our monthly publication for many years. Many thanks to her. Now I'll try much harder to do my best, if God will grant me health. To all celebrants of birthdays, anniversaries and other happy occasions, all our wishes for health and happiness.

Our meeting date has been changed to the **second Thursday** of the month. So, please come to our next meeting which will be Sept. 14th at the KSKJ Hall. **Anna Petrich, reporter**

This poem was submitted by Rose Jamnik, reporter of Br. 105, Detroit, Mich.

A good hint to all:

TAKE IT EASY

Never run when you can walk
Take it easy
If it's needless, never walk
Take it easy.
In this life there's strain enough
Take it easy
Take it easy — never stand when
you can sit.
Take it easy
After fifty, past your prime
If the stairs you have to climb
Do it one step at a time
Take it easy.
In a hurry if you are
Take it easy
Never overspeed your car
Take it easy
For a most important date
Better be a little late
Than too soon at Heaven's gate
Take it easy. (Edgar A. Guest)

MR. & MRS. DONAT VISIT SLOVENIA

By jetting off to Cerknica, Slovenia, Mr. & Mrs. John F. Donat, celebrated their 35th wedding anniversary in August. After a Bon voyage party, attended by many out-of-town guests and given at the home of their daughter and son-in-law, Mr. & Mrs. Edward Nowinski of Granada Hills, Calif., Mr. & Mrs. Donat left for their visit to the homeland Mr. Donat had not seen for many years. They were especially anxious to see Mr. Donat's parents and sisters whom he has not seen in 40 years.

The family reunion will be complete with the arrival of another sister, Mary Knific of Euclid, Ohio, Br. 32, who traveled to Europe by ship.

Mr. & Mrs. Donat were both born in Cleveland, Ohio and lived in Euclid for 23 years. They are now residing in Granada Hills for the last 10 years, and Mrs. Donat is a member of Br. 100 in Fontana. In addition to their visit in Slovenia, they will tour many other countries; The family at home is especially happy with their mail from many parts of the world.

NOW IS THE TIME TO ENROLL YOUR CHILDREN IN OUR ORGANIZATION!

S.W.U. CAMPAIGN until DEC. 31, 1961



(Nadaljevanje)

Ciganka je narahlo prebledela. Zazrla se je v Pavlo in prav počasi in tiho, da bi je ja nihče drugi ne slišal, povedala: "Tudi jaz sem do smrti preskrbljena."

Pavla se je zbalala, da ne bo zajokala. Prijela jo je za roko.

"Oh, nič," se je otrsela ciganka.

Po odmoru Pavla in Kati nista več govorili.

V Rebri pod Svetim Petrom pa sta se skušala drozg in kos, kdo bo lepše žvižgal.

LIPOVO CVETJE

Utihnili so pesem v kapeli, stopnišča in hodnike pa je napolnil rezek topot podkovanih čevljev ob kamen. Vmes so rožljali svežnji ključev, s katerimi so sestre odklepale in zaklepale vrata. Oddelki kaznjencev so se vračali od nedeljske popoldanske službe božje nazaj v svoje dnevne prostore. Med posamezne skupine belkasto in rumeno pokritih glav so bile pomešane redke temne rute. Z njimi so bile pozaznamovane ženske, obsojene zavoljo umora ali uboja. Ukazano jim je bilo žalovati za svoje žrtve, četudi morebiti niso bile še niti ne v plenice povite in so samo šele zadihale, kakor v neprestan spomin, da je gospodar življenja samo Bog, ki ga daje. Med kaznjencami je tu pa tam blestel bel kornet. Obotavljaje se so se premikale vrste, obstajale pa se spet leno prestopile, kakor bi čim dalje hotele zadržati trenutek, ko se škrtajoče zabrne za njimi zadnji zapah.

Kakor vselej zadnje dni, kadar koli je nanesla priložnost, se je Pavla ozrla s hodnika vrhnjega nadstropja skozi zaprto in zamreženo okno čez nizko streho nekdanjih Lambergovih konjakov v vrhove staroslavne lipe sredi dohodnega graščinskega dvorišča. Opazovala je, kako je lipa na gosto nastavila blede zeleno cvetje, ga od dne do dne večala in rumenila. Pavla je že težko čakala, kdaj se lipa razpusti. Sedaj jo je videla vso zlato, kakor bi se bila kraljica matl ognila v blesteč brokatni plašč. Zaželela si je, da bi smela ostati pri oknu ves popoldan prav do sončnega zahoda, da bi videla, kako bodo ugasnili zadnji žarki v vrhovih cvetočih lipah. Pozabila bi na jed in se ne bi ta čas moreče zavedala, da je že zaprta za tremi, če ne še celo za štirimi zapahi in da jo peti še čaka. Pa se je oglašila sestra Donata in opomnila: "Andrejčič, naprej!" Pavlo je zbolelo prav do srca. Vse sokaznjence so se ozrle vanjo. Pavla ni upala pogledati okoli sebe. Vedela je, da bi na večini obrazov videla privoščljiv nasmeh. Povesila je oči in se prestopila. Od zadaj se je narahlo dotaknila njene roke ciganka Kati. Prišepnila ji je: "Gospa, nič ne marajte." Iz naslednjega para pa je Pavla slišala zančljivo spregovoriti kaznjenco Lovšin o cigansko-doktorski ljubezni. Ni je zbolelo. Lovšin je bila znana, da v obraz laže in da išče vedno samo svojega dobička. Skušala se je pa delati vedno lepo. Še vsaki sokaznjenci, ki se je kaj več menila z njo, je bilo kasneje žal. Obsojena je bila zavoljo goljufij. Zemljak ji je pred nedavnim oponesla, da so jo najmanj dvajset let prepozno zaprli.

V dvorani se je Pavla usedla blizu k oknu. Hrumeče so se pogovarjale kaznjence, se včasih bučno zasmejale, vmes je pa katera jezno siknila. Skoraj vse so jedle kruh. Pavla je pa vzela iz predala drobno knjižico poezij doktorja Franceta Prešerna, jo pričela prelistavati in prebirati pesmi, kakor je pač naneslo. V Krstu pri Savici je bežala s Črtomirom v Bohinj, v Bistriško dolino, se ustavila z na krvavi meč naslonjenim premaganim junakom ob pokojnem Bohinjskem jezeru, se ozrla na zlatimi žarki obsijano trojno glavo snežnikov kranjskih sivega poglavarja,

se vrnila nazaj na z valovi obdani otok in nehotе pogledala skozi odprto okno na Blejski grad in na griče okrog njega. Pa že je prislunhnila iz knjige razgovoru Črtomira in Bogomile pod slapom Savice. Slišala je govoriti nekdanjo svečnico boginje Žive:

"Odločeni so roži kratki dnovi,
ki pride najno pomladanska slana,
al' v cvetju jo zapadejo snegovi.
Tak mladi deklici, ki zgodnja rana
srce ji gloda, vsmrti mir njegov,
le takrat pot je skoz življenje dana."

Pavla kitice ni prebrala do konca. Z očmi je poiskala ciganko Kati. Zamišljena je sama zase stala ob steni in počasi, kakor bi se sillala, jedla suh kruh. Pavla je bila opazila, da je cigankin zagoreli obraz pričel zadnje čase bledeti. Pavli se je Kati zasmilila, kakor bi prav njej veljale besede, da je zgodaj ranjeni deklici dana le kratka pot skozi življenje. Nič manjše krivice ni ciganskemu dekletu storila porota, ko je potrdila njeno krivdo, kakor pa jo je prizadejal Valjhun Bogomili. Marebiti celo večjo. Bogomila si je znala poiskati up sreče onkraj groba, ciganka pa s svojimi velikimi očmi vedno nemirno išče v prostrane ravnine in v širne loze. Res so jo naučili že brati, pa ona v knjigi ne vidi lepote. Dolgo ni mogla verjeti, da so ji po nedolžnem za vse življenje vzeli prostost. Poskuša se vživet v krivico, pa ji včasih togotno zabliske oko in Pavla jo je že slišala izgovarjati čudne ciganske kletve. In kakor bi bila jezna na ves svoj rod, se ogiblje ostalih cigank, ki so zaprte z njo vred.

Kati je opazila, da jo Pavla ogleduje. Prestopila se je, da bi se ji približala, pa je Pavla hitro povesila pogled. Kakor bi knjiga hotela opomniti Pavlo na njeno lastno stisko, ji je molče spregovorila:

"Dni mojih lepši polovica kmalo,
mladosti leta, kmalo ste minule!
Rodile ve ste meni cvetja malo,
še te go rož'ce so se koj osule."

Ne, ni se mogla primerjati z Debelarič. Res da ji bo brezplodno zvenilo nekaj mladostnih let, pa ve, da iz ljubezni do Filipa. Njena žrtev bo oba kasneje kakor ponovno poročila, da bosta z dvojnimi vezmi povezana med sabo na življenje in smrt. In ko se jima rode še otroci —. Za hip je Pavla pozabila na iz vseh vetrov zneseno družino okoli sebe. Videla se je, kako se spreha v cvetoči pomladi z otroki po Travniku v Gorici.

V Gorici? Pavli se je zazdelo, da je iz hrudnega pogovora kaznjencev razločno čula pomišljajoče vprašanje. Najraje bi bila na glas ugovarjala, da ljudje pač res radi zaženejo za nekaj dni malo trušča, pa brž pozabijo in se privadijo. Njo samo pa ne bo treba biti nič sram. Sama pri sebi bo lahko celo ponosna. Ljudje naj si pa mislijo, kar hočejo. Filip bo pa znal ceniti njeno žrtev in ji bo celo hvaležen.

Pavla je zamižala, da bi bolj razločno videla obraz drugega moža. Pa se je namesto njega v temi izoblikovala majhna postava s podolgovato glavo, vsa zeleno oblečena. Pavla je prepoznala pravljirnega gorskega nagajivca Čateža. Pomežiknil je na levo oko, nagnil glavo za spoznanje po strani, da mu je narahlo zanihalo rdeče pero na pokrivalu, in vprašal, kakor bi zboldel z najostrejšim trnjem: "Kaj pa, če se ti Filip izneveri? Dokaj lepih deklic hodi po Gorici. Mar misliš, da jih bo vsa ta mrtva leta samo gledal? Mlad kakor je. Bogato jim bo lahko stregel. Denarja mu ne manjka. Saj si mu ti sama pomagala, da ga ni primoran vračati."

Pavla se je zgrozila. Kakor ni verjela, da bi se mogel Filip tako spozabiti, jo je nevidni trn vseeno ranil. Trdno je bila preverjena, da bi moževu nezvestoba vrnila. Izdala bi njega in sebe in uničila oba. Čatež je splahnil kakor meglja, tema pa se je sprevrgla v vrteče se kolobarje, med katerimi so se počasi premikale drobne zvezdice. Pavlo je zbolela glava. Odprla je oči, brati pa ni mogla več. Tudi črkice na sivkastobelem papirju so plesale. Obstala

je negibno še naprej naslonjena z glavo na roke. Le oči si je še niže zastrla z dlanmi. V misel pa ji je začela vrtati skrb, da bo treba storjeno škodo poravnati. Pričela je razmišljati, kako bi sporočila Filipu, da bi v pismu, ki jih mora vsa dati prebrati nuni kakor nekdanj v samostanu, ne izdala svoje skrivnosti. Ni mogla najti pravih besedi. Zazdelo se ji je, da je sama kolobar, ki se zgubljeno vrti po brezkraini temi.

Iz misli, ki jim ni znala najti konca, jo je zdramil na pol pridušen pogovor za njo. Po glasovih je prepoznala kaznjenki Zemljak in Ušaj. Zemljak je pripovedovala o sebi. Nič ni pretiravala in ni izbirala besedi:

"Je že res, da česar hudič sam ne zmore, ničvredno babo najame. Vsaka mu pride prav; naj si bo odlišavljena gosposka skreka ali po gnoju smrdeča kravja dekla. Bi ne verjela, pa sem sama skusila.

Dolgo vrsto let sva z rajnim možem mirno živela na Kalu, čeprav je bil nekaj let mlajši. Priženil se je bil k nam. Seveda, da sem bila praznih rok, bi me ne bil vzel. Ker sem pa imela kar čedno domačijo, me je pa. Prepisala sem jo nanj. Troje otrok sva zredila, prikupila tudi nekaj zemlje in zdražila pohoto oderuškega priseljenega krčmarja in štacunarja Grbuze, ki si je polagoma prisvajal kos za kosom zemlje in hotel postati lastnik vsega naselja Kala. Dedec je vabil pit v svojo gostilno, ženskam je vsiljeval na upanje in kmalu imel vse domačije na vajehtih, razen naše. Moža sem tako dolgo in vztrajno svarila, naj se ogiblje Grbuze, da se je ves nejevoljen pridušil, da v domači vasi ne prestopi praga gostilne. Tudi sama sem skoraj vse kupovala drugod. Če sem pa morala kdaj v Grbuzovo prodajalno, sem vsako malenkost pri priči plačala, čeprav je vselej prijazno zatrjeval, da se ne mudi. Vedela sem, da Grbuza boli najin odpor, pa ni pokazal. Mislila sem si: 'Če se v zemljo potuhneš, nas ne dobiš v kremplje.'

Pa je sam vrag prinesel od nekod še dokaj mlado in kar čedno gosposko nastavo. Nekateri so hoteli vedeti, da je Grbuzova nezakonska hči. Dedci so ji rekli Fanika. Bila pa je čisto navadna Franca, kakor sem jaz Johana. Pa saj ženske smo jo le redkokdaj imenovali z imenom. Vse smo ji rekle. Še jaz sem bila en dan zavoljo jezika zaprta. Prgnati je pa nismo mogle. Na pragu je postajala in tako prijazno in priliznjeno vabila v krčmo, da ji je le redko kdo ušel mimo."

Kakor bi ne marala obnavljati prestatnih bridkosti je premolknila. Pavla se je že zbal, da ne bo nadaljevala. Opazovala je muho, ki je sedla na odprto knjigo, in prav ko jo je nestrpno odpihnila, je Zemljak spet pričela:

"Moj mož se ji je dolgo ustavljal. Ko ga je pa enkrat zvabila čez prag in je prelomil svoje pridušenje, je bil pa najbolj neugnan. Oh, kako sva se zmerjala in pretepala!" Pavla je slišala propovedovalko za sabo ploskati z rokami. Pa je gree nadaljevala: "Je res hudič, kadar se star panj vname! Otroci so se pekla naveličali. Odsli so od doma. Dekleti sta sedaj že obe poročeni. Sin je pa ostal kar pri vojakih z dvajset let in bo potem dobil cesarsko službo. Prav so naedili. Možu sem hotela vzeti gospodarstvo, pa je Grbuza poskrbel, da se mi ni posrečilo. Tisti večer sva se do krvi stepla. Ponoči, ko je zaspal, bi ga bila ubila, ko ne bi bilo za voljo otrok.

Dedec je potem še par let posedal v Grbuzini gostilni. 'Gos pod Zemljak' ali pa celo 'gospod Francelj' se je lizala okrog njega hudičeva najemnica. Za delo France ni skoraj nikoli več prijel in kadar je, je navadno bolj v škodo kakor v prid. Sama sem pa vlekla kakor črna živina in upala, da se kdaj obrne. Pa se ni."

Zemljak je globoko zavzdihnila, kakor bi še sedaj čutila v udih utrujenost nikdar spočitega telesa.

"Nazadnje je osel stari, ne morem mu reči drugače. Bog mu daj dobro, zavoljo tiste nastave zašel v pretep in jo dobil s kolom po glavi. Sedaj se je pa toliko spametoval, da je uvidel svoje napačno ravnanje. Prosil me je odpuščanja in je z Bogom spravljn umrl, hvala Bogu."

Pavla iz pripovedovanja ni mogla razločiti, ali se Zemljak zahvaljuje Bogu, da je mož umrl previden, ali zato,



Gornji grad, rojstni kraj nekaterih naših članic . . .



. . . pokrit s snezno odejo.

da je sploh umrl, ali za oboje. Premišljala je in skoraj preslišala, kako se je Grbuza polastil Zemljakove domačije. "Nič mi ni ostalo, prav nič." Pavla je spet poslušala od besede do besede. "Najbolj pa me je pogrelo, ker je Grbuza zapisal domačijo, ki sem jo podedovala po starših, na tisto zvodnico. Ne, nisem mogla prenesti. Zadnji večer sem šla z gorečo petrolejko na skedenj in sem jo vrgla v slamo. Da se mi je zgodila v razburjenosti nesreča, sem se hotela zagovarjati. Pa so me hitro prepoznali. Saj tudi nič posebno nisem tajila. Štiri leta so mi prisodili in pa da moram povrniti škodo. Vraga bom povrnila. Če bi do vratu brdla v denarju, bi ne. Grbuza naj meni povrne, ne jaz njemu. Prekleti —."

Zemljak je obmolknila, kakor bi ne vedela dati Grbuzi vse zaničevanje in vso jezo izrazajočega pritkljaja. Od srdi ji je zastala sapa. Prav gotovo pa ni niti slutila, kako zelo je vznemirila s pripovedovanjem o gosposki postavi, ki je ujela njenega moža, kaznjenko Andrejčič. Pavla je pričela verjeti v možnost, da prav tako, kakor Zemljak, tudi Filipa lahko zmoti kaka prevejanja. Doslej je bila vedno trdo prepričana, da je prav in plemenito ravnala, ko je prevzela nase kazneni namesto moža, sedaj je pa pričela pretehtavati, če bi ne bilo morebiti pametneje, da bi bil Filip obsojen. V zaporu za zapahi bi bil varen pred zapeljivostjo žensk. Če bi bila sama pri njem, bi se nič ne bala zanj. Pa je celo njena beseda v pismu pristržena. In če jo pride ob kratkem obiskat, kakor je bil sporočil, bo mogla z njim govoriti samo vpricho sestre. Če bi kdaj celo za trdno vedela, da se je Filip res navezal na drugo, bi mu ne mogla reči prav zavoljo navzoče nune niti besedice. Prej v pismu. Pa tudi ne. K mukam, katerih se ni nabralo malo in jih je težko prestajala, se je pridružila še ena, nova in največja. Vsa leta ne bo odstopila od nje in jo bo spremila tudi na poti iz kaznilnice, v Gorici se pa utegne prevreči v resnico.

"O Bog!"

Pavla je še niže sklonila glavo in spet prisluhnila Johani

Zemljak, ki je priznavala kaznjenki Ušaj, da kaj malo občuti težo zapora. Le rožljanje ključev in večno zaklepanje in odklepanje vrat jo jezi. Kakor bi venomer kdo človeku vpil na ušesa, da je zaprt. Drugače je pa z jedjo kar zadovoljna. Še dokaj slabše je morala včasih zadnja leta jesti doma, ko je dedec vse zapil. In če ji odrede, da bo opravljala živino ali pa krmila prašiče, se bo kar dobro počutila. Še nikoli, odkar je odrasla, ni imela tako malo skrbi. Eno željo pa ima. Prve dni košnje ji je prišla na misel. Njegov kosa reže kakor malokateremu moškemu. Nekaterim kaznjenkam pa kaj slabo in dokaj trpe. Ona nekako vodi vse tiste, ki kose. Pa si je zaželela, da bi ji podredili vse vlačugarice, ki jim težko delo kaj malo diši. To bi jih gnala! Bi jim že pokazala motiti dedce in razdirati družine in poštene ženske spravljati v zapor.

Pavla sama ni vedela, kdaj se je obrnila in pritrtila: "Zaslužile bi."

"Kaj je morebiti tudi vašega moža katera zmotila?" je bila radovedna Ušaj.

Pavla je bila v zadregi. Obotavlja se je odgovorila: "Ne, ga ni. Pa —"

Kakor bi odrezal je utihnil pogovor kaznjenk. Vse so vstale in kakor otroci v šoli v zboru pozdravile sestro prednico, ki je vstopila: "Hvaljen bodi Jezus Kristus!"

Sestra prednica je prišla ukazati, da bodo izmed kaznjenk, ki so zaposlene s šivanjem in vezenjem, nekatere nekaj dni hodile nabirat lipovo svetje za zdravilo zoper prelade pozimi. Med tistimi, ki so bile odbrane, da bodo nekaj časa smele preživeti v opojnem vonju cvetočih lip, je bila tudi kaznjenka Andrejčič. Pavla se je razveselila kakor otrok obljube, da pojde na božjo pot.

Pavla se je povzpela najprej po klinih lestove, potem pa od veje do veje v vrh cvetoče lip. Sedla je v močno rogovilo. Privihala široki predpasnik in si spodnja vogala zavezala zadaj na pasu. Nekajkrat je globoko zadihala. Zrak okrog nje je bil prenasičen od sladkega vonja po medu. Roj čebel je šumel v lipi in obletaval gosto s cvetjem navezane veje. Srčasti zeleni listi so kar tonili v zlatu cvetja.

Pavla je pripognila vejo nad sabo. Čebele so se ji usule okrog glave. Pavla se je zbala, da bi jo utegnili katera pčiči. Neprijetno jo je streslo po životu. Roke je dvignila pred obraz. Pa je kmalu spoznala, da se čebele zanjo kar nič ne menijo. Paziti bo morala samo, da ponevedoma katere s prsti ne pritisne.

Pripognjeno vejo si je Pavla pritegnila prav na obraz. Dobro ji je delo, prav kakor bi jo bila pobožala ljubeča roka. Kar nekako nerada je pričela odtrgavati cvet za cvetom in ga spuščati v privihneni predpasnik.

V krošnji lip je Pavla zagledala tik pod sabo ciganko Kati. Po močni veji se je prestopala sem in tja, se oprijemala z rokami za zibkejšje višje veje, se nalašč pozibavala in kar ni mogla mirovati. Pavli se je zadržala podobna mladi vererici, ki od samega veselja, da ji ni treba več čepeti v temnem gozdu, neutrudno skače z veje na vejo. Hkrati jo je zaskrbelo cigankina brezskrbnost. Po tiho je posvarila: "Kati, pazi, da ti ne spodleti!"

Debelarič se je ozrla navzgor in se sproščeno zasmejala. Dve vrsti belih zob je blisnilo v sončnem pramenu med sencami vej. Njen mladostni obraz je bil razžarjen. Pavla je videla, da je ciganka v kroni cvetoče lip pozabila na svojo trpkouso. Še glas ji je zvenel vse drugače in ni bil zamolklo otožen kakor sicer. Hitela je pomirjevali skrb svoje gosposke prijateljice: "Nič se ne bojte, gospa. Ne bom padla. Pa če bi, se ujamem spet v vejah spodaj." Da pokaže, kako dobro se počuti med duhtečim cvetjem in šumečimi čebelami, se je Kati prijela z rokami za vejo nad svojo glavo in z bosimi nogami razposajeno zabrcala v praznino pod sabo.

"Debelarič!" Ostro in hkrati zaskrbljeno je zazvenel glas sestre Judite: "Pametno se zadržite, če ne boste morali na tla. Naj se vam kaj pripeti, kdo bo odgovarjal. In preveč govorite z Andrejčič. Pazita rajši na delo in nase."

Pavla in Kati sta obmolnila. Umiriti pa ciganka se ni mogla. Še naprej se je prestopala z veje na vejo in se otroško razposajeno pozibavala. Pričela je celo pridušeno

peti. Besedi Pavla ni razumela, napev se ji je pa zdel kakor odmev topota črede konj, ki splašena od daljnega gro-ma drvi v viharju po pustinji.

Pavla je obrala vse cvetje okrog sebe. Kakor bi se bila tudi nje lotila cigankina drznost, je zlezla prav v vrh lip. Skozi dokaj kračje veje, čeprav vse ovešene s cvetjem, se je mogla od tam razgledovati na vse strani. V lipah na okrog so se pregibale veje. Nekaj drugih kaznjenk je prav tako obiralo lipovo cvetje kakor ona sama in Kati. Vseh za gostimi zagrinjali listja in cvetja ni mogla videti. Nekatere je pa. Ne daleč od sebe je prepoznala nepriljubljeno Lovšin. Kakor sova, ki se sonca boji, je stala na debeli veji in se stiskala k teblu. Pavla je videla, kako je vzela izza nedrija še nenačet hlebček kruha, ga poželjivo ogle-ovala, pa ni ugriznila vanj. Premagala se je in ga spravi-la nazaj. Prinesla pa je zdruge strani nedrij prav tako nenačet hlebček kruha kakor prej, ga še bolj poželjivo pogledala, pa ga hitro spustila nazaj, kakor bi se bala, da ne bo premogla skušnjave. Pavla si njenega početja ni znala razložiti. Vedela je samo, da nekaj prikriva, kaj pa namerja, si niti zdaleč ni mogla predstavljati. Prav za prav bi moral sestro opozoriti na prikrivajoče obnašanje so-kaznjenke. Pa kaj to njo briga. Pavli se je zazdelo, da bi sama sebe umazala, če bi se kolčkaj poukvarjala s to žensko. Niti gledati je ni marala več. Ozrla se je z visoke lip, ki je rastle v bregu, na ravnino pod sabo. Oddelek kaznjenk je nakladal spodaj na travniku seno. Par težkih in rejenih volov je bilo vpreženih v voz, okrog katerega je zastavno hodila z lesenimi vilami v roki Johana Zemljak, po vsem ponašanju bolj podobna moškemu kakor ženski. Plasto za plasto je metala z vilami na čimdalje više naraščajoči voz in se gnala, kakor bi jo podila bli-žajoča se nevihta, pa jo je le delo samo razvnelo. Rahel veter je pozibal s cvetjem preobložene veje. Prinesel je do Pavle v vrhu lip duh po sušečem se senu.

Popoldansko sonce se je upiralo v mogočno poslopje kaznilnice. Svetlikalo se je steklo v zamraženih oknih, obrobjenih z zelenim kamnom. Na strehi pa je čepel ko-maj za dober dimnik velik stolpič in nakazoval, kje v graščini se skriva kapela in v njej Najsvetejša. Pavli se je zazdela kaznilnica kakor zakleti grad, v katerem z razkošnimi stropi okrašenih soban niti najvišje poletno sonce ne mo re prav pregreti. Obrnila se je v drugo stran. Žita so zorela pod njo na prostranem polju, nekatere so bila pa že požeta in se je sušilo snopje v stogovih. Po me-jah so pa ljudje vsepovsod obračali in nakladali. Ob vr-hovih okrog Triglava so se zbirali oblaki. Pod noč bo naj-brž gmelno in zlijala se bo ploha.

Na cesti od Lesc proti Begunjam je Pavla ugledala ko-čijo. Trudno je drncal v popoldanski soparici pred njo vprežen konj, za njo pa se je dvigal za vatel visoko prah. Čeprav je bila kočija še precej daleč, je Pavla razločila, da se pelje v njej gosposko oblečen moški. Prepoznala ga je po nizkem belem slamniku. Kakor bi hotela dognati, kdo se pelje, je ves čas sledila z očmi kočiji, dokler je ni zakrila stena kaznilnice. Pavli je postalo tesno. Zbala se je, če bi morebiti zavoljo gledanja z višave postala omotična. Trdno se je oprijela vrh lip in zamižala. Pa je še vedno videla pred seboj gosposkega moškega v kočiji in se ji je sedaj zdelo, da razloči črno, kratko pa široko brado, ki je prej pač ni mogla opaziti. Pavla je čutila, kako ji je sedla čebela na ruto. Ni se bala. Milovala jo je celo, da si je naložila na lipovem cvetju pretežko breme, pa se mora prej oddahnuti, da ga bo zmogla prnesti domov v panj.

Čebela je odletela. Pavla pa je še vedno mižala in se oklepala debla. Neslišno je priplezala do nje ciganka: "Gospa! Če ste trudni, vam ni treba več delati. Kar počivajte. Saj sestra vas od spodaj ne vidi. Bom pa jaz bolj pohitela. Nazadnje si bova pa razdelili."

"Ne bo treba, Kati. Judita meni ne bo nič rekla, če kaj naberem ali nič. Lepo pa je, da poskrbiš zame." Pavla je čutila, da ima ciganko vsak dan rajši. Kdo bi si bil mislil, da bo kdaj s cigankami sklepala prijateljstvo.

(Dalje prihodnjik)

IN PRAV JE GOVORIL

Nekaj velikega je dar govora. Z njim bolj kakor s kaj drugim izražamo potrebe življenja. Z njim prenašamo svoje misli, želje, svoja doživljanja na druge. Po govoru postane svet zanimiv. Dar govora je odlika, ki loči človeka od živali in sicer tako spoznavno, da nam je jasno, če le malo premislimo, da ne živimo in ne moremo živeti kot živali. Velikega pomena je zato ta dar božji in je tudi velikega pomena kako ga rabimo.

Zamislite si, da bi bili nemi. Kakšni bi bili naši občutki, ko bi nam Bog naenkrat dal dar govora. Brez dvoma bi bili nad vse srečni in Bogu hvaležni za toliko dobroto.

Ker nam je Bog dal govorico že od začetka, nam je s tem skazal veliko dobroto in usmiljenje. Veliko razloga imamo zato, da ta dar prav rabimo.

Nažalost nam jezik velikokrat služi v slabe namene. Uporabljamo ga v škodo sebi in drugim. Jezik je kakor šofer. Če šofer pazljiv je vse v redu, če pa šofer ne pazi in se ozira na vse strani, je nesreča tu.

Majhen plamen včasih napravi velik ogenj in napravi lahko neprecenljivo škodo in velikokrat nepopravljivo. Tak je jezik. Zveri, ptice in morske živali se dajo ukrotiti, le človeškega jezika ne more nihče ukrotiti kakor le človek sam. Neugnano zlo je in poln smrtnega strupa, če ni pod kontrolo. Z njim hvalimo in kolnemo, delamo dobro in zlo. Tako ne more biti. Slan vrelec ne more dati sladke vode.

Kolkokrat se ljudje pregreše nad bližnjim, ko brez zadostnega razloga sumijo o poštenju bližnjega, ali ko mu kaj hudega pripisujejo brez zadostnega razloga, ali bližnjemu kradejo dobro ime z obrekovanjem, si izmišljujejo o njem neresnične stvari ali mu pripisujejo grehe in zločine, ki jih ni naredil. Človek se čudi, zakaj so ljudje taki. Pozabijo, da se lahko to tudi njim zgodi, ker ni nihče nedotakljiv.

Neki preprost človek, je šel k pobožnemu puščavniku, da bi ga podučil v duhovnem življenju. Prvi poduk, ki mu ga je pobožni puščavnik dal, je bil: Odločil sem se, da bom na vseh svojih potih pazil, da se ne bom pregrešil z jezikom. Ko je mož to slišal, je zapustil svojega učitelja rekoč: "Če bom to izpolnil; mi bo dovolj." Še le čež dolgo časa se je ta mož oglašal pri svojem duhovnem učitelju. Ta ga je pograjal zaradi dolgega izostanka. Mož mu je odgovoril: "Dragi oče, še prvega stavka se nisem naučil dobro." Čez leta ga je nekdo vprašal, kaj misli o prvem nauku, ki ga je dobil za duhovno življenje. Mož je odgovoril: "Petdeset let je že tega kar sem ga šli sal, ali težko sem ga izpolnil v dejanju."

Še mi poskušajmo posnemati dobrega učenca in rabimo jezik tako, da bo prinesel blagoslov. Sveti Vincencij nam naroča, da rabimo govorico tako pazljivo in s tako previdnostjo kot to delamo pri odpiranju denarnice, ko moramo kaj plačati.

Govorica je velik dar božji. Je pa tudi ogledalo naše duše, nas samih. Mnogih napačnih sodb ljudi o nas smo sami krivi. Po naši govorici so nas sodili in nas še sodijo. Zlat je zato nauk: "Česar je polno srce, to usta rado govore." Obnašajmo se tako, da bomo lahko brez strahu dali Bogu odgovor za vsako svojo besedo, ki jo izgovorimo.

DOPISI

Št. 1, Sheboygan, Wis. Na junijski seji smo slišale 6 mesečno poročilo delovanja in poročilo delegatinje M. Godez, ki je zastopala našo podr. na 12. konvenciji v Ely, Minn. Tudi ses. M. Priland nam je pojasnila razne točke poslovanja in važnih sklepov konvencije za napredek in bodočnost naše organizacije. Navzoče članice so z zanimanjem sledile izvajanjem in vzele na znanje podana poročila.

Sklenile smo, da nameravamo javno kosilo v cerkveni dvorani preložimo na drugo leto, ker se drugih prireditev in slavnosti običajno itak udeležimo vedno ene in iste osebe. Sklenile smo, da bomo proslavile 35. letnico ustanovitve podr. in Zveze na glavni seji v decembru s posebnim programom. Odbor ima na skrbi vse priprave. Kard party se bo vršila dne 13. sept. v cerkveni dvorani in resno prosimo vse članice, da bi se potrudile in razprodale tikce za to prireditev, ki bo v prid naše blagajne, saj smo posebno to leto imele več neizogibnih stroškov. Mary Turk je načelnica te prireditve in prosimo, da vse sodelujete z njo.

Prihodnja seja bo 10. septembra in to na vrtu preds. Mary Godez, 524 N. Water St. in to drugo nedeljo v sept. popoldne. Imele bomo kratko sejo in nato piknik za vse članice. Ako bo deževno, ali slabo vreme, bomo imele sejo in party v cerkveni dvorani, kakor po navadi. Vse ste vljudno vabljeni, da pridete, ker za vse bo do-

volj prostora, igrale bomo naše navadne številke, kakšno zapele in mogoče bo še kakšen "surprise" . . .

Lep mesec junij je bil žalosten za našo podr. Tri naše dobre, dolgoletne članice so nas zapustile in sicer: Mary Mehak, ki je umrla 17. jun. v starosti 83 let. Za njo žalujejo: 2 sinova — Joseph tukaj in Adolf v San Francisco, Cal. in 2 hčerki Josephine Kolk tukaj in Mary Blaschko v Butternut, Wis., 7 vnukov, 11 pravnukov in več drugih sorodnikov v Ameriki in Sloveniji.

Dne 19. jun. je umrla Mary Kordesh-Pilling stara 53 let, ki zapuščala soproga Franka Pilling in 3 sinove Harvey, Danny in Jerome Kordesh, 4 vnukove in več sorodnikov in prijateljev širom Amerike.

28. jun. je umrla Štefka Dragan v starosti 61 let. Zapuščala žalujočega soproga, sorodnike in številne prijatelje tukaj in v starem kraju. Iz Slovenije je prišla 1. 1922.

Tudi žalost je posegla med nas; prav na ta dan je po dolgi bolezni umrla dolgoletna članica Ana Zor. Ančko smo vse poznale in imele rade. Rojena je bila 21. maja 1900 v vasi Ljubno, Slovenija. Za njo žaluje soproga Frank, sin in hčerka ter 7 vnukov. Članice smo se v lepem številu udeležile molitve rožnega venca in sv. maše na pogrebnem dan. Družini izrekamo iskreno sožalje. Prijatelji Anji pa naj sveti večna luč, naj v miru počiva.

Dne 28. maja smo imeli pri naši fari veličastno slavnost nove maše, katero je pel Rev. Richard Cerpich, a v nedeljo 4. junija je daroval prvo sv. mašo Rev. Wayne Repenshek. Oba mlada duhovnika sta naša farana. Iskrene čestitke ponosnim staršem in naj dobri Bog deli obilni blagoslov v zvišenem poklicu, ki sta ga izbrala.

Vse pok. sestre so imele pogrebe od veliki udeležbi članic, sorodnikov in prijateljev. Prepeljane so bile iz domače cerkve Sv. Cirila in Metoda na farno pokopališče, v Zeleni dolini. Iskreno sožalje izrekamo žalostnim družinam. Pokojnim sestram, naj sveti večna luč. Spominjale se jih bomo v molitvah.

Zelo veliko članic je tudi bolnih. V St. Nicholas bolnišnici je prestala nevarno operacijo naša blagajničarka Mary Vertasek. Mary, hitro se pozdravi, ker te pogrešamo in potrebujemo. Antonija Hlade se zdravi v Memorial bolnišnici, ki je onemogla že več let za artreitis. Vabimo, da obiščete bolne sestre, katerim želimo hitrega ozdravljenja.

Prisrčne — pozdrave vsem,
M. Godez, poročevalka

Št. 3, Pueblo, Colo. Konvencija se je vršila v najlepšem redu in sestriški ljubezni, ene do druge. Veselo je bilo svidenje s p. Claude Okorn, gl. odbornicami in delegatkami, kakor tudi s častnimi gosti kot Frank Tomsic, gl. taj. Ameriške Bratske Zveze in pomožne taj. Barbare Matesha te Mary Petrich gl. odbornice KSKJ s sopro-

OBISK NOVE MAŠE



Na sliki je novomasnik Rev. Eugene F. Merz s ses. Frances Gornik in Andy Zaitz.

gom ter še mnogo drugih, ki mi ostanete v vedno lepem spominu.

Ely, Minn. ni veliko mesto, toda veliko imajo za pokazati in pogledati; povsod se govori slovensko, po trgovinah je slovenska govorica. Vsa čast vam dekleta, ker se ne sramujete materine govornice. Imajo tudi nad vse hvale vredne Narodne domove. Kar težko si je predstavljati, da je tako mala naselbina, toliko zmogla. Dom ABZ in Dom skupnih društev, so krasne stavbe. Hvala Mr. Tomsic, da ste nam razkazali. Slovenska cerkev ima posebno privlačnost, ker je iz marmorja. Povedano mi je bilo, da je stala do en milijon dol. Cerkveni pevski zbor zasluži še posebno pohvalo; mladi pevci so peli večinoma slovenske pesmi, njihova voditeljica Mary Hutar zasluži vse priznanje.

Posebno zahvalo naj sprejme Mrs. Angela Križnar, pri kateri smo stanovali, tako tudi Mary Stravje, ki je bila pri njej na počitnicah. Vajina postrežljivost in prijateljstvo, nam bo ostala vedno v spominu. Mrs. Križnar tudi v imenu delegatinj A. Skrjanc in F. Simonich, Bog Vam daj zdravje za Vašo prijaznost.

Pogrešale smo vse Baro Kramer, ki se zaradi bolezni ni mogla udeležiti konvencije. Želimo ji, da hitro okreva. Topla zahvala Helen Korel za dar naši podr.

Ponovno je bila operirana na očesu Cecilia Steblaj, kateri nobena zdravniška veda ne pomaga, da bi zopet videla. Zelo obžalujemo njeno usodo bolezni. Prijazna Johana Skull iz Orman Ave., si je pri padcu zlomila kost na roki. Bog daj bolnim ljubega zdravja.

Drage sestre, ne pozabite, sedaj lahko vpišete kot nove članice do 57 leta v razred B in dobe 150 dol. smrtnine. Konvencija je odobrila predlog, da Zveza pomaga pri kritju stroškov božičnic za mladinske člane, kar je hvale vredno, ker mladina je bodočnost SZZ. Novo izvoljeni gl. preds. Antonia Tanko, želim, da bo vzorno vodila našo Zvezo. Ponovna zahvala Rose Rosandich od št. 23, za vso postrežbo ob času konvencije. Topla zahvala mami Grahek in Mrs. Banovetz za okusno večerjo na katero smo bile povabljene. Živio Ely, Minn.

Toplo vreme in poletne počitnice so za nami in upam, da ste vse imele prijetni odpočitek. Čestitke naj sprejme naš gl. duhovni svetovalec c.g.p. Okoren za 25 letnico mašništva. Bog naj ga obilno blagoslovi in posebna zahvala za spise v naši priljubljeni Zarji.

Zlate poroke so obhajali: v aprilu Joseph in Angela Kral. Bog ju je blagoslovil s 13 otroci, ki so vsi v veselje staršem. Otroci so ju lepo pogostili. Dne 5. junija pa sta Joseph in Mary Bozaich slavila 50 letnico poroke. Tudi njuni otroci so prišli iz raznih držav na skupno slavnost.

Št. 3, Pueblo, Colo. — Dne 16. julija sem se z letalom udobno odpeljala na slovesnost nove sv. maše mojega sorodnika v Milwaukee, Wis. Prav vesela sem bila vabila Mr. & Mrs. Frank Merz. Kljub moji starosti je bilo potovanje z letalom kar najprijetnejše.

Novo mašo je daroval Rev. Eugene F. Merz v cerkvi St. Sebastian v Milwaukee. Cerkveni obredi so bili zelo ganljivi. Srečni starši, ki dočakajo tako ginljiv trenutek svojega življenja. Tudi na banketu je bilo mnogo prijateljev in znancev, ki so prišli voščiti vso srečo mlademu duhovniku. V resnici mi bo ta dan ostal v neizbrisnem spominu vse življenje. Novomasniku pa ponovno želim mnogo uspeha in trdne volje in vdanosti v Boga. Previdnost božja naj ga vodi v vinogradu Gospodovem. (Žena mojega sina je novomasnikova teta.)

Ker se nisem mogla vsem osebno zahvaliti, zato prosim, da sprejmete

Vsem slavljencem pošiljamo izraze voščil, da Vam Bog nakloni zdravja in moči za nadaljno skupno življenje. Posebne čestitke od članic naše podr. Oba para sta zelo priljubljena v naši naselbini. Mary B. je ustanoviteljica naše podr. Bog jih živi!

Kruta bolezen obiskuje naše članice: Mary Hribernik, ki ima čestitljivo starost 84 let, se zdravi v bolnišnici, ker si je pri padcu zlomila kost v kolku. Johana Mismash je imela resno operacijo na obeh. Ona stanuje sedaj v Denverju, a zdravi se pri nas v St. M. Corwin bolnišnici. Še vedno so bolne: Theresa Lesar, Mary Anzick, a Mary Kocman je ponovno v bolnici. Vse priporočamo v molitvi in prijetne obiske.

Sedaj se prično zopet naše redne seje in želim, da se udeležite v polnem številu, da se pogovorimo o vsem za našo 35 letnico. Anna Pachak, preds.

Št. 5, Indianapolis, Ind. — Naša članica, Josephina Kronovsek, nas je dne 15. junija zapustila ter odšla v staro domovino na zeleno Štajersko, da tam preživi zadnja leta svojega življenja pri sestri Ani Jurancic. Članice smo ji priredile poslovljni večer, katerega je bila zelo vesela, saj ni pričakovala.

tem potem mojo iskreno zahvalo vsi za prijaznost in postrežbo v času moje 4 tedenskega obiska. Prirčna zahvala gre Mr. & Mrs. Frank Merz, staršem novomasnika, moji hčerki Mrs. James McMabl in družini, sinu Andy Zaitz in družini, sorodnikom Mr. & Mrs. John Hren in Marjanca Strukel.

Spotoma sem obiskala brata, ki je bil v bolnišnici, kjer so za hišnega duhovnika Father Nace Berglez, ki je bil vesel snidenja, kakor tudi moj bolni brat.

Posebna zahvala gre g. novomasniku za njegov blagoslov in njegovo prijaznost do mene, saj se kar dobro postavimo na skupni sliki. Bog naj vsem obilno poplaca za vse kar ste dobrega storili za mene. Ostanete mi vsi v nepozabnem spominu. Vaša,

Frances Gornick, članica in ustanoviteljica št. 3.

Potovala je skupno z našo gl. tajnico Albino Novak. Vse ji želimo najboljše.

Teta štorckja se je oglasila pri čla. Angela Ule ter pustila lepega fantka, ki je ob rojstvu tehtal 12 funtov in 6 unč. Podr. je poslala cvetlice in čestitke.

Poročati moram tudi žalostno vest, da smo izgubile ses. Kristino Gerbek, ki zapušča moža Louisa in otroke. Družini iskreno sožalje, pokojni pa večno luč in naj počiva v miru. — Umrla je tudi rojakinja Ana Brezovšek, doma iz Primorske. Bila je čla. KSKJ. Zapušča sina in več grandchildren. Naj počiva v miru.

Mary Markich, poročevalka

Št. 10, Cleveland, O. — V blagajno smo darovale \$40 dol. od skupne razstave, ki je bila v marcu na St. Clairju. Za dom ostarelih v Clevelandu smo darovale \$10 dol. iz društvene blagajne, \$10. dol. pa od šivalnega kluba, \$15 dol. so pa darovale posamezne članice, torej skupno \$35 dol. za to koristno ustanovo.

Zadnji mesec smo izgubile čla. Rose Chapek. Naj v miru počiva. Vsem bolnim pa želimo ljubega zdravja.

Počitnice so za nami in sedaj se bo

zopet potrebno lotiti dela. Predno bo ta dopis izšel, bomo že v sept. in vas že sedaj vse vabim, da se udeležite seje dne 12. sept. Po par mesecih počitka bo potrebno kar pridno zagrabiti za delo, da bo prihodnje leto ko bomo obhajale 35 letnico, kar najbolj uspešno. Čas hitro beži in želimo, da bi kar najlepše praznovala to lepo obletnico.

Naša preds. M. Urbas je že dalje časa prav rahlega zdravja. Njeni otroci se zelo prizadevajo in ji ljubeznivo strežejo, da bi jo čimprej spravili nazaj na noge. Hčerka Mary je priletela iz New Yorka in preživela počitnice z njo. Zdravje se ji polagoma vrača. Vse članice ji želimo, da bi se čim prej dobro pozdravila in prišla nazaj med nas.

Dne 21. jun. smo imele članice šivalnega kluba svoj letni piknik v Madison, O. pri ses. F. Slapnik, poprej Arko. Vreme nam je nagajalo, deževalo je skoro ves dan, toda vseeno nas to ni zadržalo, da ne bi odšle. Zelo smo se zabavale. Francka je odlična kuharica in ima krasno urejen prostor in s pomočjo sosede F. Bartol, ki je kot ustvarjena kelnarica je šlo vse kot po žnorc. Servirale so nam najboljšo hrano, vse je bilo stoprocentno v vseh ozirih. Po južini smo se spravile okoli mize in se zabavale z zanimivimi igrami in ko smo se začele pripravljati, da odidemo domov, pa je sonce posijalo izza oblakov. Tako smo se vračale domov v najlepšem vremenu. Našo prijazno kuharico pa priporočamo vsakemu, ki hoče imeti dobro postrežbo, jo gotovo dobi pri Francki Slapnik na Hubbard Rd. v Madison, O.

Naši uredniki Corinne, se lepo zahvalim za priznanje poslano iz konvencije ob priliki 10 letnice moje službe kot poročevalke. Bila sem zelo ginjena, ko mi je tajnica Comlah izročila odlikovanje. Thank you very much!

Sestrskje pozdrave vsem in na svidenje na seji v septembru. Upam, da se vse zdrave vrnete.

Antonia Repic, poročevalka

Št. 12, Milwaukee, Wis. Vabim vse članice, da se udeležite seje 6. sept. ob 1 uri pop. v cerkveni dvorani. Pridite gotovo v velikem številu. Teta štorcklja se je oglasila pri družini Meyer in pustila zalo prvorojenka. Čestitamo.

V našo sredo smo sprejeli mojo great-granddaughter, Ann Ellen Schimenz. Čestitamo Cathryn in Mathias G. Schimenz, kakor tudi Grammy in Grandpa Mathias F. in Elmette Schimenz.

Kruta smrt se je zopet oglasila pri št. 12 in to pot vzela kar štiri naše sestre: Amalla Madronich, Josephine Schiretz, Mary Sustar in Agatha Dezman. Naj jim bo lahka ameriška gruda. Počivajte v miru drage sestre.

Žalujočim ostalim naše iskreno sožalje.

Na bolniški listi imamo tudi več naših sester: Mary Kodrich, Joan Meyer, Josephine Kusnik, Theresa Tomsich, Josephine Martincic, Kathie Stuller, Mary Kokolj, Mary Koropec, Helen Presečnik, Anna Brulc, Mary Erman, Josephine Berginc in Lucy Tews.

Dne 5. augusta je bila položena k večnemu počitku na Holy Cross pokopališču naša dobra sestra in dolgotletna zapisničarica Mary Mesarich. Za njo žalujejo soprog, hčerke in sinovi. Naj počiva v Bogu. Preostalim globoko sožalje.

Ne pozabite priti na sejo 6. sept. in katere dolgujete na ases., prosim, da poravnate. Pozdrav gl. uradnicam, vsem članicam Zveze, posebno vsem sestram pri št. 12.

Mary Schimenz

Št. 13, San Francisco, Cal. Najlepše pozdrave iz lepe Californije. V mesecu juliju smo imele pri naši podružnici mnogo sester na obisku iz raznih držav Amerike na čelu je bila čestita in spoštovana ustanoviteljica Zveze, sestra Prislund in novo izvoljena glavna predsednica Antonia Tanko. Sestre so se tukaj sestale pod vodstvom naše priljubljene državne predsednice Rose Scoff in pridne poročevalke Zarje Frances Chiodo, da odpotujejo na Havajske otoke na počitnice. Prisostvovala so sv. maši v naši slovenski cerkvi, katere župnik je naš Vital Vodušek. Zbor je zapel slovenske melodije pod vodstvom slovenskega umetnika Aleš Šimenca, organista in naše narodne pevke Annie Judnich. Po sv. maši so sestre imele zajtrk v Slovenskem domu, kjer jim je naša slov. umetnica srebrnih strun A. Judnich zapela še tisto vedno lepo "Gor čez Jezero . . ."

Sestra glavna preds. ga. Antonia Tanko je zelo simpatična in energična žena. Vodila bo našo organizacijo ravno tako odločno, kakor so jo vodile pred njo vodilne žene našega naroda. Mati sestre Tanko je doma iz Metlike v Beli Krajini, to je tam iz naših belih poljan, zato ji še posebno iz srca čestitam k izvolitvi na to izredno važno mesto v imenu vseh Metličanov tukaj. Čestitke tudi Rose Scoff ponovno izvoljeni State President za Cal., Oregon in Wash. To mesto ona vzorno izvršuje.

Navzoče so bile tudi naše čestite sestre in ustanoviteljica Zvezine podr. št. 13. Bara Kramer. Naša predsednica št. 13, zelo sposobna sestra Jerry Adams je s svojo prikupljivo osebnostjo na vse napravila lep vtis dobre voditeljice.

Ravno v tem mesecu smo tukaj praznovali čestivredni jubilej 66 letnice mašnišnega posvečenja našega gospoda George Trunka, pisatelja knjige "Amerika in Amerikanci". Father je čez 90 let mlad, po duhu čil in čvrst.

KOTIČEK UREDNICE

Doprinos Zveze v dobrodelni nabirki za dom ostarelih pri Slov. šolskih sestrah v Lemontu, je pomemben. V zadnji Zarji je ses. Marie Prislund poročala o uspehu nabirke iz konvencije, posameznih podr. in odbornic v ta namen. Št. 2, Chicago, je trdo delala in doprinesla \$600.00 v ta sklad. Omeniti je potrebno sestre Stephie Osterman, Rudi Černe-kovic in odbornice podr. ter Mrs. Wilma Habazin, ki so se zelo trudile, da se čim več pokloni v ta potrebni zavod. Enako je podr. pričela in konvencija nadaljevala s prodajo listkov za afgan, katerega je spletla in darovala ses. Angela Krizman in knjižice razpečala ses. Liz Zefran, kar je prineslo \$300.00. Tako je s pridnim delom sester podr. št. 2 bilo dodanih \$900.00 v ta prepotrebni sklad. Njim in vsem, ki so pomagale velja priznanje in zahvala.

V tej številki je objavljenih več zanimivih opisov iz delovanja naših podr. Poročilo o Zvezinem dnevu v Lemontu, katerega so se udeležile sestre iz Minn., Wisc., Ind., So. Chicago in vseh delov države Ill.

V tem mesecu se vršita Zvezina dneva v Minn. in Pa. Našim vrlim sestram v omenjenih državah čestitamo in želimo mnogo uspehov pri njihovem delu.

Zdelo se nam je primerno, da objavimo zanimive življenjske zgodbe naših odličnih rojakinj iz Minn, ki igrajo važno vlogo v Minn. poslovnem in društvenem življenju in to so sestre: Mary R. Lushine iz Biwabika ter Vida Ponikvar iz Chisholm. Enako tudi dopis Miss Ponikvar v počastitev Mr. in Mrs. Anton Lenich ter njeno zanimivo potovanje v Washington, D. C.

Corinne Leskovar

Vsak dan pridno bere sv. mašo in je najstarejši duhovnik v škofiji. Želim mu še mnogo let delovanja v Gospodovem vinogradu. Zelo smo na njega ponosni.

Spominjam se tudi sestre Slanc, ki je bila naša neumorna delavka veliko let Bog Ti daj zdravja, sestra Slanc!

Vsem sestram, ki so se udeležile izleta na havajskem raj, želim, da so se imele prekrasno in nepozabno. Pozdrave vsem, **Poldica Podgornik**

Št. 14, Euclid, O. V augustu so se zopet redno pričele naše seje, kakor smo sklenile na junijski seji. Prvo nedeljo v juliju smo se peljale proti Ženevi na kosilo, ki ga nam je pripravila Lapova Mati. Kar preveč smo si nabasale svoje želodce, toda kaj čemo, ker pa je bilo vse tako dobro. Potem nam je pa Mr. Kušar zunaj še malo zaigral, da je čas kar prehitro potekel in smo se vesele vračale domov.

Izčrpek zapisnika drz. konvencije vršeče se 23. aprila, 1961 pri pod. št. 17, West Allis, Wisconsin.

Sklepi in priporočila:

Državna predsednica naj zastopa glavni odbor na vseh slavnostnih prireditvah v njeni državi. Glavne odbornice pa posetijo državne konvencije.

Državna predsednica naj bo voditeljica članskih kampanj v njeni državi.

Wisconsin naj letos doseže število 1,000 v članstvu, da s tem počastimo Zvezino 35-letnico in njeno ustanoviteljico Mrs. Marie Prislant: Navzoče obljubijo so-delo-vanje v tem oziru.

Urgira se povišek mladinskih aktivnosti pri podružnicah.

Izraz zadovoljstva se izreče za delitev šolninskih nagrad, s katerimi se naj nadaljuje.

Zarja bi naj bila razposlana ob času, da doseže mesečne seje vseh podružnic.

Gl. tajnica naj obvesti tajnice podružnic, glede prestopa mladinskih članic ter članice predno jih iz Zveze črta.

Angleška kolona v Zarji Pots & Pans and Pastime — se naj nadaljuje, ker zanima mlajše članice.

Milwauške podružnice naj bi od časa do časa imele skupne sestanke.

Državna predsednica Rose Kreamer obdaruje sheboygansko podružnico, ki je imela največ navzočih članic na konvenciji.

Marie Floryan, taj. pod. št. 17 in Margaret Fischer, taj. pod. št. 1, sta od glavne predsednice Mrs. Livek prejeli lepa darila v priznanje aktivnega dela v zadnji kampanji. Marie Floryan je pridobila 37 članic, Margaret Fischer, 23.

Prihodnja državna konvencija se bo vršila meseca junija 1962 na Willardu pri podružnici št. 102.

Mrs. Prislant na navzoče apelira za doneske za zgradnjo Doma za ostarele v Lemontu. Poroča o uspešnem bazarju in razstavi prirejeni meseca marca po skupnih podružnicah države Ohio.

Rev. Claude Okorn, duh. svetovalec Zveze, se je izrazil, da je na konvenciji vladalo posebno dobro razpoloženje in zanimanje za Zvezin napredek. Z molitvijo je otvoril in zaključil konvencijo.

Margaret Fischer, zapisničarka

Naša predsednica Tili Spehar ni mogla iti z nami na kosilo, saj jo je samo en dan prej obiskala teta štorcklja in ji pustila zalega fantka. Naše iskrene čestitke in vso srečo.

Pred kratkim je prišel na kratak dopust k svoji mami Mary Stražisar, ki je naša več letna podpredsednica, njen sin Cpt. Al Gril.

Ob priliki obiska Ženeve, smo se spotoma ustavile in obiskale našo članico Anna Ban, ki je hudo bolana. Zelo je bila vesela našega obiska. Dne 17. julija je bil tudi njen birthday. Želimo ji, da bi hitro ozdravela in da bi ji Bog lajšal bolečine, katere prenaša že več let. Vse najboljše — "happy birthday", Mrs. Ban.

Bolane so tudi sestre: Vida Kuhar, Vera Bajec, Antonija Kavšek in Mrs. Zdravje. Vsem bolnim članicam želimo ljubelega zdravlja.

Poročam bralcem Zarje, da je bilo na zadnji konvenciji sklenjeno, da bo v bodoče od vsake podružnice mesečno samo en dopis, enkrat v slovenščini, drugič v angleščini, ker primanjkuje prostora v Zarji, da bi redno v isti številki imeli poročila od iste podr. v obeh jezikih.

Ker drugih važnih poročil ni, zato zaključujem in kličem vsem članicam naše podružnice, sestriški pozdrav in na svidenje na prihodnji seji.

Antonija Sustar

Št. 15, Newburg, O. Na naši zadnji seji je bilo veselo in bila je prav lepa udeležba.

Čestitamo Rose Lavše ob priliki poroke njene hčerke, ki je tudi naša članica. Vse ji želimo mnogo sreče v zakonu.

Zopet imamo žalostno novico, da je umrla sestra Mary Miklič. Zapustila je moža, sina in vnuke, katerim izražamo iskreno sožalje. Blagi pokojni pa naj sveti večna luč!

Prisrčne čestitke Mary Horvat iz 82 Št. k njenemu 80 rojstnemu dnevu, ki

ga je obhajala 15. augusta. Bila je vedno najbolj agilna članica pri naši podr. Ona je 16 krat stara mati in 10krat pra-stara mati. Bog naj jo ohrani zdravo in veselo mnogo let!

Čla. Mary Rogel je bila v bolnici na operaciji in ji vse želimo, da bi zopet kmalu prišla zdrava med nas.

Mož naše zapisničarice Mary Filipovič je tudi hudo bolan. Prestal je težko operacijo. Niemu in vsem bolnim sestram želimo skorajšnjega zdravlja.

Tri-mesečne rojstne dneve smo lepo obhajale, ker so članice toliko dobrega prinesle, predvsem krofe, potico, štrudel, pohanje, cakes in kavo ter vse ostalo, kar spada k temu. Bile smo prav vesele. Prinesle so članice-slavljenke rojstnih dnevo: Frances Novak, Mary Skufca, Jenny Barle, Rose Perko, Alojzija Černe, Antonija Stokar in Angela Gregorčič. Najlepša hvala vsem za vse in za tako lepo udeležbo na seji. To je v veselje odboru. Le tako naprej in se bo poživila naša podr. Želim, da bi prav v tako velikem številu prišle na sejo v septembru in da bi vsaka članica pripeljala eno novo članico na sejo. To bi bilo veselje, ker smo že toliko članic izgubile, da bi tako nadomestile naše pokojne sosesestre.

Jennie Resnik je darovala v blagajno za kar ji velja prisrčna hvala.

Tudi jaz se lepo zahvalim za dar, katerega ste mi dale, ko sem šla na konvencijo. Bog naj plača za dobro besedo.

Iskrene čestitke našemu duhovnemu vodji, ki so obhajali 25 letnico mašništva. Bog jih ohrani zdrave še mnogo let. Frances Lindich, poročevalka

Št. 16, South Chicago, Ill. Naša junijska seja je bila izredno dobro obiskana. Kako lepo je predsedovati, kadar je toliko članic prisotnih na seji. Posebno smo bile vesele, ko smo zagledale Mrs. Skul zopet na seji med

nami. Hvala Bogu, da je zopet okrevala, saj smo jo skoro leto pogrešale.

V avgustu, kakor po navadi nismo imele seje, zato pa gotovo pridite zopet v velikem številu na sejo v mesecu septembru. Torej na veselo svidenje 14. septembra. Kati

Št. 17, West Allis, Wis. Malo pozno, pa bolje pozno kot nikoli poročam podrobneje o naši drž. konvenciji, ki je bila v aprilu. Čas res beži. Program se je pričel s sv. mašo, ki jo je daroval č. g. dr. Jože Gole. Ob 12 uri je bil banket v farnem auditoriju cerkve Marije Pomočnice Kristjanov. Vse je bilo izvrstno pripravljeno in prijazna postrežba. Pri sprejemu gostov je bil Anton Verbič, kateremu velja prav lepa hvala. Predsednica Josephine Schlossar prične program in v lepem govoru pozdravi celo občinstvo. Navzoči sta bili takratna gl. preds. Mrs. Livek in ustanoviteljica ter častna predsednica Mrs. Prislant iz Sheboygana, kakor tudi več odličnih govornikov in častnih gostov, med njimi čestiti g. župnik Father Matthew Setničar, Rev. Jerom Ziegler, Rev. Claudij Okorn, OFM, duhovni svetovalec SZZ, ki so tudi imeli lep govor. Hvala vsem. Cerkevni zbor je pel priljubljene pesmi pod vodstvom Miss Josephine Imperl. Mrs. Mary Petrich je darovala lep cake, za kar ji iskrena hvala. Nato se je pričela seja, katero je vodila drž. preds. Rose Kreamer iz Milwaukee, kateri je voditeljstvo že kakor prirojeno. Udeležba je bila velika. Članice so prišle z autobusom iz Sheboygana, Willarda in Milwaukeeja. Hvala vsem.

Drugo leto pa homo imele drž. konvencijo v Willard, Wis., seveda če nas bodo povabile tja.

Tako se je v veselem razpoloženju z molitvijo zaključil Zvezin dan v West Allisu. Prav lepa hvala pripravljalnemu odboru in neutrudljivi tajnici št. 17, Mrs. Mary Florjan, ki je ime-

la dosti brige in skrbi, da se je vse izvršilo v najlepšem redu.

Upam, da se vse zdrave vidimo na septemberski seji. Pozdravljene vse!

Angela Kastelic, poročevalka

Št. 18, Cleveland, O. Pozdravljene vse članice Zveze po celi deželi, posebno še naše pri št. 18. Žal so se naše punce bolj slabo izkazale, ker jih ni bilo veliko na seji. Lahko jim je žal, ker smo imele dovolj okrepčil.

Naši dobri člani Ana Medves želimo, da ji Bog da ljubega zdravja do prihodnje seje, da zopet pride. Sestra Boštjančič je še tudi vedno na bolniški listi. Že leta ne more priti na seje. Tudi Mrs. Tihjas naj Bog nakloni ljubega zdravja, kakor vsem drugim, ki bolehalo; Ančki Goznik. Tudi Ančka Leken se nič ne pozdravi, da bi jo videle na sejah. Res vse zelo pogrešamo. Malovašič je že boljša in upam, da jo bomo videle prihodnjč. — Ne vem kaj je z našo naselbino, da ni več zanimanja, ker dvorano moramo plačati, pa nas je prišlo samo 7, toda upam, da bo bolje prihodnjč.

Pozdravljene vse skupaj, posebno še tiste, ki se imajo prijetno na obisku v starem kraju. Na svidenje,

Nettie Strukel, predsednica

Št. 19, Eveleth, Minn. — Najprvo se iskreno zahvalim vsem sestram, ki so nam tako lepo postregle na majevi seji. Miza je bila mično okrašena z cvetjem. Na sredi mize je stal kip Luške Matere Božje in ob straneh goreče sveče. Miza je bila obložena z vsakovrstnimi dobrotami. Pristrčna hvala vsem, z željo, da bi še več let skupno praznovala materinski dan. Upamo tudi, da boste matere vpisale svoje hčerke v našo sredo ali pa svojo prijateljico. Z veseljem bomo vsako sprejele v podružnico in s tem nadomestile smrtne izgube. Prihodnja seja bo 13. septembra in pričakuje se velike udeležbe.

Konvencija je minila že pred par meseci toda spomini so še vedno živi za nas, ki smo prisostvovali pri zborovanju in programih. Veselje je bilo srečati poznane prijateljice s katerimi se človek počuti domač kot, da bi srečal rodno sestro. Najlepše priznanje državni predsednici Barbari Rosandich, ki je načevala odborom. Podružnica št. 23 naj bo ponosna na svoj "Dawn klub", ker imate med članicami le pridne in požrtvovalne osebe. Vsa čast vam!

Cerkveni obredi so bili tudi slovesno izpeljani. Č. g. župniku Rev. Michelčiču in našemu duhovnemu svetovalcu č. g. Okornu gre iskrena hvala za duševno vodstvo in prijaznost na vseh koncih in krajih. Pri fari sv. Antona imajo tudi zelo nadarjeno organizatorko in pevovodkinjo v osebi Mary Hutar. Nepopoln je bil užitek v cerkvi, kjer smo slišali krasno petje in isto tudi v dvorani. Uživali smo

tudi pomenljiv govor profesorice Idele Loso, ki je tako poučno govorila o družinskem življenju.

O konvenciji je bilo že precej poročano in brale ste tudi zapisnik v obeh jezikih, zato mi ni treba ponavljati, kako spretno vodstvo je bilo skozi ves čas. Poročila direktoric so bila tudi zelo točna; imele so mnogo koristnih priporočil za nas vse. Vzrok imamo biti ponosne na vse naše sposobne in inteligentne voditeljice. Dokler imamo pri vodstvu tako zmogljive osebe, dotlej bo naša Zveza prav gotovo ena najboljših solidnih ženskih organizacij v obširni Ameriki. Vsem, ki se trudijo z vso vmerjo in netrudljivostjo, gre naša najsrčnejša zahvala. Za vsako posamezno direktorico in glavno odborico bi se lahko mnogo lepega napisalo, ker takih ne premore svet kot jih ima naša Zveza v vodilnih mestih. Naj vas vse skupaj Bog ohrani zdrave in naj vas Njegov blagoslov spremlja po vseh potih in delih v bodočnosti.

Vse priznanje mestu Ely in vsem trgovcem, ki ste nudile vsem obiskovalkam in obiskovalcem gostoljubno postrežbo, tako, da so vsi odnesli najlepše spomine po vseh krajih, kjer ima Zveza svoje podružnice. Mnogi so bili prvič v severnem delu Minnesote in so se zelo pohvalno izrazili pred odhodom ter obljubili, da še pridejo.

Posebej moram omeniti obred v cerkvi v torek zjutraj ko smo posvetili daritev sv. maše in svoje misli v spomin umrlih članicam. Prizor pri katerem je sodelovala naša agilna urednica Corinne Leskovar bo ostal v trajnem spominu. V dolgem špalirju, kateri je segel po vsej dolžini cerkve, smo stale vse odborice in delegatke in ko smo stale v vrsti pride Corinne oblečena v prekrasni narodni noši z vencem, (velikim srcem) iz samih nageljnov ter ga nese na Marijin oltar, kjer je bila odprta knjiga z imeni 515 umrlih članicami. Iz kora se je pa po cerkvi razlegalo krasno petje žalostink. Marsikatera si je gotovo mislila: morda bo moje ime v tej knjigi čez tri leta, oziroma na prihodnji konvenciji, ko se bo zopet vršil spominski obred!

Pred zaključkom opisu o konvenciji bi se rada zahvalila g. Joe Bogdaniču iz Eveletha, ki je zopet to pot kot to stori ob vsaki priliki poklonil krasno ročno izdelano sliko, katera bo visela v glavnem uradu v Chicagi. Najlepša hvala tudi vsem našim članicam, ki so prispevale k skladu za dom sv. Jožefa v Lemontu. Nekatere so darovale v denarju, druge pa poklonile lepa ročna dela. Na ta način je bila možnost zbrati skupaj lepo svoto denarja za dom za ostarele na lepem hribčku v Lemontu, kjer bodo častite sestre dale graditi. Za to stavbo bo treba precej denarja, zato je vsak prispevek zelo dobrodošel.

Ob koncu dopisa pristrčno pozdravljam vse delegatke in vse, ki ste prišli pogledat Minnesoto. Mi svo vam vsem hvaležni za obisk in upamo, da boste še prišli in vabimo vas tudi na družinske izlete.

Državni minesotski dan se bo vršil letos v nedeljo 10. septembra. Gostiteljica je podružnica št. 38 v Chisholm, Minnesota. Pridite od blizu in daleč ta dan na Chisholm, ker boste imeli lepo zabavo in ogledali si boste tudi krasno novo cerkev, ki dela čast vsem železnem okrožju. Torej na svidenje v Chisholmu v nedeljo 10. septembra in isto na seji 13. septembra v navadnih prostorih.

Pozdrav vsem. **Mary Lenich, taj.**

Št. 20, Joliet, Ill. Čestitke in zmagovalcem pri zadnjih krajevnih volitvah: Robert Buchar, demokrat je bil izvoljen za "Mirovnega sodnika". Anthony Lilek, republikanec, za auditorja (on je brat naše podpreds. Theresa Marentich) in Richard Tezak, tudi republikanec, ki je bil izvoljen za assist. supervisorja (on je sin čla. Jean Tezak).

Čestitke tudi znanemu narodnemu delavcu John L. Jevitz, Forest Preserve superintendent, ki je bil imenovan za načelnika "Cancer drive" za okraj Will.

Imele smo več bolnih članic v bolnišnici zadnje čase za katere vemo in te so sestre: Margaret Muha iz Rockdale, Margaret Papesch iz N. Broadway, Frances Končar iz N. Hickory in Cath. Bostjancich iz Plainfield, Ill. Med tem časom ko bo Zarja šla v tisk bodo tudi druge na tem mestu, želimo pa vsem, da se čim prej pozdravijo in se vrnjejo zdrave na seje. Mary Sinkovec iz N. Bluff je pa nesrečno padla na delu, da so jo morali peljati v bolnišnico na pregled in se zdaj doma zdravi. V Silver Cross Bolnišnici se je nahajala Bernice Suski, kjer je prestala težko operacijo. **Josephine Erjavec**

Št. 21, Cleveland (West Park), Ohio.

— Ker članice rade berejo "Zarjo", bom še nekoliko opisala mojo poroko. Bil je 30. maja 1910, to je že pred 49 leti, ko smo se peljali z Grdinovimi konjički v cerkev. Bili so beli kot sneg in tako so lepo priklanjali glave kot bi peljali v kočiji kakšno kraljico. Pa je bil le reven par. Poročil naju je pokojni Father Lavrič, med obredi pa je prepeval Ivan Rozman. Oba sta že umrla. Poroka se je vršila v cerkvi sv. Lovrenca v Clevelandu (Newburgh). Ko smo se vrnili od poroke, mi je rekel mož: „Prav goreče sem molil, da bi jaz prej umrl kot Ti, ker ne bi rad videl Tvoje smrti.“ — In res se je zgodila njegova želja; preminul je leta 1930 in mi zapustil osem otrok. Tako je drage sestre, na vse moramo biti pripravljene. Vse se prestane z božjo pomočjo. Bog nam raj ljubo zdravje, pokojnim pa večni raj. **Frances Kavc**

Št. 23, Ely, Minn. Kakor sem omenila v zadnjem dopisu je naša konvencija nadvse zadovoljivo uspela. Med drugimi sem imela tudi priliko se osebno spoznati z našim duhovnim svetovalcem, prijaznim Father Okoren, ki so darovali vsako jutro konvencije sv. mašo, katere se nas je udeležilo večje število članic naše podr. Posebno ganljiva je bila sv. maša v terek, ki je bila v spomin umrlih članicam Zveze. Marsikateri so stopile solze v oči, ko je naša urednica Corinne Leskovar, med otožnim igranjem orgelj, stopala z vencem v rokah proti Marijinemu oltarju in ga tam položila v spomin pokojnim sosestram.

Vreme za časa konvencije je bilo res lepo, toda škoda, da ni se vršila vsaj dva tedna pozneje, ko je vse drevje ozelenelo in bilo vse v lepoticnem cvetju. Vsekakor upamo, da ste vse delegatinje in obiskovalci odnesli lepe spomine iz Ely. Naše članice, ki so bile v raznih pripravljanih odborih, so se najbolj trudile, da bi Vam ustregle.

Ob zaključku konvencije pa smo bile vse dopisovalke v Zarjo, zelo veselo presenečene, ko nam je Corinne Leskovar poklonila diplome. Kakor jaz, tako vem, da so bile tudi druge dopisovalke ponosne za to pozornost. Hvala lepa.

Vsem najlepše sesterske pozdrave.

Kath. Slogar, poročevalka

Št. 28, Calumet, Mich. — Pozdravljene uradnice in članice Zveze! Po daljšem času se zopet oglašam. Vzrok mojega molka je bila bolezen. Pogrešala sem naše seje, ki so vedno dobro obiskane. Vsaka članica je lahko ponosna, da je članica te naše lepe organizacije. Ko si bolna, te ne pozabijo sestre, te lepo obiščejo v bolnišnici in na domu, za kar jim gre lepa hvala. Pošiljajo tudi karte in ti želijo, da bi kmalu ozdravela.

Konvencija je za nami. Mislim, da se bodo članice držale pravil, katere so delegatinje predlagale in odobrile. Samo da bi dobile še več mladih članic, da bi se organizacija pomladila in napredovala. Mlade članice v Zvezo za napredek in bodočnost! Mlade morajo priti na naša mesta in vzeti v roke naše delo. Naj za danes zadostuje, prihodnjič še kaj.

Bog blagoslovi našo organizacijo. Živela Slovenska Ženska Zveza!

Vasa poročevalka,

Mary Stefanich

Št. 30, Aurora, Ill. Ta dopis je bil namenjen že za pred-zadnjo Zarjo, toda zaradi konvenčnih poročil, je moral malo počakati. Pisala sem ga, ko sem bila pri sinu v Lombard, Ill. To mesto bi se lahko klicalo "lilac town", ki ga imajo toliko vsepovsod tukaj. Mr. Plum je prinesel lilac iz Francije 1. 1867 in začel svoj park. Ko je 1. 1927 umrl je zapustil svoj park mestu, potem pa so dodali še 5 akrov zemlje

in zdaj imajo 1,220 cvetočih grmov lilac vseh barv. Spodaj ob grmovih pa imajo lepo posejane tulipane vseh barv. Na nekem prostoru sem videla gotovo več tisoč plavih, v sredini pa rdečih tulipov, posajenih v obliki zemljevida države Illinois. Nekoliko proč pa greš lahko na oder in vidiš iz višine državo Ill. v cvetočih tulipanih. Med vsemi temi rožami pa so lepe vijugaste poti, kar napravi vse še lepše. Na sredi parka se pa vidi kakor da bi bil nekaj studenček, ta voda je napeljana tako da teče po skalah v nižje ležeče jezero, ki so ga prav tedaj čistili. Vsako leto pride na tisoče ljudi pogledati ta prekrasni prostor. Zdi se, da je tukajšnja klima prav primerna za lilac, ker moj sin je lani posadil majhen grmiček, pa je bil letos že ves v cvetju. Katere ste v bližini, ali pa potujete blizu Lombarda, ne pozabite drugo leto iti pogledat ta krasni park. Ne bo vam žal! Pa se drugič kaj. Pozdravlja,

Frances Kranjc

Št. 32, Euclid, O. Moje potovanje na konvencijo SZZ z M. Vodičar je bilo nadvse zanimivo. Že na vlaku proti Chicagu se srečamo z delegatkinjo Mary Macek iz Niles, O. V Chicagu smo presedle in proti drugemu jutru nas še pozdravi jezero in mesto Superior in preko velikega mostu je na hribčku mesto Duluth. Ko izstopimo na postaji, stopi pred na žena, ki nas vpraša ali gremo na konvencijo in v roki nosi Zarjo, da se lažje spozna s Slovenci. Vesele smo bile poznanega glasu in obraza, ker smo se že prei srečale v Indianapolis 1. 1946. Bila je Anna Pachak, Colo., in delegatkinje Frances Simonich ter Angela Škerjanc. Res pravo domače razpoloženje. Po kratkem času prideta na postajo še Mr. in Mrs. Kostelec iz Kansas City, Kans., ki sta se pripeljala z letalom iz Chicaga. Po krajšem ogledu mesta in okusnem domačem okrepčilu, se odpeljemo naprej proti Ely, ki je 115 milj oddaljeno. Med potjo občudujemo lepote narave, kakor pravi pesem; "kamorkoli se ti oko ozre, povsod se ti nov svet odpre . . ." Krasni je pogled na čiste smrekove gozdove, bore, breze te pozdravljajo na vsako miljo. Čiste reke zelenih voda ter lepa mesteca: Virginia, Eveleth, Tower in Ely. Spominim se člankov Msgr. Omana v A. D., kjer so opisovali svoj rojstni kraj, Tower. Pravo naravno čudo! — Med vožnjo smo prepevale, da je bilo veselo, dobro, da smo imele vsaj en moški glas med nami. Oglašil se mlada žena v angleščini, da naj še pojemo, ker tisto slovensko pesem rada sliši, ker ji jo je pela njena mama. Ko so potniki izstopali, so se nam zahvaljevali za petje.

Ko dospemo nas pozdravijo Mrs. B. Rosandich, J. Jamnich in več drugih prijaznih ljudi. Mary Shikonja nas z autom odpelje na stanovanje blizu cer-

kve sv. Antona pri M. Dragush, ki nam je brž postregla z najboljšim.

V nedeljo smo uživale lepo petje v cerkvi pod vodstvom odlične Mary Hutar, isto na programu, ki nam bo ostal v trajnem spominu. Podrobnosti ste čitale v zapisniku konvencije in drugih poročilih.

Nepozaben nam bo ostal tudi prizor v cerkvi v spomin pokojnim članicam. V dvorani smo dobile imena umrlih članic od zadnje konvencije in v cerkvi pred stoli napravimo špalir. Brhka urednica Zarje ga. Corinne L. v narodni noši nosi veliki venec belih in rdečih rož v obliki srca, v sredi je številka 515 umrlih. Venec je položila ob odprti knjigi imen na Marijin oltar. Nam vsem so prišle solze v oči in organistka je zaigrala žalostinko. To je bil opomin, da moramo gledati na napredek organizacije, predvsem na večji mladinski oddelek.

V gl. odboru je nekaj sprememb. Zahvala in čast vsem pridnim delavkam, ki so pustile urad in šle v služni pokoj. Vsem novoizvoljenim pa Bog daj dobre volje in moči, da složno delajo naprej. Čestitke naši novoizvoljeni gl. preds. A. Tanko, ki je delavna in zmožna osebnost kar je pokazala zadnja 3 leta kot drž. preds. Na njeno mesto je izvoljena pridna in zmožna delavka Ella Starin od 41.

Po končani konvenciji pa smo presenetile bivšo klevelandčanko, ki živi sedaj v Chicagu, Angelo Križman za njen 83 rojstni dan. Tudi vsi trije duhovniki so bili navzoči, ko smo ji vsi zapeli Happy birthday, ter jo malo počastile. Solze so ji zalile njene oči, ko sta jo poljubile hčerka Albina in vnukinja Corinne. Ves čas je z zanimanjem sledila konvenciji in zelo je ponosna na svojo hčerko in vnukinjo, ki zavzemata važne položaje pri Zvezi. — Mrs. Križman je spetla krasni afgan v dobrobit doma ostarelih pri slov. sestrah v Lemontu.

Prehitro je minilo in odpeljale smo se nazaj ter se na poti še ustavile v Lemontu, kjer smo se z Mrs. Križman in Mary Vodičar tudi udeležile duhovnih vaj, kjer smo se obenem tudi odpočile ob najboljši postrežbi.

Vsem še enkrat iskrena zahvala za vse prijaznosti izkazane ob priliki konvencije. Pozdravlja,

Anna Godlar

Št. 32, Euclid, O. — Ana Godlar naša delegatka nam je zanimivo poročala iz konvencije.

Več naših članic je na bolniški listi in sicer: podpredsednica Mary Drobnič je prestala operacijo, kakor tudi Angela Barkovič. Pri doktorju v uradu je pa imela malo operacijo Katarina Golinar. Na sru pa boleha naša nekdanja predsednica Margaret Jamnik. Bolna je tudi Jennie Strumbly, operacijo je prestala Louise Kalister, a v avtomobilski nesreči se je zelo poškodoval Frank Adamič. sin Mildred in Frank iz Nicholal Ave. On služi

Udeležite Se Minnesotskega Zvezine Dne v Chisholm, Minn.,

v nedeljo dne 10. septembra. Sv. maša ob 11 uri dop. v novi cerkvi Sv. Jožefa. Slavnostni banket bo ob 1 uri pop. v cerkveni dvorani. Pokroviteljice Dneva so članice št. 38. Na veselo svidenje.

Anna Trdan, tajnica

Vabilo Na Pensilvanijski Zvezin Dan v Pittsburgh, Pa.,

ki se vrši v nedeljo dne 24 septembra. Gostiteljice Dneva so članice podr. št. 26. Tudi sosedske ohijske podružnice se nam bodo pridružile. Torej pridite v velikem številu.

Mary Tomsic, Drž. predsednica

vojake in sedaj se nahaja v vojaški bolnici. Tem in vsem bolnim iz srca želimo, da bi se kmalu pozdravile.

Tajnica Teresa Popovič je močno zaposlena, ker dela tudi v bolnici, zato ste naprošene vse tiste, ki ste zaostale s članarino, da poravnate in ne čakate na njene opomine.

V oktobru bomo obhajale 32 letnico ustanovitve naše podr. Imele bomo razvedrilo kar po seji, zato ste vse že sedaj vabljene, da se iste udeležite, da se tako zopet malo skupno povese- limo.

Letos ni bilo pri naši podr. nobene prireditve v korist ročne blagajne, zato je bilo odobreno, da vsaka da 50¢ v ta namen in na decemberski seji bo pa sreča med darovalkami in upamo, da ne bo nobena odrekla, ker se razume, da kjer so stroški morajo biti tudi dohodki.

Sedaj pa pozdrav vsem in na svi- denje na seji. F. Perme, poročevalka

Št. 38, Chisholm, Minn. — Ko sem poslala dopis v Zarjo, nisem omenila kedaj bo sv. maša, zato poročam, da se bo slavnost Zvezinega dne pričela s sv. mašo ob 11 uri dopoldne. Banket pa bo ob eni uri pop. v cerkveni dvo- rani.

Priprave se vršijo v najlepšem redu in upamo, da boste dobro postrežene. Imamo izvrstne pomočnice, vse mlade. Zato bi bile tudi hvaležne, če bi imele veliko udeležbo. Upamo in pričakujemo Vašega sodelovanja, ker to je edi- ni naš Dan in to samo enkrat v letu. Pripravljen bo tudi prigrizek in še kaj po banketu v S.N.D., zato naročite Vašim šoferjem naj bodo pripravljene malo bolj kasno za vrnitev na domove. Upam, da se vidimo vse zdrave. Pri- jazno vabljenje gl. uradnice in občinstvo, posebno vse članice SZZ. Naj za sedaj zadostuje. Pozdravljene vse gl. odbornice, Anna Trdan, taj.

Št. 40, Lorain, O. — V Lemontu je bilo res lepo na Zvezinem dnevu. Z Johnom ter s Frankom in Mammie Matoh iz Clevelanda smo se dogo- rili, da obiščemo naše Lemontske Brezje za Zvezin dan. Prišli smo že v soboto, malo pomolimo in gremo v Baragov dom, kjer nam č. g. p. Leonard pove, da bo večerja ob 5 uri ko bo zazvonilo. Duhovnik nam pravi, danes bomo malo molili, samo Češčena Marija, jutri bo pa tudi Oče naš, ker jutri bo tudi župca.

V nedeljo zjutraj so prihajali busi iz vseh krajev. Ob pol 11 uri smo šle v procesiji od cerkve do pokopališča, kjer so pokopani škof Rožman, p.

Urankar in p. Zakrajšek ter več dru- gih. Grobovi so lepo okinčani. Procesija je nato šla do Lurške votline Matere Božje, kjer je bila sv. maša s prelepim slovenskih petjem naših članic SZZ. Lepo pridigo pa so imeli č.g. p. Hanjšek. Popoldne smo se pa zopet videli z znanimi prijatelji iz Chi- caga, Clevelanda, Minnesote, Detroita in Milwaukee. Domov smo se vrnile v pondeljek z najlepšimi spomini.

Umrli je Frank Jančar mož naše podpreds. Agnes. Zapušča tudi 2 sino- va; Franka in Rudolpha ter 2 hčerki; Agnes Bucher in Albina Uhelein, ter več vnukov. Žena in hčerke so naše članice. Umrli je Johanna Debevec, ki zapušča 2 sinova; Edward in Harry in 2 hčerki; Alice Rutar in Jeannie Kochis, 2 sestri Agnes Ivancic in Mary Gerbec, 3 brate Frank, Joseph in John Tomsic ter več vnukov.

Umrli je tudi Mary Bahorič, ki je zapustila moža Louis, 2 hčerki Mary Ciula in Sophie Gryzlo, sina Louis in sestro Katherine Svetosič, brata Jo- seph Staudohar, 8 vnukov in 4 pravnukove.

Naj vsi naši blagi pokojni počivajo v miru, družinam pa izrekamo naše iskreno sožalje.

Angela Kozjan, tajnica

Št. 41, Cleveland, O. — Udeležba na jul. seji, ki se je zaradi praznika vr- šila dan pozneje kot navadno, je bila povoljna. Podani 6 mesečni računi so pokazali lep napredek v naši blagajni. S sestanki šivalnega kluba smo v poletnih mesecih prekinile. Za zaklju- ček smo se zbrale pri ses. Ančki Ko- zel, kjer smo bile imenitno postrežene z vsem najboljšim. Pristrčna hvala Ančka. Na seji smo še razmotrivale o našem običajnem izletu.

Naša nadzornica Mary Cerjak je zopet postala stara mamica čvrstemu sinčku, katerega so dobili pri sinu. Vsem skupaj iskrene čestitke.

V juniju sta darovali v blagajno ses. Urška Jalovec in Mary Dačar, obema lepa hvala. Zadnji mesec pa so daro- vale Mary Luzar, Katie Potočnik in Lucija Romih. Pristrčna hvala.

Po seji v juniju smo praznovala rojstni dan ses. Nellie Pintar. Gosti- teljice so bile ses. Rose Pujzdar, Mary Markel, Mary Cerjak in Mary Ann Reink, ki je tudi v juniju godo- vala, pa ni bila navzoča. Vsem pris- rčna hvala. Nellie in Mary Ann pa želimo še mnogo srečnih obletnic.

V juliju pa smo imeli mali "birthday party" na čast rojstnega dne ses. Ančke Rebolj, kateri želimo še mnogo zdravih let.

Po težki operaciji se zdravje počasi vrača ses. Mary Milner, kateri vse želimo čimprejšnjega okrevanja.

Pristrčno dobrodoščilo kličemo ses- tram: Mary Čebul, Dragici Berger in njeni hčerki Rozini. Želimo, da boste pridno prihajale na seje.

Na seji smo pogrešale našo zvesto podpreds. Mary Markel, ki se je mo- rala podvreči težki operaciji. Vse ji želimo čimprejšnjega okrevanja.

Pred par meseci sta kar na tiho obhajala 40 letnico zakona Mr. in Mrs. Frank Jamnik. Mrs. Jamnik je bila nasa večletna vestna predsednica, ka- tero še vedno pogrešamo. Dne 28. julija sta po obhajala 40 let zakonske- ga življenja Mr. in Mrs. John Rebolj. Mrs. Rebolj je naša večletna pridna zapisničarica. Po sv. maši so imeli na domu "Open house", kjer se je zbralo lepo število prijateljev. Obema paroma prav iskreno čestitamo, da bi v zdravju in zadovoljstvu dočakali zlati jubilej.

Lepa hvala ses. C. Young, J. Čekada, M. Čebul in F. Zakrajšek za dar v blagajno.

Katera članica bi želela se udeležiti državne konvencije v Pittsburgh, Pa. dne 24. sept. se lahko priglasi pri podpisani. Vožnja tja in nazaj z busom stane okrog 5 dolarjev.

Vse, ki ste v zaostanku z asesmen- tom, prosim, da poravnate.

Skupne ohijske podružnice bodo imele veliko prodajo peciva "Bake Sale" dne 15. oktobra v šolski dvorani Sv. Vida. Kuharice bodo ponosno kazale kako napraviti razno pecivo. Več o tem prihodnjji.

Do prihodnje seje s sestriškim po- zdravom, Ella Starin, taj.

Št. 47, Garfield Hgts., O. — V maju je odšla na obisk v domovino ses. Agnes Rus. Spotoma je obiskala v Rimu svojega sina duhovnika, ki je v službi tam.

Svoje 75 rojstne dneve so obhajale sledeče sestre: J. Meserko 25. marca, Mary Vidmar 18. maja, L. Kostelec 14. jun., in Josephine Kmet 10. julija. Vsem kličemo: Zdravstvujte še mnogo lepih let. Naj Vam ljubi Bog da kar si doberga želite ob zatonu pa večno veselje.

Ses. Peternel (Godec) se je morala podvreči operaciji, katero je srečno prestala in se še precej dobro počuti. Dorothy Krizek je tudi že ozdravela. Ses. Ivana Dedek je pa še vedno v bolniški postelji. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Že sedaj vas vabim na sejo dne 8.

oktobra ob 2 uri v navadnih prostorih, 8601 Vineyard Ave. Do takrat se boste že odpočile.

Kakor veste je zadnja konvencija izvolila 3 clevelandske delegatkinje v gl. odbor: ses. Antonia Tanko za preds., Vicki Faletič za nadzornico in Ella Starin za drž. predsednico. Hvala za vso gostoljubnost članicam v Ely, Minn., ob času konvencije, ki so nas dobro stregle in zabavale. Kdo bi si mislil, da so tako dobri ljudje na tej rjasti zemlji. Res je lepo v tej prijazni slovenski naselbini, kjer se povsod razlega lepo slov. petje in odlični muzikantje igrajo poskočne.

Lahko bi veliko opisala o tem malem mestu, ki ima veliko slovensko življenje. Hvala ses. Lenič iz Eveleth, ki nam je prinesla veliko potico za popotnico, se je bala, da bomo lažne.

Hvala za prijaznost vsem s katerimi smo skupno potovale za veselo družbo. Res je bilo veselo, molile in pele smo in še kakšno smešno zraven dodale, da je čas hitro minil.

Upam, da se bomo zopet skupno vozile v septembru v Pittsburgh, Pa.

Na junijski seji so bila podana poročila iz konvencije ter o izidu naše prireditve, ki je imela povoljni uspeh. Imele smo tudi zelo okusno malico in je lahko žal vsem, ki so sedele doma. Hvala našim kuharicam, ki so vse tako okusno napravile, bile so: Anna Křeševic in Rose Simončič. Do lepega uspeha so pripomogle z delom in prodajo vstopnic: A. Křeševic, Ulček, Lea Gerk, Rusjan, Terezija Bizjak, Praznik, Zagar, Židanič, Christofek, Mervar, Blatnik, Boldin, J. S. Novak, Ožbolt, Mahnič, Shuster, L. Smith in F. Bricel. Prav pridno so delale in pridružila se jim je tudi ses. Gasparič, da je zastopala sestre Hrvatice. Tudi se je dobro odzvala s prodajo vstopnic ses. Kondos. Če pa sem katero izpustila, mi oprostite, ker pridne ste vse.

Bartenderji so bili: A. Mervar, A. Jerman in F. Shuster. Midve z blagajničarko ses. Dolinar smo pa skrbele, da smo spravile vse v denar. V slogi je moč, to geslo še vedno velja. Da bi le še na seje prišle v tako lepem številu — to bi bilo veselje. Lepa hvala vsem podružnicam, ki so nas posetile. Gostje so bili veseli in plesali ob zvokih M. Tonkličeve godbe.

Vsem pristrčna hvala in se priporočamo še za drugič, kadar bomo zopet kaj priredile.

Dobitke so darovale: Jennie Gerk (pepelnike), Pugely (set glažev), L. Zidanič (flaško zlate kapljice), V. Mervar (je napravila lep cake) in je tudi pomagala deliti listke s številkami.

25. junija smo se zbrale v cerkvi Sv. Lavrenca pri sv. maši za žive in pokojne članice in se zahvalile Bogu, da nam je dal dočakati 30 letnico obstoja naše podr. Veselilo nas je, da je prišla

med nas k maši naša ustanoviteljica Helen Tomažič. Čeprav je bolana, se je opogumila in prišla, da smo v njeni navzočnosti zaključile našo 30 letnico.

Do svidenja mi ostanite vse zdrave,
Jennie Pugely, taj.

Št. 54, Warren, O. Nadaljevanje opisa konvencije. Zahvala in priznanje gre vsem, ki so nam napravili tako nepozabne dneve v Ely. Tam imajo res sijajne pevce in odlične kuharice. Barbara Rosandich je izvrstno opravila svoj posel. Pristrčna hvala in pozdrave vsem s katerimi sem se seznanila ob tej priliki. Enako se zahvaljuje moj soprog Frank, kateremu so se ljudje, mesto in okolica zelo dopadli. Z nami je bila delegatkinja iz Girard, Theresa Lozier, ki se tudi pridružuje zahvali. Ustavil smo se prej in potem pri moji prijateljici iz otroških let Angelci, to je pri Mr. in Mrs. F. Gaspersich na Mt. Iron ter obiskali njihovo hčerko v Hibbing. Obema pristrčna hvala za lepo postrežbo.

Takoj po konvenciji in party na čast Mrs. Angele Krizman, matere Albine Novak, gl. tajnice, so jo delegatkinje presentile za njen 83 rojstni dan. So še kar korajžni in izgotovili so dosti ročnih del, posebno krasen afgan, od katerega bo šel čisti dobiček za dom ostarelih pri slov. sestrah. Pospnemanja vredno in dober vzgled nam mladšim.

Po slovesu smo se podali na pot po železnem okrožju in v spremstvu Gaspersičevih smo obiskali drugo prijateljico, ki smo vse doma iz Zamosteca in ki celih 40 let dopisujemo. V Chisholm je Jennie Hanigman, ki je že dolgo vdova, toda še vedno polna humorja, da smo se prav iz srca nasmejale.

Naslednji dan smo obiskali sorodnike v Eveleth, Louis Vesel in družino. On se pravkar vrnil iz bolnice, kjer je preстал težko operacijo. Želimo mu ljubega zdravlja. Iskrena hvala za vso postrežbo in gostoljubnost. Potom smo si ogledali še cerkev ter rudnike kjer kopljejo železno rudo, toda večinoma delo počiva.

Torej še enkrat iskrena hvala vsem skupaj. Pozdrav gl. odbornicam, novo-izvoljenim čestitke, ostalim zaupnicam in zahvala, pozdrav vsem delegatkam in vsem članicam. Se vidimo na seji dne 7. septembra,

Rose Racher, preds.

Št. 55, Girard, O. Kakor sem že poročala smo imele pristrčen program v maju, katerega smo zaključile s pesmijo "Happy Birthday" trem članicam in sicer: Provie Costorella, Mrs. Catherine Anzek in Ann Fance. Veseli rojstni dan in še na mnoga leta! Tudi net novih članic je bilo navzočih ta večer in sicer: Mrs. Mary Krstinc, Mrs. Helen Dagati, Mrs. Louise Hill, Mrs. Nancy Dembrosky in Miss Patricia Dembrosky. Vse so bile zadovoljne z lepim večerom, ki so ga preživlele

med nami. Dobrodošle in upamo, da boste prišle dostikrat.

Pogrešali smo 2 članice, ki so bile v bolnici in sicer: Mrs. Mary Cekuta in Theresa Severinski. Hvala Bogu sedaj so že obe doma.

Mrs. Jennie Leskovec je bila na počitnicah v Waukegan, kjer je ostala njena družina. Žal je spotoma zbolela in je morala v bolnišnico. Želimo ji hitrega ozdravljenja.

Mrs. Maly Lubelšek iz Johnstowna je bila tukaj na počitnicah kar 8 tednov pri hčerki Jenny Kobal. Bile smo večkrat skupaj in smo se prijetno imele. Malči lepa hvala za obiske in upam, da se kmalu zopet vidimo.

Na zadnji seji je ses. Theresa Lozier prinesla novice iz konvencije v Ely, Minn. Nato so nam servirale prav okusni lunch: Maria Cvetnič, Barbara Martin, Helen Biscan, Anna Krivak in Jenny Olshnik. Prav lepa hvala za fino postrežbo. V juniju so praznovala rojstne dneve: Marie Cvetnic, Juanita De Witt, Silvia Fabian, Amelia Robsel, Trudy Rogel, Barbara Umeck, Anna Marie Racich, st. in ml., Mary Louise Umeck in Jos. Cernick. Še enkrat vesele rojstne dneve in še na mnoga leta.

Na bolniški listi se nahajajo: Angeline Bernard, Nanci Dembrosky, in Johana Leskovec. Želimo vsem, da bi se kmalu pozdravile.

Pri družini Mr. in Mrs. Joe Cernick so zopet dobili luštnega fantka. Čestitke!

Umrl je Louis Knavs. Žalnočim družinam Juvančič in Umeck ter vsem ostalim sorodnikom izrekamo naše sožalje. S pozdravom do prihodnje seje.

Emma Zore

Št. 64, Kansas City, Kans. Lepi spomini na konvencijo v Ely so še vedno z nami in bodo ostali. Spominjam se vse gl. uradnice, podučljive govore Father Okorna in vse prijazne delegatkinje in posebno še prijazne rojake iz Ely. Najlepša hvala tudi domačemu zupniku č. g. Fr. Frank Mihečič in pomočniku Fr. Alfred Kaster, ki sta nam šla v vsem tako zelo na roko. Najlepša hvala Mrs. Rosandich in vsem kuharicam, ki so nam vsaki dan pripravile tako okusni obed in vsem, ki so nas vozili okoli jezera. Mary Hutar je vodila krasno petje in nam tako pripravila urice krasnega užitka. Čast in hvala Tebi Corinne, ki si pripravila tako v srce segajoči spominski program v cerkvi vsem umrlim sestram. Tega ne bomo nikoli pozabile. Sestrsko ljubezen sega preko groba. Moj soprog in jaz se lepo zahvaliva Mr. in Mrs. Matt Deyak za prijazno postrežbo na njihovem domu in njihovi hčerki Mary Omerza. Hvala John in Angela Kozjan iz Lorain, O., ki sta nas vsaki dan vozila in nudila prijetno družbo. Pozdrav Mildred James iz Chicaga in

Mary Jamshek iz Michigan. Pozdrav Frank Tomsich in njegovi prijazni soprogi, dalje Barbari Matesha, Stanley Pechavar, ki so vsi uradniki pri Ameriški Bratski Zvezi. V Duluthu smo se srečali z Mrs. Pachak, Mrs. Simonich in ono drugo prijazno rojakinjo, katere ime sem žal pozabila, dalje Mary Machek, Mary Godlar iz Ohio. Ko smo se vozili proti Ely, smo začeli peti slovenske pesmi, da je bilo res prijetno v njihovi družbi. Vsem najlepši pozdrav.

Naša zadnja seja je bila tako slabo obiskana, da smo sklenile, da ne bomo imele sej do jeseni. Od Gl. Državne predsednice Anna Pachak smo dobile vabilo, da bi se udeležile državne konvencije, ki se je vršila 12. avgusta v Denverju, Colo.

Naša blagajničarka Regina Cop je potovala po Vzhodu, najprej se je s hčerko udeležila konvencije Hrvatske Bratske Zajednice v Buffalo, N. Y., potem so šle v Kanado. Mr. in Mrs. Peter Gergich in hčerka so se tudi srečno vrnili iz potovanja in obiska pri hčeri Dolores Lysant in družini. Tudi oni so se dobro imeli v N. Y.

Čestitke Mr. in Mrs. A. Lipovac, ki so prvič postali grandpa in grandma, ko so pri hčerki Mr. in Mrs. Don Phelps dobili hčerko prvo-rojenko. Mr. in Mrs. Anthony Lastolich sta tudi na novo grandpa in grandma, ker so pri hčerki Mr. in Mrs. Sherman dobili sinčka prvorojenca. Mrs. Lastolich je naša tajnica in Mrs. Lipovac prva nadzornica. Bog daj sreče in zdravje novorojencem. Srečnim staršem pa naše čestitke.

Ses. Genevieve Sambol in sin Richard sta se tudi srečno vrnili iz 10 dnevnega potovanja v Los Angeles in San Diego, kjer sta obiskala bratra Lawrence Cvitkovich in sestro od Genevieve.

Najlepši pozdrav vsem delegatinjam, zadnje konvencije, vsem gl. uradnicam in vsem članicam Zveze,

Antonia Kostelec, preds.

Št. 68, Fairport, O. Kakor pri mnogih drugih podr., tako smo tudi me prekinile seje v poletnih mesecih, ker takrat rade gremo v prosto naravo. Posebno je veselje iti na piknike, da se srečamo s stari prijatelji. Tudi naša podr. je priredila piknik na vrtu naše predsednice Mohorčič, ki je bil prav lepo obiskan in vsi posetniki so bili prav dobre volje. Ko tako zrem v skupine ljudi, posebno še otroke, ki se tako brezskrbno zabavajo, mi pride misel na srečno brezskrbno mladost, kar človeku pomladi dušo in telo.

Torej tretjo nedeljo v septembru se zopet snidemo v običajnih prostorih, da bomo ponovno redno nadaljevale naše seje. Upam, da nas bo Bog ohranil pri zdravju, da se zopet vse snidemo.



Št. 71 Strabane Pa.



Pogled na glavno mizo med banketom v proslavo 25 letnice podr. št. 71 dne 23. aprila.

Vse sestre naše podr., bodite mi pri srčno pozdravljene in se vidimo na seji,
Angela Lunka, poročevalka

Št. 71, Strabane, Pa. Seja v juniju je bila dobro obiskana. Delegatka A. Strle je poročala dobre novice iz konvencije, posebno lepem delovanju in vodstvu naših gl. odbornic, ki res vršijo odlično delo in vodijo našo Zvezo lepo v bodočnost.

12. junija sta Mr. in Mrs. Joe Mavrič slavila zlato poroko v krogu svojih otrok in ob veliki udeležbi znancev in prijateljev, ki so jima prišli čestitati. Joe je doma iz Mirja pri Ilirski Bistrici in soproga je doma iz Pasjaka in tam sta bila poročena. V zakonu sta imela 6 otrok, 3 sinovi in 3 hčerke, toda 2 hčere sta umrle v najlepši mladostni dobi. Mrs. Mavrič je dolgoletna dobra članica naše podr.

Oba se lepo zahvaljujeta svojim otrokom in vsem prijateljem za lepa darila in čestitke.

Ses. Mary Delost se je vrnila iz bolnice in se zdravi doma.

Upam, da so se vse članice srečno vrnile iz počitnic, kjer so se dobro imele.

Ne pozabite na Zvezin dan, ki se bo vršil v septembru v Pittsburghu. Članice št. 26 dobro skrbijo, da bo vse najlepše pripravljeno.

Gotovo pridite na sejo in pripeljite kaj novih članic, da bomo napredovali.

Lep pozdrav in na svidenje na Zvezini prireditvi. **Mary Tomsic, preds.**

Št. 79, Enumclaw, Washington. Najprej se zahvalim za Certificate of Appreciation. Nisem ga zaslužila, toda upam, da bom v bodoče večkrat poročala na kratko v našo priljubljeno Zarjo. Moja hči Mary Bratovich bo pa na kratko pisala v angleškem jeziku. Saj starejše rade vidijo, da kdo poroča v slovenščini.

25 letnico obstoja naše podr. št. 79, smo prav izvrstno praznovali. Bile smo pri Mary Cooks in družini. Najprej smo pozdravile našo ameriško zastavo, nato smo vsi mali in veliki zapeli ameriško himno. Sestre ustanoviteljice so sedele v sredi, pred njimi je bil charter in sredi mize je bil

veliki cake srebrno okinčan. Ustanoviteljice so imele krasne pušeljce, a miza se je šibila od vsakovrstnih dobrot. Vsaka članica je nekaj prinesla, tako da je bilo vsega dovolj in še kupili so kar je ostalo, da si je tudi naša blagajna odpomogla. Vsak si je sam postregel kolikor je hotel in moški so imeli tudi za žejna grla. Nato je naša mlada članica Linda Ramshak zaigrala na svojo harmoniko nekaj poskočnih, da so začeli plesati in petja je bilo veliko. Ko je bil čas odhoda, smo si želeli še mnogo veselih obletnic naše podr.

Največ se moramo zahvaliti predsednici in tajnici Jennie Beaver, ki so veliko delale, da so vse tako lepo uredile, potem pa vsaki posebej, ki so veliko pomagale v kuhinji in povsod. Hvala lepa članice, naj Vam Bog povrne.

Prihodnja seja bo drugo nedeljo v septembru pri Jennie Beaver. Še enkrat vsem iskrena hvala in pozdravljene do svidenja na seji,

Ivana Chacata, poročevalka

Št. 85, DePue, Ill. Najprej pozdrav sem članicam SZZ in delegatkam zadnje konvencije za njih trud in dobro delo. Škoda, da se naša podr. tokrat ni mogla udeležiti, toda prihodnja bo v Chicagu, zato upam, da se takrat vidimo, ker je samo kakih 100 milj od nas.

V septembru ne bomo imele seje, ker se je naša podružnica SZZ pridružila drugim društvom, da skupno pomagamo k praznovanju stoletnice našega mesta DePue, ki bo od 13. do 18. sept. Skupno bomo društva lahko mnogo dosegla. Prireditve in zabave bodo vsak dan. Tukaj pred našim mestom je krasno jezero, kjer bodo dirke s čolni (National APRA Championship Outboard Races). Mi Slovenci pa bomo imeli tukaj kralja polk našega Frankie Jankovic, ki bo igral v nedeljo 17. sept. zvečer v šolski dvorani. Poleg plesa bodo tudi nagrade vseh vrst. Torej dekleta od blizu in daleč, morda odnesete nagrado, se nič ne ve. Upam, da se vidimo iz Chicaga, LaSalle, Oglesby. Vse lepo pozdravlja,

Jennie Blatnik

Št. 88, Johnstown, Pa. Pozdravljene članice SŽZ. Boste morale začeti bolj redno prihajati na seje. Res je nekaj vročine v teh poletnih mesecih, ali do večera se že toliko ohladi. Saj mrzla zima bo itak kmalu tukaj in ne bo nič prijetno gaziti sneg, ali pa prenašati hudo burjo. Poskusite sedaj pridobiti kako novo članico, ker v zimskih mesecih je težje. Po sejah pa še malo pokramljamo.

Katere nimate plačanega asesmenta, opozarjam, da poravnate, ker tajnica mora vsaki mesec poslati na gl. urad. Razume se, dane vidi rada, če vse v redu. Kampanja za nove članice še ni bila napovedana, toda bi že lahko sedaj malo pogledale za novimi, katere boste potem vpisale, ko se bo kampanja pričela, bodisi v odrasli ali pa mladinski oddelek.

Sestra Mrs. Frances Gabrenja je še vedno bolana, sedaj se zdravi na domu. Članice obiščite jo. Naša podr. ji želi skorajšnje okrevanje.

Ker smo ravno v tistem času, ko kmetje pospravljajo, mi prihaja na misel pesmica, katero se še spomnim iz šole:

"Oj kmet, al' veš do kruha pot,
Al' veš kje poln dobi se sod.
Plug in motika vesta zanj,
le vprašaj ju ko vstaneš iz sanj.

Pa rano vstani, ne zaspi
Rabotaj dokler je dan
skrbno obdelaj si polje,
okoplji v vinogradu trsje.

Pomladni hlad,
poletni znoj
po vrsti hodi naj s teboj,
na levo, desno ne poglej
in stopaj z njima res naprej.

In ko se leto jeseni
na njivi hleb se ti zori
in ko umre jesenski grom
tekoč ti vinograd zajde v dom."

Najlepši pozdrav celi SŽZ.

Mary Lovšc, tajnica

Št. 99, Elmhurst, Ill. Sporočam žalostno novico, da smo pri naši podr. zopet izgubili dobro članico, ustanoviteljico in dolgoletno predsednico naše podružnice, Mrs. Anna Rebek. Umrila je 23. julija. Pokojna je bila rojena v Černicah na Goriškem. Njeno deklško ime je bilo Živec. Ob prezgodnji smrti je bila stara 66 let. V Ameriko je prišla 1. 1911.

V juniju sta se z možem podala na pot, da še enkrat obiščeta rojstne kraje. Najprej sta se ustavila v Londonu na Angleškem, kjer sta obiskala hčerko Mrs. R. J. Halfman, ker je njen mož tam nastanjen kot višji vojaški častnik pri ameriški armadi. Potem sta se podala v Milan, Italija, da obiščeta njeno nečakinjo in tam jo je dohitela smrt. Namenjena sta bila obiskati Slovenijo.

Njeno truplo so prepeljali v Elm-

NAZNANILO IN ZAHVALA

Z žalostnim srcem naznanjamo, da je nenadoma preminila naša ljubljena soproga, mati in stara mati



† ANNA REBEK

Pokojna je želela še enkrat obiskati svoj rojstni kraj Črniče, slovensko Primorje od koder je prišla v Ameriko pred 51 leti. Toda ni ji bila dana sreča, ker je dne 23. julija nenadoma za večno zaspala v mestu Milano, Italija. Dočakala je starost 67 let. Njeno truplo je bilo pripeljana v Elmhurst, kjer je bila položena v rodbinsko grobnico. Sorodniki in prijatelji so prišli v velikem številu jo kropiti ter jo spremili k zadnjemu počitku kar je bil dokaz, da je bila blagega in ljubeznivega značaja ter je pomagala, kjerkoli je bilo treba.

Družina se tem potom iskreno zace, hvaljuje vsem, ki so darovali krasne vence, jo prišli kropiti in se udeležili pogreba. Prejela je tudi mnogo duhovnih šopkov za svete maše. Pokopana je bila iz cerkve Immaculate Conception in pokopana na St. Mary pokopališče v Elmhurstu. Iskrena hvala g. župniku za veličasten obred v cerkvi in ginljivo pridigo. Bog naj vsem skupaj stotero poplača!

Predragaa mama in ljubljena žena, prestala si zemeljsko trpljenje in sedaj si odšla po svoje plačilo k Bogu. Mirno snivaj v ameriški grudl. Bog Ti daj večni pokoj!

Žalujoči ostali: Rafael Rebek, soproj; hčerki Paula in Anna Holfman (živeča v Angliji), sin Frank, brat v Jugoslaviji, ter več vnukov in sorodnikov.

270 So. York St. Elmhurst, Ill.

hurst, kjer so jo ob veliki udeležbi prijateljev in znancev položili k večnemu počitku na St. Mary pokopališču, dne 29. julija. Zapušča užaloščenega soproga Raffel, hčer Mrs. R. J. Halfman

(Anne), sina Franka, hčer Paula Rebek, 6 vnukov ter brata v starem kraju in drugo sorodstvo, katerim izrekamo globoko sožalje.

Naj naša ustanoviteljica in prva predsednica podr. št. 99 počiva v miru. Vsi te pogrešamo, Ana. Naj ti sveti večna luč. Theresa Krkoch

Št. 100, Fontana, Cal. (Nadaljevanje dopisa). Pridite na sejo vsak prvi četrtek v mesecu. Če pa ima katera rojstni dan dotični mesec, pa prinesite birthday cake na sejo. S tem imajo pri nekaterih podr. mnogo zabave. V takem primeru se tudi ses. Rupret odzove s kavo.

Tudi naša podpreds. Mary Mizek je na bolniški listi. Vse ji želimo boljše-ga zdravja.

Tri naše članice so na potovanju v stari domovini Sloveniji in Evropi. To so Mary Pernush (doma iz Ribnice), Mary Glad (Lipovec), ki se je poročila in je to njuno poročno potovanje. Ona je doma iz Metlike, njen možiček pa od Kočevja. Naša dobra članica Mary Evanich pa je odpotovala 7. junija, srečala se je s hčerko Millie, ki je v Nemčiji v državni službi. Odtam sta skupno odpotovale v Slovenijo. Ona je doma iz Metlike. Prepričana sem, da so se vse najlepše zabavale.

V mesecu maju smo imeli, kakor vsako leto na tretjo nedeljo v Etvandi, slovenske šmarnice, katerih so se udeležili Slovenci od blizu in daleč. Člani Slovenian Singing Club so peli samo slovenske pesmi pod vodstvom Mrs. Florence Strnad.

Lep pozdrav uredništvu in vsem članicam po širni Ameriki.

Mary Videgar

Št. 100, Fontana, Cal. Članicam sporočam, da se je moje zdravje izboljšalo, toda zdravnik mi je naročil, da moram še vedno paziti in imeti pri rokah zdravila, če bi začutila bolečine v sreču.

11. junija je bila tukaj v cerkvi Sv. Jožefa nova maša našega rojaka Rev. George A. Kanoti, ki je bil rojen v Lorain, O., a se je pred več leti sem preselil in je pohajal v našo farno šolo. To j e prvi Slovenec-duhovnik iz te fаре. Lepa slovesnost je bila v veliki dvorani KSKJ. Želim mu zdravja, da bi delal v vinogradu Božjem.

V spremstvu ses. Rose Parkel esm obiskala bolno sestestro in poročevalko v angleščini Anna Petrich, ki že več časa boluje za srčno in sladkorno boleznijo. Tudi njen soprog John je bil v bolnišnici. Tako tare bolezen nekatero družine. Tudi ses. Petrich je prišla mene večkrat obiskat ko sem bila bolana. Zdravje se ji počasi vracia.

Urednici lepa hvala, ker tako lepo urejuje Zarjo, katero komaj čakam. Hvala tudi ses. Josephine Erjavc iz Joliet, ki poroča novice od tam, ki me zanimajo, ker sem več let živela tam.

Na zadnji seji smo proslavile rojstni dan ses. Mary Majzek. Bila je tudi

žlahтна kapljica in druge dobrote. Še mnogo let!

Sklenile smo, da bomo imele puranovo večerjo dne 1. oktobra ob 12 uri v KSKJ moderni dvorani. Vabim vse še sedaj, da pridete.

Tem potem se tudi iskreno zahvalim vsem članicam za pozdravne karte v času moje bolezni in za obiske. Ravno tako se zahvalim gl. tajnici Albini Novak za lepo karto iz Slovenije. Naša prihodnja seja bo 14. septembra ob 7:30 zvečer.

Pozdrav vsem članicam.

Frances Lukanich, poročevalka

Kaj Vam nudi

SLOVENSKA ŽENSKA ZVEZA?

UGODNOSTI IN IZPLAČILA

Članice so deležne vseh pravic in ugodnosti, ki jih organizacija po možnosti deli. Za umrle članice Zveza skrbi na sledeči način:

a) Potom svojih podružnic poskrbi za dostojen pogreb.

b) Za pokritje stroškov pogreba Zveza plača sledeče vsote:

Razred A: \$25 za umrlo od pristopa do dveh let včlanjenja in \$100 za članico, ki je bila včlanjena nad dve leti.

Razred B: \$50 za umrlo članico, od časa pristopa do dveh let včlanjenja. Za umrle, ki so bile članice Zveze nad dve leti, se plačajo sledeče vsote:

\$300 za one, ki so v ta razred pristopile med 14. in 30. letom;

\$250 za one, ki so v ta razred pristopile med 31. in 40. letom;

\$200 za one, ki so v ta razred pristopile med 41. in 45. letom;

\$150 za one, ki so v ta razred pristopile med 46. in 57. letom.

Mesečni asesment znaša:

Razred A — 40 centov

Razred B — 65 centov

Mladinski oddelek — 10 centov

V asesmentu odraslega oddelka je vključena naročnina za naše mesečno glasilo „Zarja“.

Financial Report for the Month of April, 1961 Finančno poročilo za mesec April, 1961

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1. Sheboygan, Wis.	73.80	4.10	.70	.45	79.05	163	43
2. Chicago, Illinois	177.50	17.70		1.20	188.00	369	179
3. Pueblo, Colorado	130.40	14.40	.20	3.40	148.40	303	149
4. Oregon City, Ore.	6.25			.60	6.85	23	
5. Indianapolis, Ind.						108	56\$
6. Barberton, Ohio	51.45	1.80	.10	1.50	54.85	127	18
7. Forest City, Pa.	65.25	23.10	.50		88.85	144	235
8. Steelton, Pa.						62	
9. Detroit, Mich.						39	7
10. Cleveland, Ohio	153.10	5.70		5.65	164.45	390	57
12. Milwaukee, Wis.						251	76\$
13. San Francisco, Cal.	53.00	2.10		1.75	56.85	123	51
14. Euclid, Ohio	142.50	4.10	.20	2.85	149.65	337	41
15. Cleveland, Ohio	121.45	3.20		1.20	125.85	261	32
16. So. Chicago, Ill.	64.15	6.60	.20	2.10	73.05	144	67
17. West Allis, Wis.	66.85	3.50		2.15	72.50	160	38
18. Cleveland, Ohio	25.60	.60			26.20	75	6
19. Eveleth, Minn.	61.40	5.50		1.70	68.60	149	56
20. Joliet, Ill.	177.45	17.10		4.65	199.20	467	171
21. Cleveland, Ohio	37.20	4.50		1.50	43.20	99	46
22. Bradley, Ill.	22.30			.30	22.60	24	#
23. Ely, Minn.	95.45	5.90	.10	2.85	104.30	238	59
24. La Salle, Ill.	72.65	8.40		2.55	83.60	182	88
25. Cleveland, Ohio	366.40	22.30		10.80	399.50	823	228
26. Pittsburgh, Pa.	45.70	1.30		.85	47.85	113	11
27. No. Braddock, Pa.	69.40	1.40		.25	71.05	70	7&
28. Calumet, Mich.	36.50	.50	2.30	1.05	40.35	87	5
29. Broudale, Pa.	16.95	2.10			19.05	40	21
30. Aurora, Ill.	19.50	.20			19.70	23	1#
31. Gilbert, Minn.	49.35	4.40	.20	.90	54.85	116	44
32. Euclid, Ohio						116	27
33. Duluth, Minn.	52.05	6.50	.15	1.90	60.60	112	67
34. Soudan, Minn.	21.80	.80	.10		22.70	47	8
35. Aurora, Minn.	21.95	4.80	.20	1.35	28.30	80	48
37. Greaney, Minn.	10.80	.80		.30	11.90	30	8
38. Chisholm, Minn.	62.85	.60		2.10	65.55	142	6
39. Biwabik, Minn.	14.15	1.90		.30	16.65	44	19
40. Lorain, Ohio	44.95	.50		1.30	46.75	104	5
41. Cleveland, Ohio	87.10	3.20		2.55	92.85	224	32
42. Maple Hgts, Ohio	58.50				58.50	42	@
43. Milwaukee, Wis.	40.95	8.60		.75	50.30	103	86
45. Portland, Ore.	23.05	.80		1.05	24.90	59	8
46. St. Louis, Mo.	13.65	.50		.15	14.30	31	5
47. Cleveland, Ohio	45.90	1.90		2.05	49.85	116	19
48. Buhl, Minn.	3.95	.30	.10	.60	4.95	13	3
49. Noble, Ohio	18.85			.15	19.00	44	
50. Cleveland, Ohio	121.95	9.60			131.55	86	32%
51. Kenmore, Ohio	7.80			.30	8.10	18	
52. Kitzville, Minn.	26.50	1.90		.30	28.70	55	19
53. Cleveland, Ohio	17.95	1.30		.15	19.40	39	13
54. Warren, Ohio	33.65	7.60	.40	.15	41.80	77	77
55. Girard, Ohio	38.10	1.30		.45	39.85	84	13
56. Hibbing, Minn.	52.70	1.80			54.50	121	19
57. Niles, Ohio	30.60	3.10		.15	33.85	66	32
59. Burgettstown, Pa.						35	9
61. Braddock, Pa.						25	6
62. Conneaut, Ohio	16.60	.10		.75	17.45	34	1
63. Denver, Colo.	56.95	6.60		.50	64.05	111	66
64. Kansas City, Kans.						65	4
65. Virginia, Minn.	30.55	2.50		.55	33.60	71	26
66. Canon City, Colo.	22.10	1.90		.90	24.90	50	19
67. Bessemer, Pa.	88.30	9.00	.40		97.70	84	44&
68. Fairport Harbor, O.	21.45	.30			21.75	38	3
70. W. Allquippa, Pa.						15	3\$
71. Strabane, Pa.	49.50	2.10		.45	52.05	110	22
72. Pullman, Ill.	15.25	.50			15.75	35	5
73. Warrensville, Ohio	49.70	4.70			54.40	123	47
74. Ambridge, Pa.	22.70	.60			23.30	42	6
77. N. S. Pittsburgh, Pa.	21.85	2.90		.65	25.40	54	29
78. Leadville, Colo.	13.30	.90			14.20	27	9

S.W.U. CHORAL CLUB
of Chicago, Illinois

Record Album of 8 Slovenian
Songs — Chorus of 25 voices!

33 1/3 rpm ... \$2.00 special price

Make your record library complete! — Order your album from:

FRANCES ZIBERT

1808 W. 22nd Place, Chicago 8, Ill.

Podružnica—Branch	A & B	Jun.	Zarja	Misc.	Total	Memb.	Jun.
	Članarina—Assesment					Number of	
77. N.S. Pittsburgh, Pa.	15.45	1.90	.70	.15	18.20	33	19
78. Leadville, Colo.	9.20				9.20	22	
79. Enumclaw, Wash.	9.60			.45	10.05	27	
80. Moon Run, Pa.	9.50	.50	.40	.45	10.85	20	5
81. Keewatin, Minn.	31.40	.80	1.30		33.50	76	8
83. Crosby, Minn.	11.95	.50	.10	.15	12.70	29	5
84. New York City, N.Y.	9.60		.20	.15	9.95	20	
85. De Pue, Ill.	31.05	2.70		.75	34.50	62	28
86. Nashwauk, Minn.	40.65	6.00	.30	.70	47.65	101	60
88. Johnstown, Pa.	18.15	1.60	.10	.75	20.60	53	16
89. Oglesby, Ill.	28.45	1.20			29.65	53	12
90. Presto, Pa.	11.80	.20			12.00	22	2
91. Oakmont, Pa.	30.90	.40	.50	.20	32.00	83	4
92. Crested Butte, Colo.						19	4
93. Brooklyn, N. Y.	97.40	5.30		.60	103.30	179	53
94. Canton, Ohio	24.70	.20	.60	.15	25.65	53	2
95. So. Chicago, Ill.	12.10	.80			12.90	24	8
96. Universal, Pa.	10.30				10.30	22	
97. Cairnbrook, Pa.	19.70	1.10	1.20		22.00	43	11
99. Elmhurst, Ill.	9.15	.90			10.05	7	3%
100. Fontana, Calif.	11.30				11.30	27	
102. Willard, Wis.	6.65	.50			7.15	16	5
104. Johnstown, Pa.	22.50	.40			22.90	20	2×
	3,922.95	275.40	11.25	74.60	4,284.20	9293	2855

§—Assessment paid in March @—Assessment for Feb., March & April
 #—Assessment for April and May %—Assessment for April, May & June
 &—Assessment for March and April X—Assessment for February and Mar

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	4,284.20
Rental income in April — Najemina v aprilu	160.00
Interest on bonds — Obresti od bondov	319.95
Interest on savings — Obresti od bank	112.50
Total — Skupaj	\$4,876.65

Disbursements — Stroški:

Funeral benefit claims paid for the following deceased members — Smrtnine:	
Richard V. Warne, Branch 3, Pueblo, Colo. (Junior)	\$ 25.00
Louise Orban, Branch 12, Milwaukee, Wisconsin	100.00
Elizabeth Strucil, Branch 12, Milwaukee, Wisconsin	100.00
Justina Simerl, Branch 12, Milwaukee, Wisconsin	100.00
Ursula Trtnik, Branch 14, Euclid, Ohio	100.00
Mary Cesar, Branch 15, Cleveland, Ohio	100.00
Julia Ugrosi, Branch 17, West Allis, Wisconsin (B)	150.00
Rose Flasherberger, Branch 17, West Allis, Wisconsin	100.00
Anna Shukle, Branch 19, Eveleth, Minnesota	100.00
Jennie Zele, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Jennie Kosmerl, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Koci, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Helen Erchul, Branch 31, Gilbert, Minnesota	100.00
Mary Serazin, Branch 40, Lorain, Ohio	100.00
Maria Banich, Branch 45, Portland, Oregon	100.00
Josephine Speck, Branch 46, St. Louis, Mo.	100.00
Jennie Brzeinski, Branch 63, Denver, Colorado (B)	150.00
Agnes Krasovetz, Branch 63, Denver, Colorado	100.00
Gertrude Lokar, Branch 77, N.S. Pittsburgh, Penna.	100.00
Mary Likar, Branch 90, Presto, Penna.	100.00
Rose Aguzzoli, Branch 91, Oakmont, Penna.	100.00
Mary Afcich, Branch 95, So. Chicago, Ill.	100.00
Cecella Justinich, Branch 95, So. Chicago, Ill.	100.00
Benedictine Press — April Zarja; printing, postage and changes	843.95
Officers' salaries and admin., — plače urad. in admin.	857.65
Secretaries' awards (annual) — tajniške nagrade	608.45
Campaign awards — kampanjske nagrade	396.20
Director of Internal Revenue — davki sc. zavarovanje	357.30
Telephone, Printing, postage, sundries — Tel. tiskovine razno	333.42
Rent for Home Office — najemina za gl. urad.	75.00
Total — Skupaj	\$5,796.97

Balance March 31, 1961 — Preostanek 31. marca, 1961 \$455,051.48

Income in April, 1961 — dohodki v aprilu, 1961 4,876.65

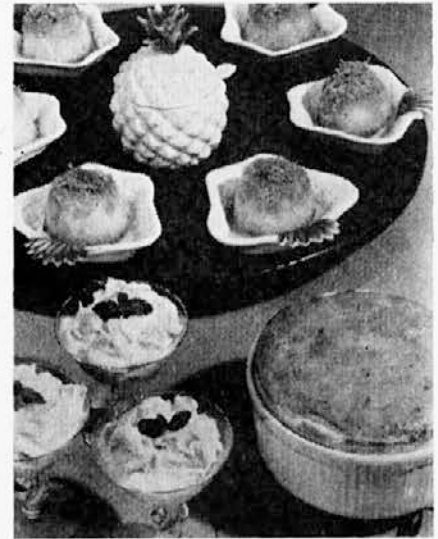
Total — Skupaj 459,928.13

Disbursements in April, 1961 — stroški v aprilu, 1961 5,796.97

Balance April 30, 1961 — Preostanek 30. aprila, 1961 \$454,131.16

ALBINA NOVAK, Secretary

FLUFF, PUFF, SOUFFLE—WITH COCONUTTY FLAVOR



Here are three excellent flaked coconut desserts, each as delightful as it looks! The Coconut Fluff in the foreground is simple as can be — perfect for "dressing up" a menu for company...for giving the family a special treat. In place of the cream called for in the recipe, use the convenient dessert topping mix — especially fine for anyone who is counting calories! Toast the coconut for the sake of variety.

The Coconut Puffs in the background represent an exceptionally delicious version of the ever popular upside-down cake...made in individual baking cups. Make them ahead, if you prefer, but do serve the warm. To reheat, simply place in the top of a double boiler over hot water, or wrap in aluminum foil and place in a hot oven for about 15 minutes.

Souffles — too often considered "difficult" — are so good it's a shame not to serve them more often. And they make such a delightfully light and fluffy dessert following a heavy meal, too. Actually, you need have no fear of souffles...just follow the directions exactly. The important thing to remember is to gauge the baking time so that the soufflé is ready to serve when the table is cleared of the main and salad courses...practice will "make perfect" at this.

COCONUT FLUFF

1 cup drained canned apricot halves, 1 cup drained canned pineapple tidbits, 3 tablespoons sugar, ½ cup cream, whipped, ¼ cup flaked coconut. — Cut apricots in half. Add pineapple and sugar. Fold in cream and coconut. Chill. Serve in sherbet glasses garnished with a sprig of fresh mint or another pretty garnish. Makes 4 or 5 servings.

COCONUT PUFFS

4 teaspoons butter or margarine, 8 teaspoons brown sugar, ¼ cup flaked coconut, toasted, 8 slices drained canned pineapple; 1 cup sifted flour, 1-¼ teaspoons double-acting baking powder, ½ teaspoon salt, ½ cup granulated sugar, 2 tablespoons shortening, ¼ cup milk, 1 egg, unbeaten. — Place ½ teaspoon butter and 1 teaspoon brown sugar in each of 8 greased custard cups. In each cup, place 1-½ tablespoons coconut and 1 slice pineapple, cut in segments.

Sift flour once; sift again with powder, salt, and granulated sugar. Have shortening at room temperature; mix or stir just to soften. Add sifted ingredients. Add milk and egg, and mix until all flour is dampened.

Then beat 2 minutes. Spoon batter into cups, using about 3 tablespoons to each cup. Bake in moderate oven (375°F.) 30 minutes, or until done. Serve warm with whipped cream, pineapple sauce, or other fruit sauce. Makes 8 servings.

COCONUT SOUFFLE

2 tablespoons butter, 3 tablespoons flour, ¼ teaspoon salt, 1 cup milk, 3 egg yolks, ¼ cup sugar, 3 egg whites, stiffly beaten, ⅔ cup flaked coconut, 1 teaspoon vanilla.

Melt butter in saucepan over low heat. Add flour and salt and stir until smooth. Add milk gradually, stirring constantly. Cook, stirring constantly, until smooth and thickened. Remove from heat.

Beat egg yolks slightly; add sugar — gradually and continue beating with a rotary egg beater until thick and lemon-colored. Then add cooked mixture and mix well. Fold into beaten egg whites. Carefully fold in coconut and vanilla and turn into a greased 1-quart baking dish. Place in pan of hot water and bake in moderate oven. Makes 6 servings.

MOST POPULAR FLOWERS

Statistics collected by the National Garden Bureau on the sales of flower seeds show that the 10 most popular flowers are petunias, zinnias, marigolds, asters, sweet peas, snapdragons, nasturtiums, portulaca, annual larkspur and sweet asyllum — all native American. Most annuals stop flowering when they have made seed, so by cutting off the flowers, especially when they have faded, the flower production is prolonged. Petunias are hardy and often self-seed; but their seeds are so tiny it is best to sow them in a flower pot or seed box, and transplant to the garden. It takes three months for a plant to flower from seed, so they are usually started in late winter, indoors. Both zinnias and marigolds can be started indoors, but many will produce flowers in 60 days when sown directly in the garden after danger of frost is over. Larkspur and delphinium seed should be sown in the fall for best results.

Financial Report for the Month of May, 1961
 Finančno poročilo za mesec maj, 1961

Podružnica—Branch	Članarina—Assesment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun.
1, Sheboygan, Wis.	73.40	4.10	.80	.55	78.85	162	43
2, Chicago, Ill.	176.45	17.50		1.35	195.30	362	177
3, Pueblo, Colo.	130.40	14.40	.20	3.15	148.15	303	149
4, Oregon City, Ore.	6.25			.60	6.85	23	
5, Indianapolis, Ind.	87.40	11.20		1.50	100.10	108	56 \$
6, Barberton, Ohio	51.05	1.80	.10	1.50	54.45	123	18
7, Forest City, Pa.	65.90	23.10	.50		89.50	143	237
8, Steelton, Pa.	50.60	.20		1.80	52.60	57	1 &
9, Detroit, Mich.						29	7
10, Cleveland, Ohio	152.70	5.80		5.55	164.05	353	58
12, Milwaukee, Wis.						251	76%
13, San Francisco, Cal.	53.00	2.10		1.65	56.75	122	21
14, Cleveland, Ohio	142.90	4.10	.20	2.70	149.90	306	41
15, Cleveland, Ohio	121.45	3.20		1.20	125.85	253	32
16, So. Chicago, Ill.	63.75	6.60	.20	1.65	72.20	130	67
17, West Allis, Wis.	66.85	3.50		1.65	72.00	159	38
18, Cleveland, Ohio	25.60	.60			26.20	75	6
19, Eveleth, Minn.	61.00	5.50		1.50	68.00	144	56
20, Joliet, Ill.	177.45	17.10		4.65	199.20	467	171
21, Cleveland, Ohio	37.60	4.50		1.75	43.85	88	46
22, Bradley, Ill.						24	#
23, Ely, Minn.	95.45	5.90	.10	2.85	104.30	218	59
24, La Salle, Ill.	72.65	8.80		2.80	84.25	183	88
25, Cleveland, Ohio	366.40	23.00		10.65	400.05	822	233
26, Pittsburgh, Pa.	45.70	1.10		.95	47.75	108	11
27, No. Braddock, Pa.						70	7
28, Calumet, Mich.	36.10	.60	2.20	1.05	39.95	79	6
29, Broudale, Pa.	16.95	2.10			19.05	40	21
30, Aurora, Ill.						23	1#
31, Gilbert, Minn.	48.95	4.40	.20	.75	54.30	108	44
32, Euclid, Ohio						116	27
33, Duluth, Minn.	52.05	6.50	.15	1.80	60.50	122	67
34, Soudan, Minn.	21.80	.80	.10		22.70	47	8
35, Aurora, Minn.	38.10	4.80	.20	1.35	44.50	80	48
37, Greaney, Minn.	10.80	.80		.30	11.90	27	8
38, Chisholm, Minn.	76.30	.60		2.10	79.00	141	6
39, Biwabik, Minn.	14.45	1.90		.30	16.65	43	19
40, Lorain, Ohio	44.95	.50		1.30	46.75	104	5
41, Cleveland, Ohio	87.10	3.20		2.55	92.85	224	32
42, Maple Hgts., Ohio						42	
43, Milwaukee, Wis.	40.95	8.50		.75	50.20	103	85
45, Portland, Ore.	23.05	.80		1.05	24.90	59	8
46, St. Louis, Mo.	13.90	.50		.15	14.55	31	5
47, Garfield Hgts., Ohio	45.50	2.00		1.95	49.45	113	21
48, Buhl, Minn.	3.95	.30	.10	.60	4.95	13	3
49, Noble, Ohio	18.85			.15	19.00	44	
50, Cleveland, Ohio						86	32#
51, Kenmore, Ohio	7.80			.70	8.50	18	
52, Kitzville, Minn.	26.50	1.90		.30	28.70	55	19
53, Cleveland, Ohio	17.95	1.30		.15	19.40	39	12
54, Warren, Ohio	33.65	7.60	.40	.15	41.80	77	77
55, Girard, Ohio	38.10	1.30		.45	39.85	84	13
56, Hibbing, Minn.	52.05	1.80			53.85	120	19
57, Niles, Ohio	30.60	3.10		.15	33.85	66	32
59, Burgettstown, Pa.						25	9
61, Braddock, Pa.						25	6
62, Conneaut, Ohio	16.60	.10			16.70	34	1
63, Denver, Colo.	56.00	6.60	.30	.20	63.10	111	66
64, Kansas City, Kans.	52.50	.80			53.30	65	4⑦
65, Virginia, Minn.	30.55	2.50		.55	33.60	71	26
66, Canon City, Colo.	22.10	1.90		1.00	25.00	50	19
67, Bessemer, Pa.						84	44
68, Fairport Harbor, O.	22.10	.30			22.40	39	3
70, W. Alliquippa, Pa.	13.50	.60			14.10	15	3 \$
71, Strabane, Pa.	49.10	2.00		.90	52.00	109	21
72, Pullman, Ill.	14.85	.50		.15	15.50	24	5
73, Warrensville, Ohio	50.30	4.70			55.00	123	47
74, Ambridge, Pa.	22.70	.60			23.30	42	6
77, N.S., Pittsburgh, Pa.	22.65	2.70		.45	26.05	56	27
78, Leadville, Colo.	26.60	1.80			28.40	27	9 \$
79, Enumclaw, Wash.	15.45	1.90	.70	.15	18.20	33	19



The new amendments to the social security law, signed by President Kennedy on June 30, 1961, give men early benefit rights similar to those women have had since 1956.

This change applies to men between 62 and 65 years of age, and is designed especially to help those who are unable to find employment because of their age or poor health. The reductions are figured so that a person may expect to receive, on the average, about the same amount if he takes reduced benefits beginning before he is 65 or waits until 65. The reduced rate is determined, by the number of months a man between 62 and 65 would receive benefits while still under 65, and would continue to be paid after the attainment of age 65.

Members of the immediate family of the retired worker can get dependent's benefits if he retires at 62. Eligible dependents include a wife 62 or older, or a wife at any age if she has in her care children who are eligible for benefits. The child of a retired worker is eligible if he is under age 18, or if he has been totally disabled since childhood.

Dependent widowers and the dependent fathers of workers who have died can also get benefits at age 62. Their benefits, like those of widows and dependent mothers, are not reduced.

For more information about the change in the law providing for benefits at age 62 for men and the other changes made by the new amendments to the law, ask your nearest social security office.

CORRECT ADDRESS

Each month the Zarja — The Dawn magazine receives letters of complaint from our members, stating that they do not receive their Slovenian Women's Union Magazine regularly. In many cases, after thoroughly checking our mailing lists, we find the difficulty was caused by the fact that the member had moved without notifying the Home Office about the change in address. If you do not receive a copy of Zarja each month or if you have moved in the past six months, won't you please notify the Home Office. It is essential that we have your correct address on record in the National Headquarters so that your S.W. U. publication may reach you promptly.

Podružnica—Branch	Članarina—Assessment				Total	Number of	
	A & B	Jun.	Zarja	Misc.		Memb.	Jun
79. Enumclaw, Wash.						22	
81. Keewatin, Minn.	9.60			.45	10.05	27	
83. Crosby, Minn.	9.50	.50	.40	.45	10.85	20	5
84. New York City, N.Y.	31.40	.80	.50		32.70	76	8
85. De Pue, Ill.	11.95	.50	.10	.15	12.70	29	5
86. Nashwauk, Minn.	9.60		.20	.15	9.95	19	
88. Johnstown, Pa.	31.05	2.70		.75	34.50	62	28
89. Oglesby, Ill.	40.65	6.20	.30	.60	47.75	101	62
90. Presto, Pa.						52	12
91. Oakmont, Pa.	28.05	1.20			29.25	52	12
92. Crested Butte, Colo.	12.45	.20			12.65	23	2
93. Brooklyn, N.Y.	30.90	.40	.50		31.80	73	4
94. Canton, Ohio						19	4
95. So. Chicago, Ill.	98.85	5.40		.20	104.75	181	54
96. Universal, Pa.	24.30	.20	.60	.15	25.25	52	2
97. Cairnbrook, Pa.	12.10	.80			12.90	24	8
99. Elmhurst, Ill.	10.30				10.30	22	
100. Fontana, Calif.	19.30	1.10	1.20		21.60	42	11
102. Willard, Wis.						7	3#
104. Johnstown, Pa.	11.30				11.30	27	
105. Detroit, Mich.	6.65	.50			7.15	16	5
106. Meadow Lands, Pa.						20	2
Total — skupaj	\$ 3,737.35	266.90	10.50	74.65	4,089.40	9119	2856

\$ Assessment for May & June # Assessment paid in April
& Assessment for April & May % Assessment paid in March 1/9
@ Assessment for Feb. & March

Income — Dohodki:

Assessment from members — Članarina od članic	\$4,089.40
Rental income in May — najemnina v maju	160.00
Interest on Bonds — Obresti od bondov	829.71
Bus fare from visitors — vožnja na busu od gostov	210.00
Proceeds from cookbooks — dobiček od kuharskih knjig	1,000.00
Total — skupaj	\$6,289.11

Disbursements — Stroški:

Funeral Benefit Claims paid for the following deceased members — Smrtnine:	
Kristina Gerbick, Branch 5, Indianapolis, Indiana	\$100.00
Maria Schuldt, Branch 12, Milwaukee, Wisconsin	100.00
Frances Gerchman, Branch 14, Euclid, Ohio	100.00
Mary Stefanich, Branch 22, Bradley, Illinois	100.00
Frances Cadez, Branch 25, Cleveland, Ohio	100.00
Mary Kunstal, Branch 31, Gilbert, Minnesota	100.00
Mary Marolt, Branch 56, Hibbing, Minnesota. Class B	150.00
Bohemian Press, May Zarja, The Dawn	1,192.85
Salaries and administration — plače in administraciji	857.65
Real Estate Tax, 1 year — Davek na posestvu 1 leto	427.50
Bowling awards — Nagrade kegljaškim skupinam	57.00
Rent for Home office — najemnina za glavni urad	75.00
Printing — telephone — sundries — tiskovine, telefon, razno	157.86
Convention expenses — konvenčni stroški	10,770.19
Total — skupaj	14,288.05
Balance April 30, 1961 — Preostanek 30. aprila, 1961	\$454,131.16
Income in May, 1961 — dohodki v maju, 1961	6,289.11
Total	\$460,420.27
Disbursements in May, 1961 — stroški v maju, 1961	14,288.05
Balance May 31, 1961 — Preostanek 31. maja, 1961	\$446,132.22

Albina Novak, secretary

PO-KONVENČNA KAMPANJA

Sedaj je v teku velika po-konvenčna kampanja za nove članice v vseh oddelkih. Kampanja traja do 31. dec. 1961.

Pojdimo vse na delo za pridobitev novih članic za rast naše Zveze. V vašem interesu je, da se potrudite, ker razpisane bodo IZREDNE NAGRADE. Albina Novak, gl. tajnica

OFFICERS OF S.W.U. BRANCHES — 1961

No. 1, SHEBOYGAN, Wis.
 Pres.: Mary Godez, 524 No. Water St.
 Sec'y.: Margaret Fisher, 515 Washington,
 Kohler, Wis.

Treas.: Mary Vetracle, 1814 So. 8th St.
 Meetings: Second Sunday, School Hall.

No. 2, CHICAGO, Ill.
 Pres.: Albina Novak, 1931 W. Cermak
 Sec'y.: Mary Muller, 1846 W. 23rd St.
 Treas.: Mary Tomazin, 1902 W. Cermak
 Meetings: Second Thursday, Church Hall.

No. 3, PUEBLO, Colo.
 Pres.: Anna Pachak, 2009 Oakland St.
 Sec'y.: Frances Simonich, 1113 Mahren
 Treas.: Frances Skul, 1107 Mahren
 Meetings: First Wednesday, Church Hall,
 7 p.m.

No. 4, OREGON CITY, Ore.
 Pres.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.
 Sec'y.: Mary Gerkman, R. 2, Box 59
 Meetings: Second Tuesday, 8 pm.

No. 5, INDIANAPOLIS, Ind.
 Pres.: Margaret Sustersic, 721 No.
 Kecham St.
 Sec'y.: Julia Zupancic, 2826 W. 10th St.
 Treas.: Antonia Bayt, 748 N. Warman
 Meetings: Fourth Sunday, S.N.D.,
 W. 10th St.

No. 6, BARBERTON, Ohio
 Pres.: Pauline Barbarich, 278 E. Hop Ave
 Sec'y.: Mary Fidel, 86 - 15th St. N.W.
 Treas.: J. Kloran, 906 W. Tusc. Ave.
 Meetings: First Sunday, Club House.

No. 7, FOREST CITY, Pa.
 Pres.: Anna Kameen, 87 Depot St.
 Sec'y.: Christine Menart, 741 Main St.,
 Vandling, Pa.
 Treas.: Josephine Gostisha, 1010 No. Main
 Meetings: Second Sunday, Zvon Hall,
 2 p.m.

No. 8, STEELTON, Pa.
 Pres.: Mary Messersmith, 323 Myers St.
 Sec'y.: Anne Pavelich, 222 Myers St.
 Treas.: Katie Bellicic, 245 Fredrick St.
 Meetings: First Sunday.

No. 9, DETROIT, Mich.
 Pres.: Henriette Van Haverbeck,
 21070 Ehlert, Warren, Mich.
 Sec'y.: Mary Jamsek, 342 Geneva, High-
 land Park 3, Mich.
 Meetings: Every third month, Secretary's
 home.

No. 10, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Mary Urbas, 835 E. 156th St.
 Sec'y.: Mary Camloh, 15726 Holmes Ave.
 Treas.: Mary Komidar, 795 E. 157th St.
 Meetings: Second Tuesday, Slov. Home,
 15810 Holmes Ave.

No. 12, MILWAUKEE, Wis.
 Pres.: Frances Plesko, 2908 W. Green-
 field Ave.
 Sec'y.: Mary Schimenz, 732 W. Pierce St.
 Meetings: First Wednesday, Church Hall.

No. 13, SAN FRANCISCO, Calif.
 Pres.: Geraldine Adams, 1938 15th Ave.
 Sec'y.: Ann Stich, 579 Rhode Island
 Treas.: Mary Ansel, 691 Kansas St.
 Meetings: First Thursday, Slov. Home.

No. 14, CLEVELAND 19, Ohio
 Pres.: Tillie Spehar, 1200 E. 173rd St.
 Sec'y.: Pauline Cesar, 20975 Arbor Ave.
 Treas.: Mary Iskra, 18814 Muskoka Ave.
 Meetings: First Tuesday, Slov. Home,
 Recher Ave.

No. 15, CLEVELAND 5, Ohio
 Pres.: Frances Lindich, 4024 E. 52nd St.
 Sec'y.: Frances Novak, 3552 E. 80th St.
 Treas.: Mary Skufca, 3708 E. 77th St.
 Meetings: Second Wednesday, S.N.D.,
 80th Street.

No. 16, CHICAGO 17, Ill.
 Pres.: Katie Triller, 1724 Stanton,
 Whiting, Ind.
 Sec'y.: Gladys Buck, 10036 Ave. L
 Treas.: Anna Buck, 10036 Ave. L
 Meetings: Second Thursday, St. George's
 Hall.

No. 17, WEST ALLIS, Wis.
 Pres.: J. Schlosser, 1420 Victoria Circle,
 Elm Grove, Wis.
 Sec'y.: Marie A. Floryan, 5830 W. Mineral
 Treas.: Frances Piwoni, 2635 So. 70th St.
 Meetings: Third Sunday, St. Mary's Hall,
 2 p.m.

No. 18, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Nettie Strukel, 473 E. 142nd St.
 Sec'y.: Ann Strukel, 534 E. 143rd St.
 Treas.: Ann Strukel

Meetings: Every 2nd Tuesday 8 p.m.

No. 19, EVELETH, Minn.
 Pres.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.
 Sec'y.: Mary Lenich, 609 Jones St.
 Treas.: Mary Lenich
 Meetings: Second Wednesday, Auditorium

No. 20, JOLIET, Ill.
 Pres.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth
 Sec'y.: Frances Gaspich, 619 Nicholson St.
 Treas.: Jos. Sunic, 1305 No. Center St.
 Meetings: Third Sunday, Ferdinand Hall,
 2 p.m.

No. 21, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Theresa Lach, 13110 Crossburn
 Sec'y.: Stella Dancull, 13390 Settlement
 Acres Dr., Cleveland 30, Ohio
 Treas.: Josephine Weiss, 12619 Kirton
 Meetings: First Wednesday, J.D.N. Hall.

No. 22, BRADLEY, Ill.
 Pres.: Antoinette Lustig, 296 N. Michigan
 Sec'y.: Mollie Metschuleit, 324 So. Grand
 Treas.: Anna La Montagne, 284 So.
 Grand Ave.

Meetings: 4th Thursday at member's
 homes

No. 23, ELY, Minn.
 Pres.: Katherine Grahek, 619 E. Chap. St.
 Sec'y.: Barbara Rosandich, 1212 E. Sher-
 idan St.

Treas.: Mary Shikonya, 846 E. Chap. St.
 Meetings: 1st Sunday St. Anthony Hall
 7:30 P.M.

No. 24, LA SALLE, Ill.
 Pres.: Mary Krogulski, 1227 - 6th St.
 Sec'y.: Angela Strukel, 536 La Harpe St.
 Treas.: Mary Kastigar, 1146 - 7th Street
 Meetings: 1st Sunday St. Roch's School
 hall

No. 25, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Pauline Stampfel, 6108 St. Clair
 Sec'y.: Mary Otonicar, 1110 E. 66th St.
 Treas.: Mary Otonicar
 Meetings: Second Monday, St. Vitus
 School Hall.

No. 26, PITTSBURGH, Pa.
 Pres.: Anna Trontel, 701 Kendall St.
 Sec'y.: Anna Frankovic, 5332 Keystone St.
 Treas.: Antonia Stayduhar, 5607 Wickliff
 Meetings: Third Tuesday, Slov. Home.

No. 27, NORTH BRADDOCK, Pa.
 Pres.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge
 Sec'y.: Mrs. Frances Kucic, 146 Churchhill
 Road, Turtle Creek, Pa.
 Treas.: Frances Celigol, 1719 Poplar Way
 Meetings: First Sunday, 1629 Ridge Ave.

No. 28, CALUMET, Mich.
 Pres.: Ann Heinemann, 432 - 5th St.
 Sec'y.: Mary Bonenfant, 4259 - 11th St.
 Treas.: Stephanie Ryan, 107 - 6th St.
 Meetings: 2nd Wed. St. Joseph's Church
 Hall

No. 29, BRUNDALE, Pa.
 (P.O. Forest City, Pa.)
 Pres.: Mary Pristavec, Vine St.
 Sec'y.: Mary Hadley, 217 Vine St.
 Treas.: Jos. Debevec, 337 Main St.
 Meetings: First Monday.

No. 30, AURORA, Ill.
 Pres.: Emma Tomse, 550 Spruce St.
 Sec'y.: Theresa Zefron, 1227 Superior St.
 Treas.: Barbara Fayfar, 611 Honkes Ave.
 Meetings: Second Tuesday, Members'
 homes.

No. 31, GILBERT, Minn.
 Pres.: Anna Zgonc, Box 784
 Sec'y.: Antoinette Lucich, Box 752
 Treas.: Antoinette Lucich
 Meetings: Second Wednesday, Community
 Hall 8 P.M.

No. 32, EUCLID, Ohio
 Pres.: Theresa Potokar, 19850 Renwood
 Sec'y.: Teresa Popovic, 24631 Glenforest
 Road, Euclid 23, Ohio
 Treas.: Molly Gregore, 19670 Ormiston
 Meetings: First Tuesday, St. Christine's
 Hall.

No. 33, DULUTH, Minn.
 Pres.: Elizabeth Smolnikar, 216 Proco Ct.
 Sec'y.: Mary Shubitz, 518 - 99th Ave. W.
 Treas.: Mary Shubitz
 Meetings: Second Wednesday, St. Eliza-
 beth's Hall, 7:30 p.m.

No. 34, SOUDAN, Minn.
 Pres.: Agnes Dragovan, Box 5
 Sec'y.: Mary Pahula, Box 26
 Treas.: Mary Pahula
 Meetings: Third Wednesday, C.M. Club
 Hall.

No. 35, AURORA, Minn.
 Pres.: Mary Smolich, 112 W. 3rd Ave No.
 Sec'y.: Frances Bradach, 28 No. Erie St.
 Treas.: Frances Bradach
 Meetings: Second Wed. 8 p.m. Church
 Hall

No. 37, GREANEY, Minn.
 Pres.: Helen Shuster
 Sec'y.: Mary Krall, Gheen, Minn.
 Treas.: Anna Skraba, Gheen, Minn.
 Meetings: Second Sunday, Church Hall.

No. 38, CHISHOLM, Minn.
 Pres.: Frances Hren, 300 - 1st St. N.W.
 Sec'y.: Anna Trdan, 215 - 5th S.W.
 Treas.: Sylvia Petrich, 229 1/2 - 5th St.
 S. W.
 Meetings: First Wednesday, S.N.D.

No. 39, BIWABIK, Minn.
 Pres.: Margaret Setnikar
 Sec'y.: Frances Anzelc, Box 67
 Treas.: Frances Anzelc
 Meetings: Second Sunday, Church Base-
 ment.

No. 40, LORAIN, Ohio
 Pres.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.
 Sec'y.: Angela Kozjan, 1628 W. 29th St.
 Treas.: Mary Pavlovic, 1765 E. 34th St.
 Meetings: Second Wednesday, S.N.D.,
 7:30 p.m.

No. 41, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Rose Pujzdar, 1238 E. 169th St.
 Sec'y.: Ella Starin, 17814 Dillewood
 Treas.: Mary Debevec, 14926 Sylvia Ave.
 Meetings: First Tuesday, Slov. Work
 men's Home, 15335 Waterloo Rd.

No. 42, MAPLE HEIGHTS, Ohio
 (P.O. Bedford, Ohio)
 Pres.: Antonia Legan, 5120 Stanley Ave.
 Sec'y.: Louise Prhne, 5141 Miller
 Treas.: Matilda Cook, 5082 Thomas St.
 Meetings: 2nd Tuesday every second
 month SND

No. 43, MILWAUKEE, Wis.
 Pres.: Josephine Kolar, 2213 So. 16th St.
 Sec'y.: Rose Kraemer, 4304 So. K. K.
 Cudahy, Wis.
 Treas.: Rose Howe, 1023 So. 6th St.
 Meetings: 2nd Sunday, St. John's Audi-
 torium

No. 45, PORTLAND, Ore.
 Pres.: Mary E. Roso, 215 S.E. 86th Ave
 Sec'y.: Louise Struznik, 915 No. Stafford
 Treas.: Rosemary Roso, 215 S.E. 86th Ave.
 Meetings: First Thursday.

No. 46, ST. LOUIS, Mo.
 Pres.: Josephine Prebil, 4309 California
 Sec'y.: Helen Skoff, 6255 Westway Pl.
 Treas.: Helen Skoff
 Meetings: First Sunday, 4309 California
 Avenue.

No. 47, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard
 Sec'y.: Jennie Pugely, 10724 Plymouth
 Treas.: Antonia Dolinar, 8805 Vineyard
 Meetings: 2nd Sunday, 8601 Vineyard
 Feb., April, June, Sept., Oct., Dec.

No. 48, BUHL, Minn.
 Pres.: Rose Mollick, Box 272
 Sec'y.: Mary Glavan, Box 624
 Treas.: Mary Arko, Box 455
 Meetings: 1st Tuesday every second
 month, Public Library

No. 49, NOBLE, Ohio
 Pres.: Mary Stusek, 29654 Grand Blvd.,
 Wickliffe, Ohio.
 Sec'y.: Mary Stusek
 Treas.: Mary Gombach, 22300 Arms Ave.
 Meetings: Second Sunday, every third
 month, 22300 Arms Ave.

No. 50, CLEVELAND, Ohio
 Pres.: Frances Sietz, 308 Richmond Rd
 Sec'y.: Marie Beck, 25854 Highland Rd.,
 Cleveland 24
 Meetings: Third Monday, St. Vitus
 School Hall

No. 51, KENMORE, Ohio
(P.O. Akron, Ohio)
Pres.: Jennie Zoker, 2110 Manchester Rd.
Sec'y.: Helen Sterle, 440 Fritch Ave.
Treas.: Dorothy Zakely, 601 Marengo
Meetings: First Sunday, Slov. Club Home.

No. 52, HIBBING, Minn.
(Kitzville)
Pres.: Jos. Oswald, 330 - 2nd St., Hibbing
Sec'y.: Rose Chiodi, 312 - 4th St.
Treas.: Rose Chiodi
Meetings: First Wednesday, Little Grove Club Room.

No. 53, CLEVELAND, Ohio
Pres.: Mary Oblak, 4111 Pleasant Valley, Parma, Ohio
Sec'y.: Mary Kolanz, 3970 W. 22nd St.
Treas.: Mary Kolanz
Meetings: First Thursday, 3970 W. 22nd Street every third month

No. 54, WARREN, Ohio
Pres.: Rose Racher, 2205 Burton St.
Sec'y.: Mary Waltko, 2068 Milton St.
Treas.: Mary Waltko
Meetings: First Thursday, Slov. Hall.

No. 55, GIRARD, Ohio
Pres.: Theresa Lozier, 152 Churchill Rd.
Sec'y.: Mary Ann Mehalco, 1022 N. State
Treas.: Mary Ann Mehalco
Meetings: Second Thursday, S.N.D.

No. 56, HIBBING, Minn.
Pres.: Anne Satovich, 3414 W. 4th St.
Sec'y.: Mary Meadows, 1410-15th Ave. E.
Treas.: Mary Drobnick, 3609 W. 4th Ave.
Meetings: Second Tuesday, Assumption Hall.

No. 57, NILES, Ohio
Pres.: Frances Jerman, 2110 Robbins
Sec'y.: Mary Macek, 12 Pittsburgh St., Girard, Ohio
Treas.: Mary Strah, R.D. #1, Mineral Ridge, O.
Meetings: Second Tuesday at Mrs. Yerman's Home

No. 59, BURGETTSTOWN, Pa.
Pres.: Margaret Latella, Charles St.
Sec'y.: Virginia Bendich, Main St.
Treas.: Margaret Godish, 1 E. Market St.
Meetings: First Wednesday, Slov. Home.

No. 61, BRADDOCK, Pa.
Pres.: Johanna Chesnik, 1223 Milton St.
Sec'y.: Pauline Stolec, 2019 Monroe, Pittsburgh 18, Pa.
Treas.: Jennie Novosel, 901 Greensburg Pike, E. Pittsburgh.
Meetings: Second Sunday, Croat. Home.

No. 62, CONNEAUT, Ohio
Pres.: Shirley Rose, 626 Orange St.
Sec'y.: Anna Mundi, 763 Broad St.
Meetings: Second Wednesday.

No. 63, DENVER, Colo.
Pres.: Mary Kovac, 4795 1/2 Pearl St.
Sec'y.: Amalia Svigel, 4939 Washington
Treas.: Johanna Krasovich, 5180 Washington St.
Meetings: Fourth Sunday, Slov. Home.

No. 64, KANSAS CITY, Kans.
Pres.: Antonia Kostelec, 617 Splitlog
Sec'y.: Catherine Lastelic, 637 Orville
Treas.: Regina Cop, 317 Orchard Ave.
Meetings: 4th Sunday, Holy Trinity Hall

No. 65, VIRGINIA, Minn.
Pres.: Mary Verbich, 1007 - 7th Ave., N.
Sec'y.: Jennie Tavchar, 719 - 10th St. N.
Treas.: Jennie Tavchar
Meetings: Third Tuesday Sacred Heart Church Hall

No. 66, CANON CITY, Colo.
Pres.: Agnes Lukeman, Rt. 1, Florence, Colo.
Sec'y.-treas.: Cecile Adamic, 1330 So. 4th St.
Meetings: 2nd Sunday, every 3rd month, Lodge Room, 319 Elm St.

No. 67, BESSEMER, Pa.
Pres.: Mary Snezic, Box 47
Sec'y.: Frances Samsa, Box 45
Treas.: Mary Brodesko, Box 449
Meetings: Second Sunday, Croation Hall 8 p.m.

No. 68, FAIRPORT HARBOR, Ohio
Pres.: Jennie Satej, 688 Mentor Ave.
Sec'y.: Mary Grzely, 1055 N. St. Clair, Painesville, Ohio
Treas.: Mary Grzely
Meetings: Third Sunday, Club Hall, 617 3rd St.

No. 70, WEST ALIQUIPPA, Pa.
Pres.: Stella Cicconi, 104 Main Ave.
Sec'y.: Frances Gentile, 141 1/2 Main Ave.
Treas.: Mary Derglin, 85 Maple Ave.
Meetings: Second Tuesday, 104 Main.

No. 71, STRABANE, Pa.
Pres.: Mary Tomsic, Box 202
Sec'y.: Frances Tomsic, Box 94
Treas.: Mary Bostjanic, Box 68
Meetings: Second Wednesday, KSKJ Hall, 7 p.m.

No. 72, CHICAGO, Ill.
(Pullman)
Pres.: Angela Bezlaj, 11431 Champlain Avenue
Sec'y.: Jennie Orazem, 11435 Champlain Ave., Chicago 28, Ill.
Treas.: Jennie Orazem
Meetings: 2nd Wednesday, 11437 Champlain, 1:30 P.M.

No. 73, WARRENSVILLE, Ohio
Pres.: Kay Yuratovac, 19511 Sumpter Rd. Zone 28
Sec'y.: Louise Eppley, 20294 Emery Rd., Cleveland 28, Ohio
Treas.: Agnes Walters, 24717 Emery Rd.
Meetings: 1st Monday at 22710 Vera St.

No. 74, AMBRIDGE, Pa.
Pres.: Mary Habich, 160 Maplewood Ave.
Sec'y.: Stephanie Plese, 112 Merchant St.
Meetings: Second Sunday, Slov. Audit.

No. 77, N.S. PITTSBURGH, Pa.
Pres.: Betty Ann Murphy, 907. Haslage
Sec'y.: Mary Chrnart, 937 Haslage Ave., Spring Hill, Pittsburgh 12, Pa.
Treas.: Eliz. Conway, 1610 Waltz St.
Meetings: Second Thursday, Javor Hall.

No. 78, LEADVILLE, Colo.
Sec'y.: Mary Vidmar, 414 W. Third St.
Treas.: Mary Fajdiga
Meetings: Last Thursday, 414 W. Third St., 1:30 p.m.

No. 79, ENUMCLAW, Wash.
Pres.: Mary Mihelick, 1730 Hillcrest
Sec'y.: Fanny Ramshak, 669 Stevenson
Treas.: Jennie Beaver, Box 96
Meetings: Second Sunday, every third month, Members' homes.

No. 80, MOON RUN, Pa.
Pres.: Ann Petanovich
Sec'y.: Mary Christian, RFD 1, Box 57, McKees Rocks, Pa.
Treas.: Josephine Pogachnick, Box 171
Meetings: First Thursday, Miners Hall.

No. 81, KEEWATIN, Minn.
Pres.: Anna Jackovich
Sec'y.: Anna General
Treas.: Margaret Cenjar
Meetings: Second Thursday, Village Hall.

No. 83, CROSBY, Minn.
Pres.: Helen Kovall, 217 - 3rd St. N.W.
Sec'y.: Mary Deblock, Box 61, Ironton, Minn.
Treas.: Mary Deblock, Box 12, Riverton
Meetings: First Monday, 8 p.m.

No. 84, NEW YORK CITY, N.Y.
Pres.: Angela Voje, 1825 Woodbine St. Ridgewood, Brooklyn, N.Y.
Sec'y.: Anna F. Svet, 1830 Cornelia St., Ridgewood 27, L.I., N.Y.
Treas.: Pauline Kralj, 6901 - 66 Pl., Glendale, L.I., N.Y.
Meetings: 2nd Tuesday, Julius Grill, 60-47-60 Lane Ridgewood

No. 85, DE PUE, Ill.
Pres.: Mary Stupar, Box 381
Sec'y.: Maria Jermenc, Box 205
Treas.: Mary Zobavnik
Meetings: Second Sunday, S.N.D., 2 p.m.

No. 86, NASHWAUK, Minn.
Pres.: Helen Kolar, 207 - 1st St.
Sec'y.: Mary Zakrajsek, 602 - 2nd St.
Treas.: Catherine Stimac, 3 Central
Meetings: Second Wednesday, St. Cecelia Hall

No. 88, JOHNSTOWN, Pa.
Pres.: Mary Kuzma, 218 View Street
Sec'y.: Mary Lovza, 205 Oakland Ave.
Treas.: Mary Zupan, 546 Forest Ave.
Meetings: Second Wednesday, St. Ann's Church Hall.

No. 89, OGLESBY, Ill.
Pres.: Frances Nemeth, 120 N. Kenosha
Sec'y.: Nancy Kleczewski, 119 E. 3rd St.
Treas.: Sophie Frank, 311 Elm St.
Meetings: 2nd Monday, Dickens House.

No. 90, PRESTO, Pa.
Pres.: Sophie Sorcan, Kirwan Hgts. Bridgeville
Sec'y.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St.
Treas.: Ann Sorcan, Kirwan Hgts. Bridgeville
Meetings: Third Sunday, St. Barbara's Hall, Presto, Pa., 3 p.m.

No. 91, OAKMONT, Pa.
Pres.: Anna Flisek, 721 - 3rd St.
Sec'y.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.
Treas.: Bertha Persin, 830 - 3th St.
Meetings: 1st Tuesday, March May, Sept., Dec., at secretary's home

No. 92, CRESTED BUTTE, Colo.
Pres.: Frances M. Greenfield
Sec'y.: Josephine Somrak
Treas.: Margaret Malensek
Meetings: First Sunday, Frank's Cafe.
No. 93, BROOKLYN, N.Y.
Pres.: Helena Corel, 238 Ridgewood Ave.
Sec'y.: Anna Kerkovich, 360 Knickerbocker Ave.
Treas.: Helen Hodnick, 6042 - 68 Rd.
Meetings: Third Tuesday, Slov. Hall

No. 94, CANTON, Ohio
Pres.: Kathryn Pauline, 1201 - 41st S.W.
Sec'y.: M. Krznarich, 610 Paterson S.W.
Treas.: Mary Krznarich
Meetings: Fourth Sunday.

No. 95, SO, CHICAGO, Ill.
Pres.: Mildred James, 10727 Ave. M
Sec'y.: Mildred Poropat, 8314 Saginaw
Treas.: Stephanie Magnavite, 9655 Commercial
Meetings: 1st Wednesday at Croation Hall

No. 96, UNIVERSAL, Pa.
Pres.: Pauline Kokal, 2811 Reiter Rd., Pittsburgh 35, Pa.
Sec'y.: Mary P. Klemencic, 3401 Clements Rd. Pgh 35
Treas.: Mary E. Oblock, R.D. 1, 668 Center Rd., Monroeville, Pa.
Meetings: 2nd Sunday, Members' homes.

No. 97, CAIRNBROOK, Pa.
Pres.: Nancy Satkovich, Box 128 - 2nd St.
Sec'y.: Mary Satkovich, Box 125 - 3rd St.
Treas.: Frances Naret, R.D. 1, Central City
Meetings: 2nd Sunday, secretary's home 2 P.M.

No. 99, ELMHURST, Ill.
Pres.: Victoria Volk, 243 Larch Ave.
Sec'y.: Mary Podgornik, 148 Maple
Treas.: Mary Rebek, 248, Larch Avenue
Meetings: 1st Sunday, Members' homes.
No. 100, FONTANA, Calif.
Pres.: Dorothy Petrich, 9350 Palmetto Ave.
Sec'y.: Patricia Videgar, 17261 Ivy
Meetings: 1st Thursday: K.S.K.J. Hall 7 p.m.

No. 102, WILLARD, Wis.
Pres.: Johanna Artach
Sec'y and Treas.: Mary Staut R. 1
Meetings: Second Sunday.

No. 104, JOHNSTOWN, Pa.
Pres.: Rose Hribar, 622 Cooper Ave.
Sec'y.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 163
Treas.: Mary Anzele 1115 Virginia
Meetings: Third Sunday, Ss. Cyril and Methodius Hall.

No. 105, DETROIT, Mich.
Pres.: Julia Panzica, 11395 Grandmont
Sec'y.: Katherine Music, 7528 Pinehurst, Dearborn, Mich.
Treas.: Dorothea Hatala, 18839 Carrie
Meetings: At member's homes.

No. 106, MEADOW LANDS, Pa.
Pres.: Agnes Zitko, Box 557
Sec'y.: Catherine Hoefler, Box 197
Treas.: Anna Pavello
Meetings: Third Thursday, Church Hall

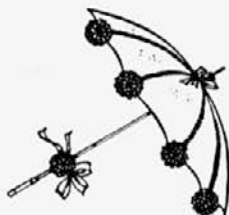


RIBBON FLOWERS ANYONE CAN MAKE

Not everyone has a green thumb. Some people can't grow flowers for sour apples. However, anyone can make lovely flowers from ribbon with just a snip of the scissors.

All of the blooms shown here originate from the simple-to-make, pre-fab Magic Bow, and once you see how easy it is to alter your finished flowers by varying the amount of scissor work you do on the pre-fab, you will be able to approximate most any flower.

The Magic Bow is made by winding a six-foot length of ribbon in a circle with a diameter of about five inches. Next, the opposing sides of the ribbon circle are brought together to resemble a bow-tie shape. At the junction, the two sides of the ribbon are notched, and a strip of ribbon is used to tie the pre-fab at the notched place. This is the pre-fab Magic Bow.



The pretty peony is created by making an off-center cut in the pre-fab Magic Bow. Pull out shorter loops first, left to right. Pull out longer loops and arrange around center loops. Then press together the end of each loop and trim in a rounded shape. For a bridal shower showpiece tape streamers to ribs of pastel-colored umbrella.



The delightful dahlia. A fresh-as-picked favorite. Complete a Magic Bow. Then press together the end of each loop and trim as indicated. The delightful dahlia is a centerpiece charmer — an any-season idea. On dinner table, arrange dahlia bows around low candle holders, or tape directly to candelabra.



The mammoth mum is a favorite bloom. Start with the pre-fab Magic Bow. Next make two or three parallel cuts into each end of pre-fab as shown. Pull out loops as in Magic Bow. Lovely in golds or copper. For a football corsage make the mum bow and add ribbon pennant shapes in school colors. Letters can be cut from sashen, too.

GOOD NEWS FOR ALL WHO LOVE SLOVENIAN SONGS AND MUSIC!

List of records on stock — All records are 45 RPM High-Fidelity — Price of each record \$1.25 — postage and handling included.

- SL 2—Sijaj, sijaj sončece; Na planincih lušno biti; Lepo mi poje črni kos; Če študent na rajžo gre Deški zbor Mohorjevega dijaškega doma v Celovcu
- SL 3—Svet' Angel Gospodov; Sveta noč Mešani zbor iz Sel na Koroškem
- SL 4—Zapuščena, valček s petjem; Marjanca, polka Kvintet Zadovoljni Kranjci—Duet Danica Filipič—Greta Ložar
- SL 5—Juhe, pojdam v Škufce; Bratci veseli vsi Poje; Slovenski oktet (Ljubljana)
- SL 6—Tam, kjer murke cveto, valček s petjem; Pod gorami, polka Kvintet in trio AVSENIK; poje Danica Filipič
- SL 7—Moj rodni dom, valček s petjem; Proti jutru, polka Kvintet in trio AVSENIK; poje Danica Filipič
- SL 8—Gor čez jezero; Bodi zdrava domovina Ljubljanski komorni zbor
- SL 9—Hišca ob cest' stoji, polka s petjem; V četrtek zvečer, valček Kvintet Zadovoljni Kranjci s petjem
- SL 10—Soča voda je šumela; V dolinci prijetni Ljubljanski in mariborski komorni zbor z orkestrom
- SL 11—Na mostu, valček s petjem; Pozno v noč, polka Kvintet in trio AVSENIK; poje Danica Filipič
- SL 12—Pozimi pa rožice ne cveto; Kako bom ljubila; Tam, kjer pisano so polja. Dekle na vrtu zelenem sedi; Pod rožnato planino; Vse rožice rumene Poje; Planinski oktet; ženski vokalni kvartet; ljubljanski vokalni oktet
- SL 13—Nageljni rdeči, valček s petjem; Tam na vrtni gredi, valček s petjem Kvintet Zadovoljni Kranjci
- SL 14—O mraku (Iz stolpa sem mi zvon doni . . .); Na tujih tleh; Popotnikova pesem; Lastovki v slovo. Ljubljanski in mariborski komorni zbor z orkestrom

Four new phonograph records have just been put on the market — giving you a total of 14 Slovenian songs! The price of each record is \$1.25, and they are all unbreakable, 45 rpm, extended play records.

The newest is a waltz by the Quintette called NAGELJNI RDEČI or "Red Carnation." It's a lovely melody composed by Boris Frank and his lyrics are printed on the attractive jacket. The number of this record is SL 13.

The Avsenik Quintette brings you the beautiful NA MOSTU or "On The Bridge" in SL 11. The lyrics to this song are also printed on the jacket. A lively polka in the inimitable Avsenik style is on the flip side.

All who love Slovenian folk songs will treasure SL 12 on which are recorded six (6) of the most beloved folk songs. Three choral groups are combined on this record to bring you numbers as "Po zimi pa rožice" and "Kako bom ljubila." All six songs are on one extended play recording, available for the same low price.

No. SL 14 is dedicated to the beautiful choral and orchestral arrangements interpreted by the finest artists. The soloists perform eloquently. Favorite folk songs are classical masterpieces on this recording such as "Iz stolpa sem mi zvon doni" and "Šumi, šumi gozd zeleni."

Order by mail and you will get the records delivered to your home! Send money order, check or cash.

SLOVENIA RECORDS, P.O. BOX 8184, CHICAGO 80, ILL., U.S.A.

Our Junior Activities

HI, BOYS AND GIRLS!

Here is some more news about our Juvenile groups.

New ideas are always welcome on how to keep our members busy and this is what is going on among the SWU St. Clair Marching & Baton Units. At the suggestion of a Senior Cadet, Senior groups will teach the Juniors baton twirling.

Our little tots have been very busy getting new batons and coming to practice every Wednesday afternoon.

Oh, what a beautiful sight it is to see our seniors helping the little juniors perform with their batons.

To date, they all know the commands "At Ease" — "Attention" — "Ready, and"! To do this correctly, it takes a lot of practice; but, oh, how beautiful it looks when they all do it at the same time!

Every week, a twirl or motion will be taught so that, as they advance, the Juniors will be put into different groups. The Seniors will act as officers for each group. There will be five groups, as we have 40 members now and at Christmas-time, competitive work will be displayed.

There will be cash prizes awarded according to first, second, third, fourth and fifth so that each group will receive a prize. Of course, 1st prize will go to the best of the groups.

To date, all the junior members are very excited about this plan and can hardly wait for Christmas to show their skill.

Another suggestion came up and this was to make Christmas gifts for parents. So, in October, after each practice is over, a half hour will be spent in making the gifts.

As a combined SWU affair is again planned for Oct. 15th, the juvenile members are looking forward to this, also. Discussion on having a stage show is the latest thing — but, more on this later.

DONNA

Riddles

1. What is the difference between a girl and a potato?
2. Why is a school teacher like a potato?
3. Why is a child like his mother's nose?
4. Why are tears like potatoes?
5. Why is noon like the letter A?
6. What have you broken many times?
7. Why is the letter P like a doctor?
8. What fish is found in a bird cage?
9. What has a bed but never sleeps in it?
10. What part of a tree is part of a book?

IT'S TIME FOR

"BACK TO SCHOOL"

Doesn't this essay by our reporter, DONNA, make you glad it's school time, again?

Hi, there! Would you like to spend an average school day with me? Well, if you do, just read on.

At 7:30 in the morning, I wake up and get ready for school. For breakfast, I may have juice, toast cereal or pancakes. At 8:05, I board the bus for Richmond Hts. school. At 8:30, school begins. My morning classes are home economics, science, gym and music. At 11:06, I have lunch. I take the main dish of meat and vegetables, milk and dessert.

Classes resume at 11:36. My afternoon classes are math, geography, English and study skills. School ends at 3:10—I arrive back home at 3:30—have a snack and do my homework. Later, I watch TV.

Supper is at 6:00 or 6:30, when my father gets home. We have meat, salad, vegetables, dessert, milk or tea. I get ready for bed at 10 o'clock. I have three brothers and sisters—all older than I. They are married, except one brother who goes to school. I am twelve years old and in the 7th grade.

Well, I hope you had a nice day with me. This is Donna Sietz signing off from Cleveland, Ohio.

DRILL TEAMS ARE BUSY!

The junior members of no. 25 and 50 are very proud to announce that, MARY WENDT, Capt. of Senior team and BETTY URSIC, Capt. of No. 2 Junior team, entered the A.A.U. Eastbrook Recreation Baton Twirling contest June 4. They entered under the sponsorship of our organization and were we happy to hear that they won FIRST PRIZE in Duet Twirling contest. Both received beautiful gold medals and appeared on TV later that evening.

We have the pleasure to announce also, that PAT PETERS, Baton instructor, graduated from East High School and now is a busy secretary.

BERNADETTE VIDMAR, our No. 2 Jr. team lieutenant, along with MARY ELLEN BRISKAR, drill team member and baton twirler, graduated from St. Vitus School June 4th. They will attend St. Francis High School this fall.

The Jr. members have been practicing every week for a big performance on Aug. 11th at Kirkland Park. They again put on a drill and baton

FOR JR. BAKERS . . .

COOKIE DECORATING HINTS

For a very smooth icing to frost cookies, use thin icing that spreads easily without leaving ridges.

Icing for a decorating tube should be slightly stiffer than that used for spreading on cookies, but not so stiff that it breaks as it comes out of the tube.

To make your own paper decorating tube: Fold a 12-inch square of wax paper in half to form a triangle. Place triangle on table with point opposite long side toward you. Bring left hand corner down to point forming a cone. Wind remaining part around cone bringing third corner to meet the first two. Fold corners down inside cone. Fill with icing. Then fold together top edges of cone toward bottom, forcing icing through the point. If necessary, cut off tip.

To make red icing, use many times the amount of red food coloring ordinarily used to tint icing pink. For bright red, use a drop of yellow food coloring with every 3 to 4 drops red food coloring.

Practice making designs with a decorating tube on wax paper to test your skill. Icing can be removed from paper and reused.

To keep icing soft while using another color icing, cover bowl or decorating tube with a damp cloth.

Allow icing on decorated cookies to harden about 3 to 4 hours.

demonstration. Since we have a second Jr. drill team comprising of 16 members, this was their first performance in formation work! Good luck! The members of the senior drill team are acting captains and lieutenants for the Sr. and Jr. teams. They are doing a fine job!

Something new has been added to our marching units! The good ladies who are always helping along at practices, and doing a good job, were a pretty sight in their new gold and white uniforms at the June 4th parade. For no matter what kind or size of a unit, there must be a leader. We have four ladies who have hearts of gold and are really interested in keeping our teams going strong. They are: Vickie Faletic, Frances Kikel, Margaret Rebol and Louise Vovko. We love you all and thank you for your interest in us. In the next issue, we hope to have pictures of our groups.

Congratulations to MARY ANN TOMINC, our Jr. drill Team Reporter, who is doing a good job reporting all events for our junior page. DONNA

QUEEN AT WESTMONT, ILLINOIS



Here's a very pretty queen! She is Miss Rose Marie Tomazin, 15 years old and the daughter of Mr. & Mrs. Ed. Tomazin, 26 - 56 St., Westmont, Ill. She reigned over the Illinois State Babe Ruth Baseball tourney held in her home town on July 26-29, 1961 when top teams from all over the state competed.

Queen Rose Marie is seen on the above photo, presenting the winners' trophy to the members of the Harvey, Ill. team.

Rose Marie was chosen for the title of Queen by civic leaders of the city who interviewed a large group of young contestants and chose her on the basis of appearance and personality.

The Tomazin family of Chicago is justly proud of their young offspring. She is the granddaughter of Mr. & Mrs. Anton Tomazin, has many aunts, uncles and cousins and all in all, a large family. Her two brothers are Tony and Timmy.

The Tomazin ladies, headed by grandmother, Mary Tomazin, who is a charter-officer of Br. 2, Chicago and her mother, Rose, are all members. Rose Marie's maternal grandmother, Mrs. Rose Klaiderman and aunt, Ann Vucko, are also faithful members.

She's a pretty queen — we wish her a happy, happy reign!

Pen Pals Write!

Dear Juniors,

In the June's issue I told you about having our batons measured. Now we all have the batons. The girls are practicing very well. Some of the Seniors are helping the girls.

August 11 we are marching in Kirtland Park. Thirteen girls are going to dance in the Slovenian Costumes. Every body is invited.

When we have practice for marching we have many ladies that come and help us. They are Frances Sietz and Louise Vovko from Br. 50. From Br. 25 are Vicki Faletic, Margaret Rebol, and Francis Kikel. Thank You for helping us. I'll write more next time. Goodbye!

Your Reporter,
Mary Ann

SLOW

Neighbor — Where's your brother?
Jack — He's in the house playing a duet. I finished first.

What animals have their eyes nearest together?

The smallest.

Prayer For CHILDREN

O Heavenly Father, I commend my children unto Thee. Be Thou their God and Father; and mercifully supply whatever is wanting in me through frailty or negligence. Strengthen them to overcome the corruptions of the world, to resist all solicitations to evil, whether from within or without; and deliver them from the secret snares of the enemy. Pour Thy grace into their hearts, and confirm and multiply in them the gifts of Thy Holy Spirit, that they may daily grow in grace and in the knowledge of our Lord Jesus Christ; and so, faithfully serving Thee here, may come to rejoice in Thy presence hereafter.

PLEASE EXPLAIN

Teacher — Henry, how old is a person born in 1894?

Henry — Man or woman?

Peggy: "I went to the doctor today and told him about my lapses in memory."

Luanne: "What did he do?"

Peggy: "He made me pay in advance."

ONCE IN A WHILE

Buyer — Does the roof of this house leak?

Seller — Only when it rains.

* * *

Dotty Smith, on the telephone: "Dick, I'm lost. Could you please come and get me?"

Dick Smith: "Okay, dear. Where are you?"

Dottie: "Just a minute — I'll look I'm on the corner of 'Walk' and 'Don't Walk' streets."

* * *

What has three feet but cannot walk?

A yard.

Answers to Riddles

10. The leaves.
9. A river.
8. Perch.
7. Because it changes pills to pills.
6. Silence.
5. It is in the middle of day.
4. Because they spring from the eyes.
3. Because he is under her eye.
2. Because she has a jacket.
1. One wears a jacket.

PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS

DR. FRANK T. GRILL
PHYSICIAN and SURGEON

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CANal 6-4955
Chicago 8, Illinois

JOHN ZELEZNIKAR and SONS

FUEL OIL

2045 W. 23rd St. VI 7-6891
Chicago 8, Ill.

We have a home to fit your needs!

LUDWIG A. LESKOVAR

Real Estate & Insurance

2032 W. Cermak Rd. Chicago 8, Ill.
VI. 7-6679

JOS. ZELE & SONS, INC.

TWO COMPLETE FUNERAL HOMES

452 East 152nd St. 6502 St. Clair Ave.
IV. 1-3118 Cleveland, Ohio EN. 1-0583
Ample Parking Facilities

Nad pol stoletja že nudi ljubeznivo bratsko pomoč svojim članom in članicam, vdovam in sirotam v slučaju bolezni, nesreče ali smrti

KRANJSKO SLOVENSKA
KATOLIŠKA JEDNOTA



Najstarejša slovenska podporna organizacija
v Ameriki

Certificates: 48,000 Premožanje: \$13,500,000.00

K.S.K. Jednota sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta starosti; otroke pa takoj po rojstvu in do 18. leta pod svoje okrilje.

K.S.K. Jednota izdaja najmodernejše vrste certifikate za odrasle in mladino od \$250.00 do \$5,000.00.

Če še nisi član ali članica te mogočne katoliške podporne organizacije, potrudi se in pristopi takoj — bolje danes kot jutri!

Starši, vpišite svoje otroke v K.S.K. Jednoto!

Za pojasnila o zavarovalnini vprašajte tajnike ali tajnice krajevnih društev KSKJ v vaši naselbini, ali pa pišite na:

GLAVNI URAD

351-353 No. Chicago Street Joliet, Illinois

SAVE SAFELY

813 East 185th Street
25000 Euclid Avenue
6236 St. Clair Avenue



ST. CLAIR SAVINGS

ASK FOR FREE
SAVE-BY-MAIL KIT

DR. VICTOR R. CERCEK

ZOBOZDRAVNIK — DENTIST

1930 West Cermak Rd.

Tel.: Bishop 7-7179 CHICAGO 8, Ill.

**PARK VIEW LAUNDERERS
AND CLEANERS**

A Service to Fit Every Budget
1727-31 W. 21st Street

CANal 6-7172-73 CHICAGO

ZEFRAK FUNERAL HOME

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAK CHICAGO 8, ILL.
ELIZABETH L. ZEFRAK
Funeral Directors & Embalmers Virginia 7-6688

Ermenc Funeral Home

5325 W. Greenfield Ave. EVergreen 3-5060
Milwaukee, Wisconsin

A. GRDINA & SONS

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 56 let že obratujemo naše podjetje v zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja, pripravili si boste denar in dobili stoprocentno postrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio
Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.
Tel.: KENmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio
Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street
Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio
17002-10 Lake Shore Blvd.
Tel.: Kenmore 1-6300 Cleveland 10, Ohio